ANNUAL REPORT

ANNUAL REPORT

Year-end
March 31, 1990

91-04096/

Consumer and Corporate Affairs Canada

Hon. Pierre Blais
Minister

Consommation et Corporations Canada

L'hon. Pierre Blais
Ministre

Contents of this publication may be reproduced in whole or in part, without permission, although acknowledgement of source is appreciated. Additional information is available from Consumer and Corporate Affairs Canada, Ottawa, Ontario K1A 0C9, or by telephoning the Communications Branch at (819) 997-3223.

© Minister of Supply and Services Canada 1990

ISBN 0-662-57914-3
Cat. No. RG 1-1990
CCAC No. 188 06088 B 91-01

Canada

Printed on recycled paper

Ministre
des Consommateurs
et des Sociétés

CANADA

Minister
of Consumer
and Corporate Affairs

Annual Report
Department of Consumer and Corporate Affairs
For the fiscal year ended March 31, 1990
Submitted under the provisions of the
Department of Consumer and Corporate Affairs Act

To His Excellency the Right Honourable Ramon John Hnatyshyn
P.C., C.C., C.M.M., C.D., Q.C.,
Governor-General and Commander-in-Chief of Canada

May it Please Your Excellency:

The undersigned has the honour to present to Your Excellency the Annual Report of the Department of Consumer and Corporate Affairs for the fiscal year ended March 31, 1990.

Pierre Blais

Pierre Blais
Minister of Consumer
and Corporate Affairs

K1A 0C9

Table of Contents

Foreword	3
Officers of the Department	4
Bureau of Competition Policy	5
Bureau of Consumer Affairs	11
Bureau of Corporate Affairs and Legislative Policy	17
Bureau of Corporate Policy and Strategic Planning	32
Services	34
Regional Operations	35
Office of the Assistant Deputy Registrar General of Canada	37
Appendixes	38
Organization Chart as of March 31, 1990	38
Sources of Revenue	40
Expenditures	41
Person-Years	42

Foreword

Consumer and Corporate Affairs Canada has a mission: to ensure the fair and efficient operation of the marketplace in Canada. The marketplace is where complex economic concepts and theories take shape, where policy becomes practice, and where buyers and sellers meet. It is, ultimately, the place where the salaries and savings of Canadians are converted into goods, services and a standard of living.

For the marketplace to work well, it must be supported by relevant, efficient laws. Consumer and Corporate Affairs Canada administers almost one quarter of Parliament's statutes and has made the development of a modern legislative framework a priority for the 90s.

And because the Canadian marketplace is becoming more and more integrated into the world market, in 1989-90 the Department's focus in the legislative area has been to bring our laws up to date and in line with those of our international partners.

To fulfil its broad mandate – the promotion of a fair and efficient marketplace in Canada – Consumer and Corporate Affairs Canada:

- establishes and administers rules and guidelines for business conduct;
- makes sure information is accurate so that consumers can make informed choices;
- maintains and encourages competition among businesses;
- establishes, administers and enforces standards for trade in commodities and services;
- provides protection from product-related hazards; and
- encourages the disclosure and diffusion of technological information.

The Department accomplishes this through the work of its four bureaus, which operate out of Headquarters in the National Capital Region, and through five regional and 45 district and area offices. Employees of the Department number about 2 500, with almost one third of the staff located in the regions. Statistics show us that in the course of a typical day during the year, the Department:

- handled 110 enquiries on unfair market practices;
- worked on 50 merger cases;
- incorporated 35 companies and responded to almost 700 information requests on incorporation;
- administered 135 business and personal bankruptcy cases;
- received 135 patent applications;
- registered 32 copyrights, 12 industrial designs, and 54 trade-marks;
- completed 63 product inspections at the manufacturing, import and retail level;
- inspected 8 594 meters and 754 weighing and measuring devices; and
- distributed 6 885 pieces of information to its trade and consumer clients.

It all added up to a productive year—and a sense of pride and purpose with which to begin the challenges of a new decade.

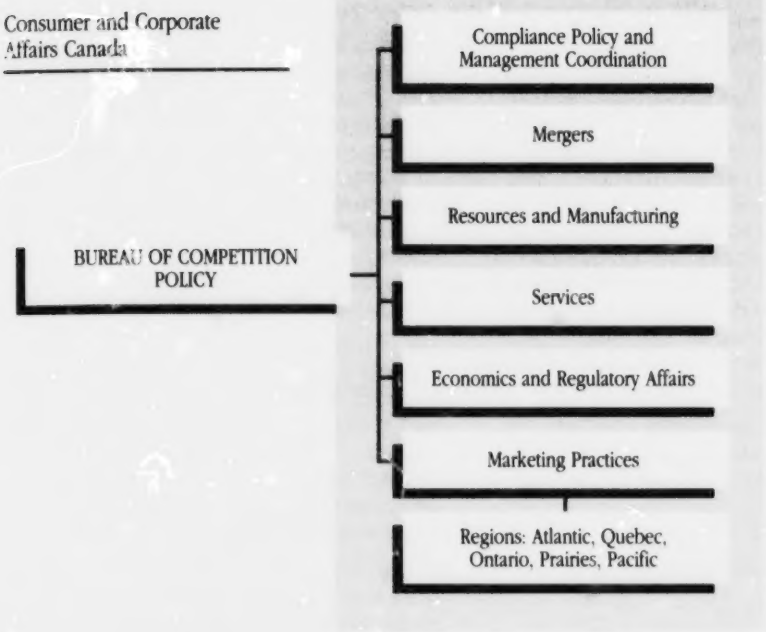
March 31, 1990

Consumer and Corporate Affairs Canada
Place du Portage 1
50 Victoria Street
Hull, Quebec

Mailing Address:
Ottawa, Ontario
K1A 0C9

Consumer and Corporate Affairs Canada

Minister of Consumer and Corporate Affairs	The Honourable Pierre Blais
Parliamentary Secretary	Blaine Thacker
Deputy Minister	Jocelyne Bourgon
Departmental Secretary	Maryse Lavoie
Bureau of Competition Policy	
Director of Investigation and Research	Howard Wetston
Bureau of Consumer Affairs	
Assistant Deputy Minister	Wendy F. Porteous
Bureau of Corporate Affairs and Legislative Policy	
Assistant Deputy Minister	Morris Rosenberg
Bureau of Corporate Policy and Strategic Planning	
Assistant Deputy Minister	Suzanne Hurtubise
Finance and Administration Directorate	
Director General	Harry McIlroy
Legal Services Branch	
Senior General Counsel	Michael Dambrot
Office of the Assistant Deputy Registrar General of Canada	
Assistant Deputy Registrar General	Jean-Pierre Kingsley



The Bureau conducts examinations and inquiries into possible contraventions of the* Competition Act. *These could range from combinations in restraint of trade such as price fixing, to misleading advertising.

Budget: $19 512 860

Expenditures: $19 407 505

Revenue: $1 148 000

Person-Years: 261

Director of Investigation and Research: Howard Wetston (997-3301)
Senior Deputy Director of Investigation and Research: George Addy (994-1860)

The Bureau of Competition Policy enforces rules that govern and promote policies that improve the efficiency and fairness of a competitive and dynamic Canadian marketplace. Its chief instrument in carrying out these functions is the *Competition Act*.

The Bureau conducts examinations and inquiries into possible contraventions of the *Competition Act*. These could range from combinations in restraint of trade such as price fixing, to misleading advertising. The head of the Bureau, the Director of Investigation and Research, may refer the results of inquiries into prohibited practices to the Attorney General of Canada, who determines if charges should be laid.

In addition, certain transactions and trade practices are reviewable under the Act. Mergers, abuses of dominant position, delivered pricing and refusal to deal are among the reviewable matters in respect of which the Director may apply to the Competition Tribunal for a remedial order.

The Director is also authorized to make representations before federal and provincial boards, commissions or other tribunals. His aim in this instance is to bring to light considerations in respect of competition which are relevant to matters before such boards.

The reform of Canada's competition legislation was substantially completed on June 19, 1986, when the *Competition Act* and the *Competition Tribunal Act* were proclaimed in force. The final stage in the legislative reform process took place on July 15, 1987, when the prenotification provisions contained in Part VIII of the *Competition Act* came into force. These provisions require prenotification to the Director of all merger proposals that exceed certain size thresholds.

The Bureau organization is as follows:

- A Mergers Branch, consisting of two divisions and a prenotification unit, with responsibility for merger review. This Branch is headed by the Senior Deputy Director of Investigation and Research. It also has an Associate Deputy Director (Mergers).
- Two sector Branches – a Services Branch and a combined Resources and Manufacturing Branch – with the divisions assigned clear and separate responsibility for criminal matters and reviewable practices. Each Branch is headed by a Deputy Director of Investigation and Research.
- Field staff reporting to Mergers, Services, and Resources and Manufacturing are located in Vancouver, Toronto and Montreal.

Bureau of Competition Policy

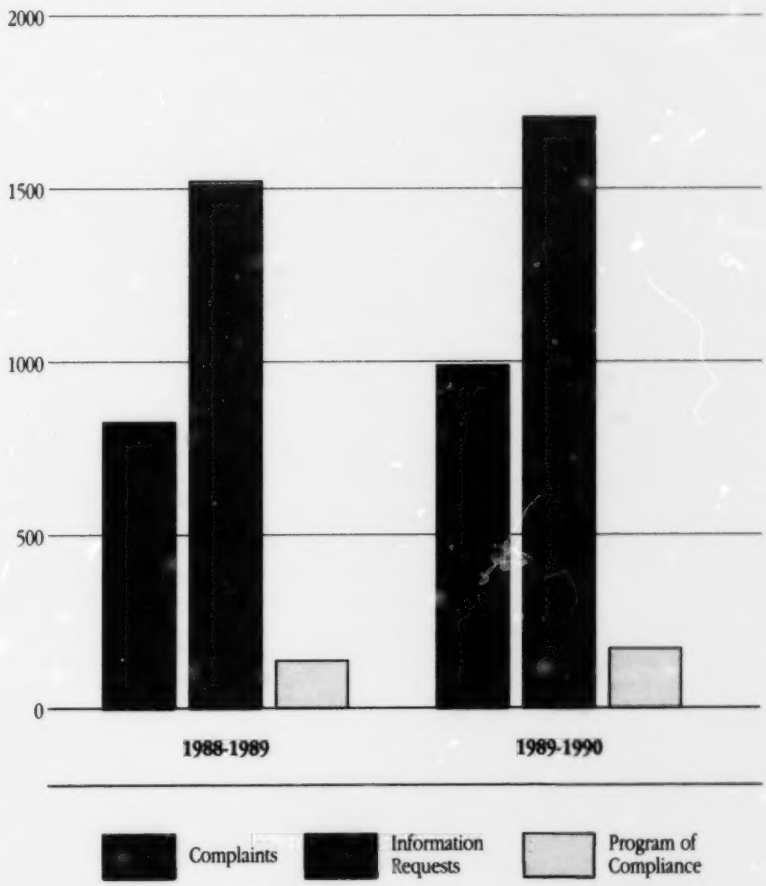
- A Marketing Practices Branch with a network of field offices, responsible for the administration of the misleading advertising and deceptive marketing practices provisions of the *Competition Act*. This Branch is headed by the Deputy Director of Investigation and Research (Marketing Practices).
- An Economics and Regulatory Affairs Directorate consisting of two Branches. The Regulatory Affairs Branch is responsible for intervention before provincial and federal regulatory boards and for policy advice related to regulated industries. The Economics and International Affairs Branch is responsible for economic analysis in support of enforcement activities, advice on government policies, legislation affecting competition and the Bureau's contribution to international work in the field of competition policy. This Directorate is headed by the Deputy Director of Investigation and Research (Economics and Regulatory Affairs).
- A Compliance Policy and Management Coordination Directorate consisting of two Branches. The Compliance and Coordination Branch is responsible for developing and co-ordinating policies concerning the application of the *Competition Act*, compliance strategy initiatives, technical enforcement support and the information program. The Management Systems and Services Branch is responsible for informatics and operational review, as well as for providing administration services to the Bureau. This Directorate is headed by the Director General (Compliance Policy and Management Coordination).

Service to the Public

The Director has adopted a compliance-oriented approach to the enforcement and administration of the Act. As part of this approach, the Director has enhanced existing programs for providing information to the public, has encouraged voluntary compliance with the law and has made greater use of alternative case resolution instruments.

During 1989-90 the Director and senior officials of the Bureau spoke to more than 181 interested groups across Canada, explaining the provisions of the *Competition Act* and how they are enforced. As well, an information bulletin on the Program of Compliance was released during the year.

Bureau, excluding Marketing Practices



The Director has also encouraged the use of the advisory opinion service, which enables business people to submit their plans to the Director for an opinion on whether their proposals would contravene competition law. Finally, the Director made use of alternative case resolution instruments such as undertakings in appropriate merger matters and consent prohibition orders in appropriate cases falling under the criminal provisions of the Act.

Merger Review

During the year, the Director of Investigation and Research commenced the examination of 219 merger transactions (only those examinations requiring an expenditure of more than two person-days are enumerated), and continued his examination of 32 matters commenced in the previous year. Of these mergers examined during the year, one was concluded with a post-closing undertaking, two were abandoned and three were concluded by a consent order issued by the Competition Tribunal. It should also be mentioned that of the aforementioned 219 examinations, 109 involved prenotifications.

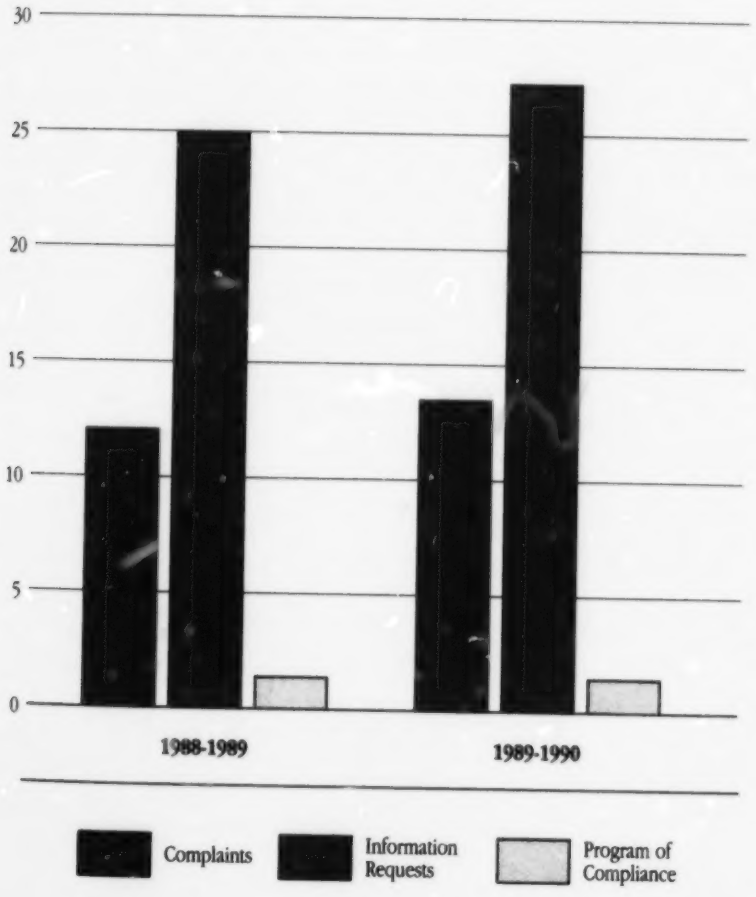
Merger Activity

Examinations commenced	219*
Ongoing from previous year	32
Examinations concluded	223
Concluded as posing no issue under the Act	204**
Concluded with monitoring only (all advisory opinions)	13
Concluded with preclosing restructuring (all advisory opinions)	0
Concluded with post-closing restructuring/ undertakings	1
Concluded with consent order	3
Parties abandoned proposed merger in whole or in part as a result of DIR's position	2
Examinations ongoing at end of period	31
Applications to Tribunal	
Ongoing from previous year	2
Filed during year	2
Concluded or withdrawn	3***
Intent to file announced	0
Ongoing at end of period	1

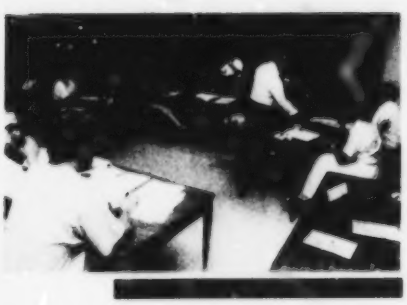
* Two or more days of review; includes 109 prenotifications.
** Includes 72 Advance Ruling Certificates and 17 advisory opinions.
*** Matters also counted as examination concluded.

Service to the Public

Marketing Practices



During the year, preliminary consultations on a four-point framework for reform of the misleading advertising and deceptive marketing practices provisions of the* Competition Act *were concluded.



Offences under the *Competition Act*

For competition matters other than marketing practices, 20 cases were outstanding from previous years, and 11 new cases arose during the year. Of the 16 cases concluded, 6 resulted in convictions with a total of $915 000 in fines, 3 resulted in the imposition of orders of prohibition without conviction and 7 resulted in the acquittal of the accused. Fifteen cases were before the courts at the end of the year, including 3 matters under appeal.

Misleading Advertising and Deceptive Marketing Practices

Deputy Director of Investigation and Research (Marketing Practices): Klaus Decker (997-1231)

In 1989-90 there were 195 charges relating to misleading advertising and deceptive marketing practices before the courts: 76 charges were concluded, of which 49 resulted in convictions, 22 in acquittals or other conclusions, and 5 resulted in the imposition of orders of prohibition without conviction. Fines totalled $907 850. A total of 119 charges were still before the courts at the end of the fiscal year, including 11 cases under appeal. In addition, the Director accepted 7 undertakings of corrective measures from advertisers during this year.

To enhance public awareness, the Bureau publishes the *Misleading Advertising Bulletin*, which reports convictions and related matters. With a circulation of close to 15 000 in both French and English, the *Bulletin* reaches a wide cross-section of the Canadian public.

During the year, preliminary consultations on a four-point framework for reform of the misleading advertising and deceptive marketing practices provisions of the *Competition Act* were concluded. This framework has been developed on the basis of the "Report on the Subject of Misleading Advertising," usually called the Collins Report, which was issued by the House of Commons Standing Committee on Consumer and Corporate Affairs in June 1988.

Representations to Regulatory Boards

During the year the Director made representations to federal and provincial regulatory boards, commissions and other tribunals. Notably, for example, the Director intervened before the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission public hearings on proposed changes to the regulation of cable subscriber fees. In his intervention, the Director proposed changes, with detailed recommendations, designed to promote the efficient regulation of subscriber fees. He emphasized that structural change, namely greater reliance on competition from alternative programming delivery services in cable television markets, may be the most effective regulatory approach in the long run.

Applications to the Competition Tribunal

Mergers

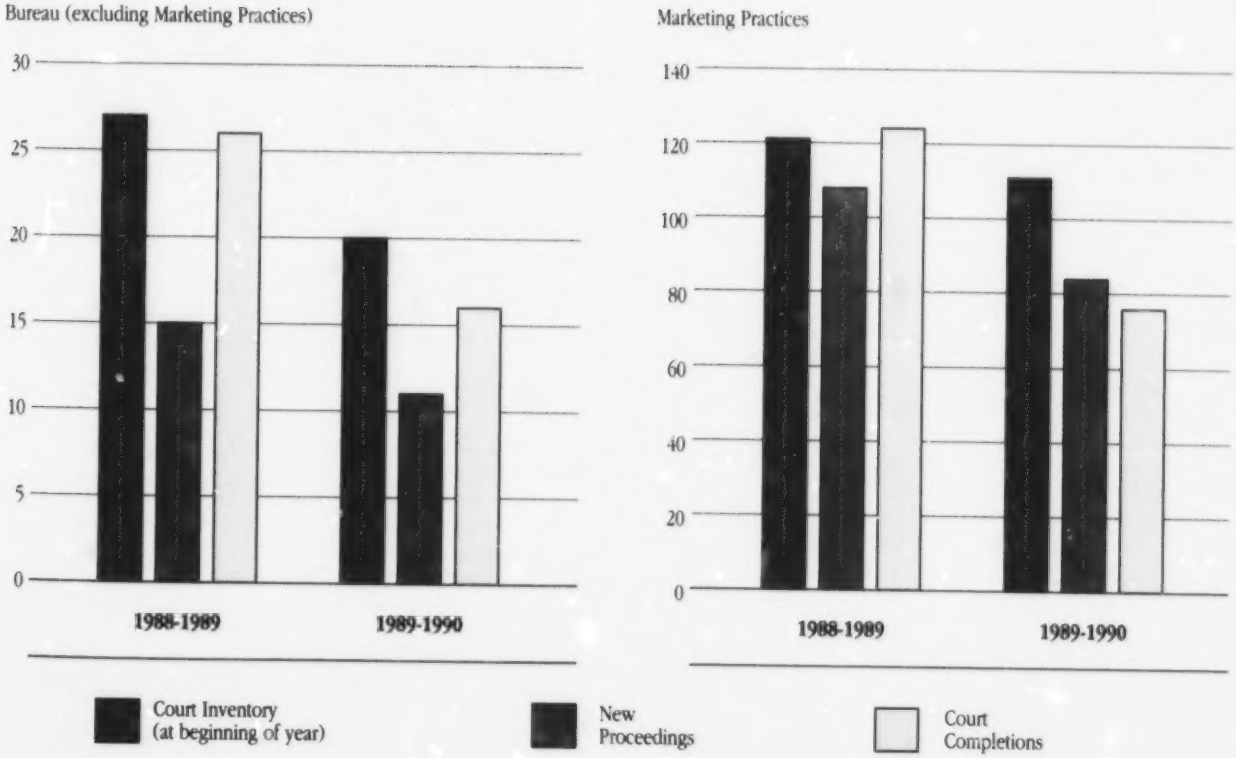
On June 29, 1989 the Director applied to the Competition Tribunal for a consent order in regard to Imperial Oil Limited's (Imperial) acquisition of the shares of Texaco Canada Inc. (Texaco). Following public hearings and a preliminary decision on the matter, an order was granted on February 6, 1990 requiring Imperial to divest all of Texaco's assets in the Atlantic region. Outside the Atlantic region, Imperial must divest 9 storage terminals and 411 service stations. The company has a duty to supply a specific volume of gasoline to independent petroleum dealers in Ontario and Quebec for up to 10 years. Other conditions also apply.

The Competition Tribunal also examined the acquisition of the electric power transmission and distribution business of Westinghouse Canada Inc. (Westinghouse) by Asea Brown Boveri Inc. (ABB). A consent order was granted by the Tribunal on June 15, 1989 requiring ABB to divest certain assets if it is unable to attain specific tariff relief measures for imports from the U.S.A. of medium and large power transformers. On December 18, 1989 the Tribunal, following an application from ABB, granted an extension of the deadline for the attainment of tariff reductions.

Two matters were ongoing before the Tribunal from the previous year:

- The acquisition by Sanimal Industries Inc. (which owns Alex Couture Inc.) of the Quebec-based waste rendering firms Lomex Inc. and Paul & Eddy Inc. The hearing of this application was stayed pending a challenge to the constitutionality of the *Competition Act*. (On April 6, 1990 Mr. Justice Philippon of the Quebec Superior Court ruled that certain sections of the Act relating to merger transactions were invalid. He held that the Competition Tribunal was unconstitutional due to questions about the independence and impartiality of its lay members. The Attorney General for Canada filed an appeal in the Quebec Court of Appeal on April 17, 1990.)

Prosecution Activity

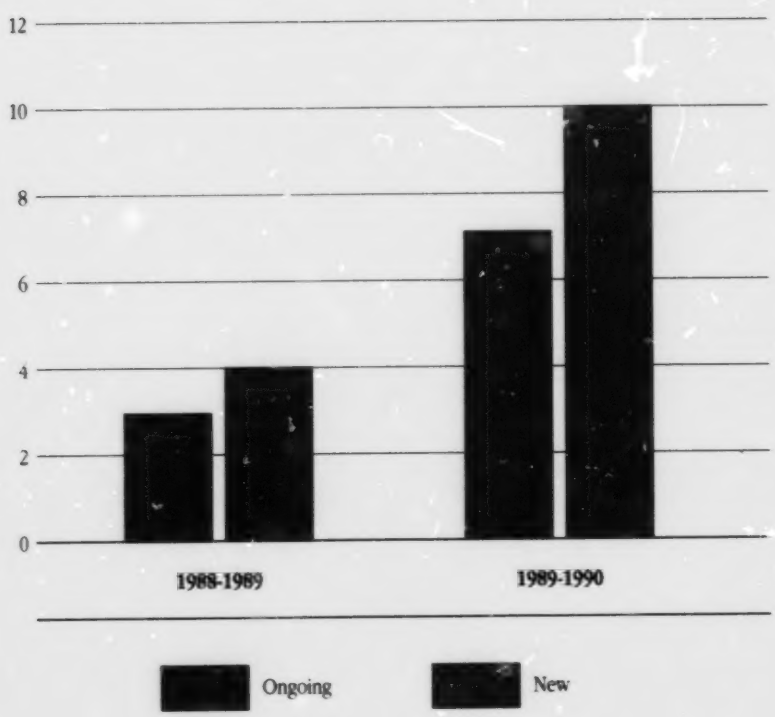


- The merger of the Reservec (Air Canada) and Pegasus (Canadian Airlines International) computer reservation systems (CRS) into a new CRS called Gemini. A consent order was issued on July 7, 1989 containing specific provisions relating to Air Canada, Canadian Airlines and Gemini. In addition, the consent order set out detailed rules of conduct to govern the operation of Gemini and all other CRS companies operating in Canada who decide to establish a direct access link pursuant to the provisions of the order.

Other Reviewable Matters

The first application to the Competition Tribunal for a remedial order in a refusal-to-supply matter had been filed in December 1988, involving Chrysler Canada Ltd. The application asked the Tribunal to order Chrysler Canada Ltd. to supply Chrysler automotive parts for export purposes to R. Brunet of Montreal. The Tribunal issued an order supporting the Director on October 13, 1989.

Representations



The Director filed an application with the Tribunal on June 1, 1989 alleging that NutraSweet Company (NutraSweet) had engaged in abuse of dominant position practices and tied selling in the sale of the artificial sweetener aspartame in Canada. The application seeks an order prohibiting NutraSweet from engaging in these practices. The matter was before the Tribunal as of April 1990.

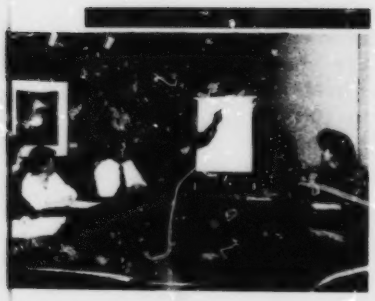
On November 16, 1989 the Director filed an application with the Tribunal under the refusal to deal provisions of the Act. The application asked the Tribunal to order Xerox Canada Inc. (Xerox) to resume supply of photocopier parts for post-1983 Xerox copiers to Exdos Corporation. Hearings before the Tribunal were scheduled for June 1990.

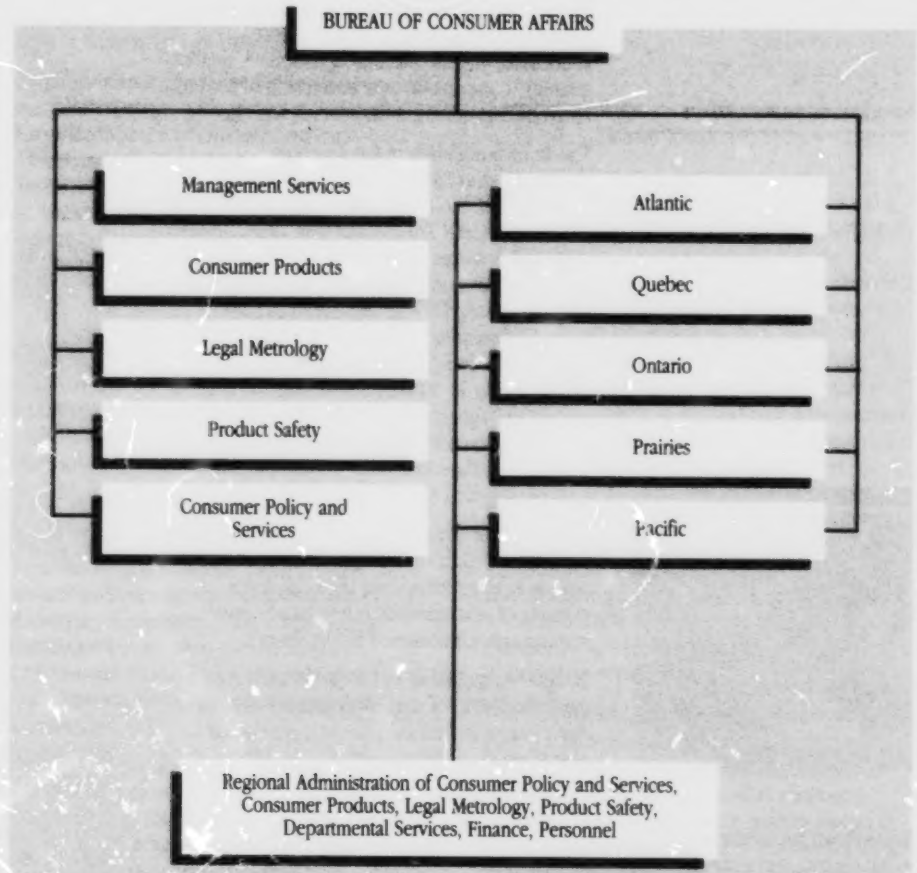
Other Activities

During the year, officers in the Bureau completed "Canadian Competition Policy: Its Interface with Other Economic and Social Policies," a comprehensive analysis prepared to stimulate discussion in government and business. This document was released to the public at the National Conference on the Centenary of Competition Policy in Canada, held in October 1989 in Toronto. The Director and members of the Bureau also participated in international forums such as the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD) Committee on Competition Law and Policy, and the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD) Intergovernmental Group of Experts on Restrictive Business Practices.

More detailed information on the Bureau's activities may be found in the Annual Report published by the Director of Investigation and Research.

Consumer and Corporate Affairs Canada





Budget: $62 080 000

Expenditures: $62 026 000

Revenue: $7 827 000

Person-Years: 974

Assistant Deputy Minister: Wendy F. Porteous (997-2862)

The mission of the Bureau of Consumer Affairs is to protect, assist and advocate consumer interests and promote fairness in the marketplace. In consultation with other government departments and agencies and the private and voluntary sectors, it establishes and enforces regulations and administers a number of voluntary programs aimed at protecting the interests of consumers in the Canadian marketplace. At the same time, the activities of the Bureau ensure that products are identified through accurate information and fair competition and that goods are measured accurately and fairly for sale.

The Bureau also ensures that inherently dangerous products are identified, and that appropriate measures are taken regarding products that could cause injury or death. Through inspection, trader education, and enforcement, the Bureau oversees marketplace practices and takes corrective action where the interests of both business people and consumers could be jeopardized.

Substantial progress was made during the year in the area of regulatory review, with the start of several new initiatives and the completion of a number of amendments to regulations under various acts administered by the Branch.

Consumer Products
Director: Katharine Gourlie (953-3187)

The Consumer Products Branch identifies, controls and prevents product misrepresentation in the marketplace, and ascertains that accurate information is available to help consumers in their choice of products. It is therefore concerned with the packaging, labelling, quality, quantity, composition and advertising of a wide range of consumer goods.

The Branch administers the *Consumer Packaging and Labelling Act*, the *Textile Labelling Act*, the *Precious Metals Marking Act*, and the *National Trade-mark and True Labelling Act*. It also shares responsibility with other federal departments for administering the *Food and Drugs Act*, the *Fish Inspection Act*, the *Canada Agricultural Products Standards Act* and, with all provinces except Quebec, for administering 21 statutes concerning the grading and sale of agricultural and fishery products. As well, the Branch administers such voluntary programs as Care Labelling of Textiles, and Canada Standard Size (CSS) Garment Sizing.

Substantial progress was made during the year in the area of regulatory review, with the start of several new initiatives and the completion of a number of amendments to regulations under various acts administered by the Branch.

Broader consultation in the preparation and implementation of regulatory change was also encouraged and an increased emphasis was placed on the development of voluntary compliance programs and standards.

During 1989-90 a number of specific issues were addressed:

In consultation with the Legal Metrology Branch, a major amendment to the Consumer Packaging and Labelling Regulations was passed. This amendment harmonized Canada's net quantity requirements with those of major trading partners by instituting the average system of quantity verification. This amendment necessitated adjustments to inspection procedures, sampling plans, tolerances and work instruments.

In response to an industry request to add an additional size in containers for laundry detergents, a proposal was developed which would revoke existing regulations and control undue proliferation of container sizes through voluntary industry guidelines.

A policy review of Canada's country of origin labelling requirements for textile products was completed. This resulted in the acceptance by the Minister of recommendations for maintaining the status quo.

Throughout 1989-90, ten separate regulatory reform proposals under three federal statutes were either completed or advanced through the research, consultation and/or legal review stages. These included five amendments under the *Textile Labelling Act* which were designed to keep pace with technological changes in the marketplace and to simplify labelling requirements.

There was also extensive interdepartmental and industry consultation to ensure the effective co-ordination of programs.

The Branch's Food Division and the Health Protection Branch of Health and Welfare Canada worked extensively with industry during 1989-90 on the "Ad Hoc Intersectorial Group on Health Information Programs Involving the Sale of Foods and on the Use of Nutrition Recommendations in Food Labelling and Advertising." The group was formed in response to an increasing number of requests by Canadian food manufacturers and advertisers to make more health and health-related label and advertising claims. The Group's objectives are to examine the question of health and health-related promotions, representations and claims, and to develop guidelines/principles to govern their use.

Bureau of Consumer Affairs

Regulatory initiatives which were completed relating to the* Electricity and Gas Inspection Act *included fee increases and technical revisions to Regulations. The fee increases form part of a strategy to encourage electricity and gas utilities to seek accreditation to verify their own meters.

The 20th session of the Codex Committee on Food Labelling was held in Ottawa in April 1989 with the Director of the Branch as Chairperson, and the Food Division Chief as Head of the Canadian delegation. Subsequently, the Director and Chief presented a draft report to the 18th session of the Codex Alimentarius Commission held in Geneva in July 1989.

Food Division staff attended many industry and technical meetings with groups including the Canadian Council of Grocery Distributors, Canadian Institute of Food Science and Technology, Canadian Dietetic Association, Canadian Meat Council, Canadian Agricultural Research Council Ad Hoc Committee on Natural and Organic Foods, and the second joint Canada/U.S.A. meeting of the Technical Working Group on Packaging and Labelling of Agricultural, Food, Beverage and Certain Related Goods for Human Consumption.

The Merchandise Standards Division continued to participate as voting and information members of standards organizations such as the Canadian General Standards Board, the American Society for Testing Methodologies, and the International Standards Organization. The Division contributed to the development, revision and review of numerous test methods and product standards. A member of the textile section participated in an International Standards Organization meeting in Zurich as a member of the Canadian Advisory Committee on Care Labelling.

During 1989-90, approximately 23 900 inspections were carried out by field staff at the manufacturing, retail, import and wholesale trade levels; 18 183 advertisements were reviewed; and 101 731 complaints and enquiries from industry and consumers were handled.

Roughly 120 000 business establishments trading in consumer products with an annual value of $50 billion are affected by the legislation administered by the Consumer Products Branch.

Legal Metrology

Director: Richard Knapp (952-0652)

The Legal Metrology Branch regulates measurement standards and measuring devices for commercial trade through the administration of the *Weights and Measures Act* and the *Electricity and Gas Inspection Act*. The Branch establishes specifications for, and approves, weighing and measuring devices, electricity meters and natural gas meters used in trade. It defines units of measure and calibrates and maintains a system of standards of measurement for mass, volume, length, time, natural gas and electricity. It also undertakes to minimize inaccurate measurement and to ensure equity in the trade of commodities and services through a national inspection program. During 1989-90, 143 electricity and gas devices and 370 weighing and measuring devices were approved for use in trade, and 2 300 inspection standards were calibrated and certified at the Headquarters' laboratory.

The Director of Legal Metrology is the Canadian voting representative to the Organisation internationale de la métrologie légale (OIML). This organization has 50 member states and includes all of Canada's major trading partners. The objective of the OIML is to harmonize trade legislation and regulations related to measuring instruments and measured goods and services. During the year, Canada registered votes on nine draft international recommendations and submitted comments on eight. Twenty-six recommendations had been sanctioned at the 1988 Conference and 22 have since been formally published and sent to member nations. There were 149 requests for OIML information during the year and 284 documents were distributed to industry and government.

Regulatory initiatives which were completed relating to the *Electricity and Gas Inspection Act* included fee increases and technical revisions to Regulations. The fee increases form part of a strategy to encourage electricity and gas utilities to seek accreditation to verify their own meters.

Accreditation is granted if applicants meet established national standards of quality assurance. Accreditation is voluntary and organizations are subject to periodic surveillance audits. Accredited organizations include the three major Canadian electricity meter manufacturers, and Ontario Hydro, Gaz Métropolitain, Union Gas, and Northwest Utilities.

Bureau of Consumer Affairs

During the year, three sets of Weights and Measures Regulations were published: two relating to requirements for the net quantity of measured commodities and the in-motion weighing of railcars, and one respecting minor and technical amendments. Proposed specifications for electronic registers and automatic temperature compensators were prepared and await publication in the *Canada Gazette*. Seven advanced technical training courses were prepared, and all inspection staff received training essential to the implementation of the new regulatory initiatives.

A pilot program for improved selective inspections was implemented in five Weights and Measures districts. This program targets inspections on the basis of the dollar value of commodities measured rather than on changes in device compliance rates alone.

On the international scene, a program of enhanced co-operation with U.S. Weights and Measures officials was initiated. The aim is to establish uniform Weights and Measures requirements between the two countries and to reduce redundant work by sharing assignments on specific issues that are of mutual interest.

Regional Operations

Electricity and Gas: Using statistical sampling, field staff verified 2.3 million meters at utilities and manufacturers. Some 217 000 meters were found to be out of tolerance, and corrective action was taken. On-site inspections of 8 800 commercial and industrial metering installations were conducted, revealing $10.2 million worth of measurement inequities. These inequities were corrected and provided a basis for negotiation between the parties for a rebate or adjustment. Approximately 21 000 complaints and enquiries were handled. Of these, about 9 600 dispute investigations and meter tests were carried out to resolve differences between buyers and sellers.

Weights and Measures: Field staff conducted some 193 500 device inspections to verify accuracy and compliance with legislation. Of these, approximately 33 000 were found to be out of tolerance and corrective action was taken and 1 300 devices were seized for serious non-compliance. Approximately 46 000 mass and volume standards used in inspection work were calibrated and certified. Inspectors also visited 3 036 establishments to sample and inspect more than 11.4 million packages of various commodities for quantity verification. Over 185 000 packages were seized and detained to ensure compliance.

Product Safety

Director: Jean Gariépy (997-1670)

The Product Safety Branch develops and enforces regulations concerning the safety of consumer products and promotes consumer and trader understanding of issues related to product safety. It administers and enforces the *Hazardous Products Act*, promotes voluntary programs for consumer protection, and tests potentially hazardous products for characteristics such as flammability and chemical composition.

The activities at the regional level are primarily a blend of inspection/enforcement activities and communications activities. During 1989-90, field staff made more than 4 700 inspections, focusing on glazed ceramics, paints, lighters, tents, baby gates, toys and hazardous household chemicals. Information programs to promote consumer awareness and reduce the number of accidents continued to be an important activity. Much of this information was conveyed through information booths, mall displays, safety films and pamphlets. The Binkly and Doinkel puppet show, which explains the significance of hazardous product symbols to primary school children, reached some 135 000 children during the summer of 1989. In addition, field staff

Bureau of Consumer Affairs

organized and participated in high profile events during National Child Safety Week in April 1989 and in seniors' shows and conferences.

A high profile, year-round public awareness program on child safety was developed this year. Following the success of two National Child Safety Weeks, it was decided to explore ways of expanding and improving the scope and reach of the information. The result is KidsCare, launched in September 1990 with a series of co-ordinated campaigns on various aspects of child safety. A major initiative of this program is the creation of linkages with other child safety stakeholders, including corporate sponsors, in united campaigns.

Bill C-70, which established the federal requirements of the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS), included a provision that the exclusion of products from the program will be subject to review by a Parliamentary Committee, commencing at the end of October 1990. In support of this activity, tripartite exclusion review sectorial committees were established involving representatives of industry, labour, and federal, provincial and territorial governments to develop recommendations concerning the continuation or removal of the exclusions.

A major regulatory review of the Consumer Chemicals and Containers Regulations was also initiated in 1989. These regulations require precautionary labelling and child-resistant packaging on certain consumer chemical products which have been specifically added to the *Hazardous Products Act*. As a result, many chemical products that are equally hazardous are not covered by these regulations. The primary purpose of the review is to develop regulations that are generic in nature so that any household chemical product exhibiting hazardous characteristics will be subject to the requirements of the regulations.

Amendments to the Science Education Sets Regulations and the removal of an exemption for child-resistant containers on cyanoacrylate adhesives were finalized. In October 1989, amendments were promulgated to reflect changes in the Canada Motor Vehicle Safety Standard for booster cushions. As well, amendments to the *Hazardous Products Act* were promulgated to prohibit the sale of unencapsulated asbestos products intended for spraying, and to regulate the sale, advertising and importation of crocidolite asbestos. This action was taken in support of Canada's ratification of the International Labour Organization's Convention on Safety in the Use of Asbestos.

During 1989-1990, elongated-tip lawn darts were banned from sale. There were also new regulations to set design requirements for baby gates, and regulations on ice hockey helmets reflecting the latest standards of the Canadian Standards Association. In addition, amendments to the Hazardous Products (Lighters) Regulations were promulgated in October 1989 to set more stringent performance standards for disposable lighters.

The voluntary standard for baby walkers, negotiated in 1988-1989 with the juvenile products industry, came into effect on June 1, 1989. Compliance with this agreement and with the program of self-regulation by the upholstered furniture industry were monitored by the Branch.

A high profile, year-round public awareness program on child safety was developed this year.

A major initiative of this program is the creation of linkages with other child safety stakeholders, including corporate sponsors, in united campaigns.

The risk to pre-school children of playing with lighters was investigated, and strategies for reducing that risk were evaluated. Product modification to increase the child-resistancy of lighters, similar to the concept used for medicine containers, was identified as the most promising strategy. Branch staff worked with a lighter industry task group to develop test methods and criteria to evaluate child-resistancy of lighters with a view to introducing these requirements.

In keeping with the objective of a pro-active approach to safety, the Product Safety Branch is addressing the problem of accidents among senior citizens. Displays targeted at seniors, and information materials suitable for seniors and the functionally illiterate were developed to assist field staff in their initiatives.

Consumer Policy and Services

Director: Maureen Wadsworth (997-1203)

Consumer Policy and Services is responsible for the analysis and development of policy in the consumer interest. It contributes to protecting, assisting and advocating that interest across government, business and the voluntary sector.

Among the Branch's major undertakings was the successful persuasion of Canada's major banks and trust companies, the Retail Council of Canada, the Canadian Federation of Independent Business and the Consumers' Association of Canada to participate in the development of the Electronic Funds Transfer voluntary code of practice. The Branch also released a major warning bulletin on telemarketing fraud and reached agreement with the Canadian Direct Marketing Association (CDMA) to sponsor a brochure on how to avoid problems in telemarketing transactions. Input was also provided to a major review of privacy and confidentiality guidelines by the Canadian Bankers' Association.

Staff continued to promote consumer interest in government programs within other federal government departments. Branch staff collaborated with other bureaus of the Department on consumer policy initiatives and a review of existing consumer legislation.

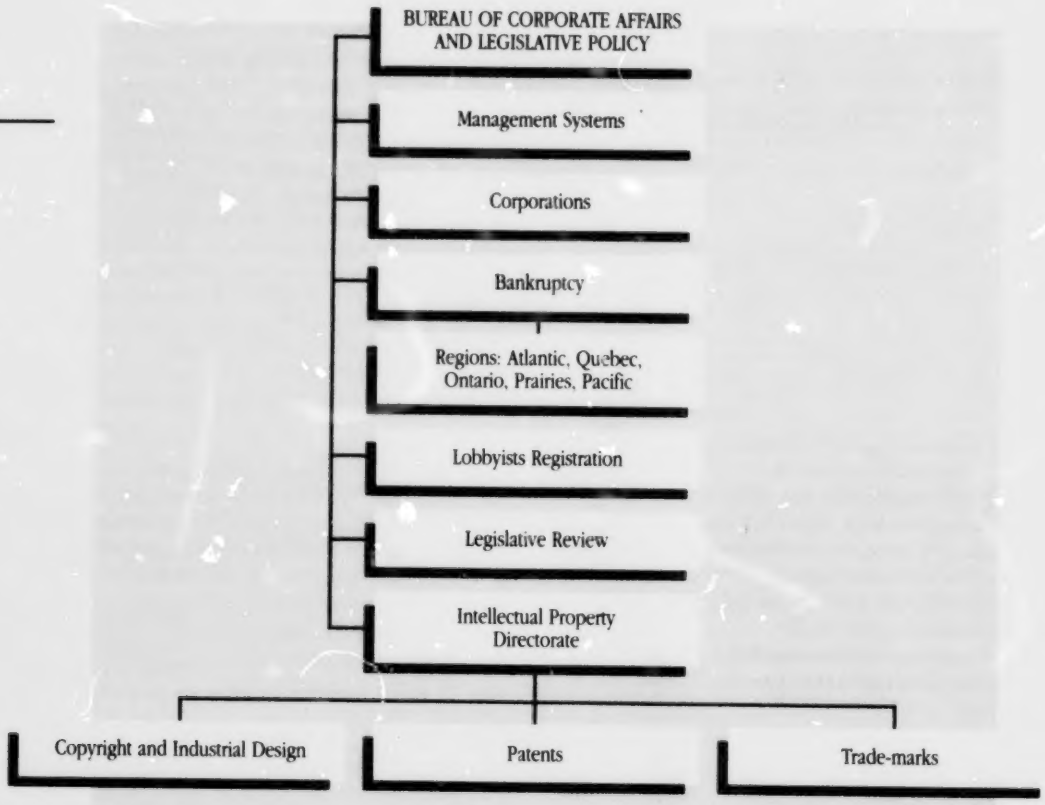
The Branch administers the *Tax Rebate Discounting Act*. In 1989, about 966 000 Canadians sold the right to their income tax refunds – a total value of some $828 million – to tax discounting firms. Detailed information concerning the administration of the Act was distributed to discounting firms and their associations through information letters. As a result of an investigation initiated by the Branch during the fiscal year, one tax rebate discounter was convicted of violating the federal *Tax Rebate Discounting Act*.

The Branch administered a grants and contributions program to assist non-profit consumer and voluntary organizations to address marketplace issues. During the year, 13 organizations received financial assistance to carry out 25 projects to address consumer issues. A list of these organizations is available on request.

The Branch administered a grants and contributions program to assist non-profit consumer and voluntary organizations to address marketplace issues.

Bureau of Corporate Affairs and Legislative Policy

Consumer and Corporate Affairs Canada



Budget: $57 309 000

Expenditures: $61 322 000

Revenue: $52 133 000

Person-Years: 611

Assistant Deputy Minister: Morris Rosenberg (953-6701)

The policy and legislation developed and administered by the Bureau of Corporate Affairs and Legislative Policy make up a substantial part of the regulatory framework for the business community in Canada. Legislation administered by the Bureau includes the *Bankruptcy Act*, the *Canada Corporations Act*, the *Canada Business Corporations Act*, and acts governing patents, copyright, trade-marks and industrial designs.

Together, they help ensure the orderly conduct of business across the country to encourage economic development, creativity, innovation and the exploitation of technology.

The Bureau consists of the Legislative Review Directorate, the Bankruptcy Branch, the Corporations Directorate, the Lobbyists Registration Branch and the Intellectual Property Directorate, which comprises the Patent Office, the Trade-marks Office and the Copyright and Industrial Design Branch.

Intellectual Property

Commissioner of Patents, Registrar of Trademarks and Director General:
J.H. André Gariépy (997-4418)
Executive Director: Mart Leesti (997-1057)

Bureau of Corporate Affairs and Legislative Policy

In addition to contributing to the orderly conduct of business, intellectual property laws provide economic incentives that encourage the creation and dissemination of new ideas.

On October 1, 1989 changes in the *Patent Act* and the *Patent Rules* came into effect. Two of the more important changes were the conversion of the Canadian patent system from a first-to-invent system to a first-to-file system and the introduction of a system of maintenance fees.

On October 1, 1989 changes in the* Patent Act *and the* Patent Rules *came into effect. Two of the more important changes were the conversion of the Canadian patent system from a first-to-invent system to a first-to-file system and the introduction of a system of maintenance fees.

Canada ratified Chapters 1 and 2 of the *Patent Cooperation Treaty* (PCT) on October 2, 1989. As of January 2, 1990, Canadians could file PCT applications in Canada that would have the effect of filing internationally in up to 43 other countries.

The Patent Information Exploitation (PIE) Program informs Canadians and assists them in obtaining information from patented technologies developed in Canada and abroad.

During 1989-90, the Intellectual Property Directorate increased to 54 the number of intermediary organizations that provide clients with convenient access to PIE Program services. The intermediary network includes provincial research organizations, innovation centres, centres of technological excellence, and various federal and provincial agencies. Three patent advisors, located in Montreal, Toronto and Vancouver, provided assistance to those seeking information in the Quebec, Ontario and Pacific regions.

The Directorate continued to provide the Intellectual Property Advisory Committee (IPAC) with advice on operational issues.

The Directorate participated internationally in other intellectual property matters, both multilaterally with international bodies such as the World Intellectual Property Organization (WIPO), and bilaterally with other intellectual property offices. The aim of these activities is to contribute to, and benefit from, international initiatives in areas of particular interest to the Directorate. These include the use of patent information for commercial purposes, patent automation, the enhancement of global intellectual property laws and regulations, and assistance to developing countries in modernizing their intellectual property systems.

The Directorate has provided assistance, in the form of training, to the Sri Lankan Industrial Development Board, Guyana, Vietnam, and Malaysia. Projects are funded by the International Development Research Centre and by WIPO.

The Directorate, through WIPO, provides assistance to countries in the African Regional Industrial Property Organization for the preliminary search and examination of patent applications in accordance with the international standards of the Harare Protocol.

Since receiving Preliminary Project Approval from Treasury Board in 1988 to automate the Patent Office, the Directorate has undertaken a number of pilot projects to establish the feasibility of converting Canadian patents into electronic form for retrieving, searching and other processes.

The Directorate expects to obtain Effective Project Approval to go through the tendering process and to select a prime contractor for the automation program in the 1990-91 fiscal year.

Bureau of Corporate Affairs and Legislative Policy

Patents

Director, Patent Examination:
Anthony McDonough (997-2930)

The Patent Office is responsible for granting patents in Canada. As a result, it has the mandate to both acquire and encourage the exploitation of the information contained in patents. Patent applications are examined to ensure that they comply with the requirements of the *Patent Act* and the *Patent Rules*. Examination includes a search, a decision regarding the presence of novelty, utility and inventive ingenuity, and verification of compliance with all other aspects of Canadian patent law. A patentee obtains exclusive rights for an invention in Canada for a limited period of time. As of October 1, 1989, the period became 20 years from the date of filing when the date of filing is after September 30, 1989. (For all applications filed before October 1, 1989, the period will remain at 17 years from date of grant.)

The Patent Office publishes the weekly *Patent Office Record*, which provides information on Canadian published applications and patents granted. It also maintains a search room and library for public use containing technical information that reflects the leading edge of technology, and provides an advisory service to clients.

Requests for technology-related patent information from patent searchers, including agents, and the general public, were processed throughout the year, as were technology search requests from provincial research organizations, innovation centres, and federal departments and agencies.

Requests for Patent Information	1988-89	1989-90
Assistance in defining patent search field	4 990	3 812
Technology searches for organizations	1 528	1 261
Requests for reference material	28 937* 115 881**	34 313* 125 030**

* Includes reference requests for laid-open applications and Canadian patents only.

** Includes all reference requests from the library (e.g. foreign patents, Canadian patents, requests for materials from archives).

The Patent Office Search File of 1 267 250 Canadian patents is subdivided into 340 classes of technology, which contain 37 177 subclasses.

Transactions of the Patent Office	1988-89	1989-90
Applications for patent	32 016	33 535
Before October 1, 1989	–	19 963
After October 1, 1989	–	13 464
PCT Applications	–	108
Applications Reported	26 702	32 039
Applications Allowed	17 374	18 146
Applications Forfeited	1 266	1 123
Applications Abandoned	4 296	4 031
Applications restored under Section 75 after failure to pay final fee	92	109
Applications reinstated under Section 32 after abandonment for failure to to reply to an official action	94	84
Requests for Examination		121
Patents Issued	17 245	15 348
Patents Reissued*	14	11
Patents Issued under *Public Servants Inventions Act**	55	45
Assignments Recorded	29 823	30 570
Caveats registered	165	61**

* Included in Patents Issued

** From April 1 to September 30, 1989

Patent Agents Register	1988-89	1989-90
Canadian Resident Agents	328	332
Canadian Firms	78	82
Non-Residents	1009	999
Total	1415	1413

Bureau of Corporate Affairs and Legislative Policy

Compulsory Licences

The Commissioner of Patents is empowered under section 39(3) and 39(4) of the *Patent Act* to grant compulsory licences for patents for food or medicine, and under sections 65 to 70 to order patentees to grant licences to prospective licensees when patent rights have been abused.

The activities for the past two years under these sections of the Act are summarized in the following table.

Section 39(3) (Food)	1988-89	1989-90
Applications received	0	0
Licences granted	2	0
Applications withdrawn	0	1
Applications pending	8	7
Section 39(4) (Medicine)		
Applications received	14	21
Licences granted	27	24
Licences refused	1	3
Applications withdrawn	2	3
Applications pending	65	56
Section 65		
Applications received	0	2
Licences granted	0	0
Licences refused	0	0
Applications withdrawn	0	3
Applications pending	7	6

Compensation for Government Use of Inventions

Under sections 19 and 20, the Commissioner of Patents rules on compensation levels due to inventors for government use of their patented inventions. Licensing and compensation decisions by the Commissioner during the past two years are summarized below.

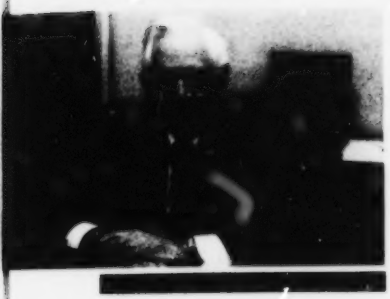
Compensation	1988-89	1989-90
Applications received	0	0
Applications withdrawn	0	0
Applications decided	0	0
Applications pending	1	1

Patent Appeal Board

Acting Chairman: Merle Brown (997-1925)

The Patent Appeal Board reviews final rejections of applications for the grant of patents and for the registration of industrial designs. The Board may hold formal hearings as part of the review procedure. The following table summarizes the rejections reviewed for the past two years.

Patents	1988-89	1989-90
Rejections referred to the Board	18	11
Rejections affirmed	11	9
Rejections modified	9	6
Rejections reversed	6	0
Disposal without formal decision	17	8
Hearings held	10	8
Appeals before the Board	20	8
Decisions published in the *Patent Office Record*		
full	0	1
part	1	7
Industrial Designs		
Rejections affirmed	2	1
Rejections reversed	1	1
Hearings held	2	1



During the year, the Integrated Circuit Topography Bill was tabled and then proceeded to hearings of a committee of the House of Commons.

Conflicts

Under section 43 of the *Patent Act*, the Commissioner must determine which applicant should be granted a patent when more than one party files for a patent for the same invention. The Appeal Board is responsible for processing these actions. The following table summarizes this activity.

Section 43	1988-89	1989-90
Conflicts referred to the Board	10	12
Conflicts disposed	16	15
Conflicts before the Board	3	0

Copyright and Industrial Design

Director: Linda Steingarten (997-1657)

The Copyright and Industrial Design Branch registers copyrights, industrial designs and timber marks.

Copyright exists immediately upon the creation of every original literary, artistic, dramatic or musical work and extends normally for the life of the creator or author, plus 50 years thereafter.

The outward appearance of an article of manufacture may be registered as an industrial design. Registration of a new design under the *Industrial Design Act* gives the registered owner sole rights to use the design in Canada for a period of five years, renewable for one further period of five years.

During the year, the Integrated Circuit Topography Bill was tabled and then proceeded to hearings of a committee of the House of Commons.

The *Timber Marking Act* provides for the registration of marks to identify the ownership of timber floated down inland waterways in Ontario, New Brunswick and Quebec.

The following table summarizes the transactions of the Copyright and Industrial Design Branch during the last two fiscal years.

Transactions of the Copyright and Industrial Design Branch	1988-89	1989-90
Copyright		
Applications received	9 296	9 500
Copyrights registered	8 884	8 014
Assignments recorded	165	170
Number of copyrights affected by assignments	379	347
Applications abandoned	N/A	222
Industrial Designs		
Applications received	3 001	2 999
Designs registered	2 206	2 996
Registrations renewed	747	703
Assignments recorded	277	425
Number of designs affected by assignments	415	633
Applications abandoned	N/A	470
Timber Marks		
Applications received	2	0
Assignments recorded	0	0
Marks registered	0	0
Oral and Written Inquiries		
Copyright	N/A	30 372
Industrial Design	N/A	2 984

Trade-marks

Director, Trade-mark Examination: Barbara Bova (997-2423)

The Trade-marks Office determines which trade-marks are entitled to exclusive use by owners, and maintains the Trade-marks Register and associated records of trade-marks to encourage the disclosure of trade-marks information and ensure public awareness.

A newly registered trade-mark remains on the register for an initial period of 15 years, and may be renewed for additional 15-year periods indefinitely. If a trade-mark is licensed, the owner should have the licensee recorded as a registered user against the trade-mark registration in order to protect the validity of the mark. This is accomplished by filing an application with the Trade-marks Office.

Trade-marks applications are advertised in the weekly *Trade-marks Journal* to enable persons to oppose any marks that they feel may interfere with their existing rights. The Office maintains a search room for the public to refer to the registers and indexes of registered marks and users.

Bureau of Corporate Affairs and Legislative Policy

Patents, trade-marks, copyright and industrial designs are important economic instruments to be harmonized with other essential elements of Canada's long-range economic policies and objectives.

Trade-marks Opposition Board
Chairman: Gary Partington (994-4794)

The Trade-marks Opposition Board comprises the Chairman and three members, each of whom has delegated authority from the Registrar of Trade-marks to conduct hearings and render decisions in one or more of the following adversarial proceedings arising under the *Trade-marks Act*: (1) oppositions to trade-marks applications (section 38); (2) section 45 proceedings; and (3) registered user cancellation proceedings (section 50(10)).

The following table summarizes the Office's transactions over the past two years.

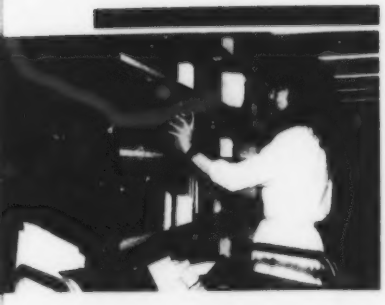
Transactions of the Trade-marks Office	1988-89	1989-90
Trade-mark applications filed	24 047	25 692
Trade-mark applications advertised	22 239	16 777
Trade-mark registrations	15 864	13 378
Registered user applications filed	13 017	13 189
Number of trade-marks governed by registered user applications (registered and pending)	26 434	31 459
Registered users registered	22 713	22 160
Registered user registrations cancelled	6 745	8 138
Transfer applications filed	16 531	22 874
Transfers registered	16 300	19 916
Trade-mark registrations renewed	4 767	4 866
Trade-mark registrations expunged	4 948	5 058
Amendments entered on the register	35 389*	37 597
Copies prepared	143 473	99 016
Duly registered trade-mark agents	1 660	1 734
Oppositions filed	1 639	1 417

* Corrected from 1988-89

Statistical Supplement
Patents, trade-marks, copyright and industrial designs are important economic instruments to be harmonized with other essential elements of Canada's long-range economic policies and objectives. Studies of the costs, trends and users of intellectual property are therefore undertaken regularly by the Directorate. During the last two years the following statistical information was compiled.

Patents Granted	1988-89	1989-90
To individuals	1 824	1 747
To companies	15 381	13 558
To individuals and companies jointly	40	43
To inventors or their legal representatives	2 772	1 707
To assignees	14 393	13 549
To assignees and inventors jointly	80	92
One inventor claimed	7 944	6 862
Two or more inventors claimed	9 301	8 486
In French	517	642

Bureau of Corporate Affairs and Legislative Policy



Residence of Inventors for Patents Granted	1988-89	1989-90
Canada		
Alberta	97	83
British Columbia	104	89
Manitoba	33	21
New Brunswick	7	6
Newfoundland	3	3
Nova Scotia	16	10
Ontario	647	582
Prince Edward Island	7	0
Quebec	213	246
Saskatchewan	38	33
The Yukon and Northwest Territories	0	1
Total	1 165	1 074
Foreign Countries	1988-89	1989-90
Argentina	5	0
Australia	146	129
Austria	87	74
Bahamas	2	0
Belgium	145	105
Brazil	5	10
Bulgaria	3	2
Bermuda	5	0
Chile	0	3
China	4	7
Columbia	1	2
Czechoslovakia	12	13
Denmark	55	57
Egypt	3	1
Finland	110	120
France	804	885
Germany, Democratic Republic of	0	72
Germany, Federal Republic of	1 410	1 067
Greece	2	2
Haiti	0	1
Hong Kong	5	9
Hungary	32	50
Iceland	1	4
India	3	3
Iran	0	1
Iraq	1	0
Ireland	5	10
Israel	28	31
Italy	289	256
Japan	2 093	1 987
Korea (Democratic)	0	1
Korea, Republic of	4	5
Kuwait	0	1
Liechtenstein, Principality of	1	6
Luxembourg	20	18
Mexico	5	4
Monaco	2	0
Netherlands	325	283
New Caledonia	2	0
New Zealand	19	19
Norway	53	37
Philippines	0	1
Poland	1	3
Portugal	2	1
Romania	1	2
Saudi Arabia	5	1
Singapore	2	2
South Africa, Republic of	25	0
Soviet Union	28	42
Spain	17	18
Sweden	294	253
Switzerland	425	334
Taiwan	19	20
United Kingdom	807	838
United States of America	8 763	7 480
Venezuela	6	2
Yugoslavia	0	1
Zimbabwe	0	1
Total, Foreign	16 082	14 274
Grand total (including Canada)	17 247	15 348

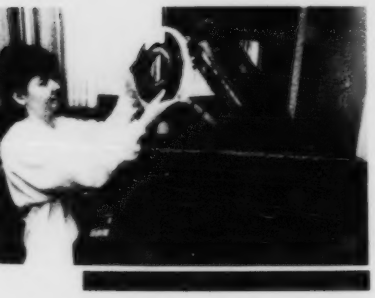
Residence of Inventors for Applications Filed	1988-89	1989-90
Canada		
Alberta	300	332
British Columbia	322	325
Manitoba	82	93
New Brunswick	19	19
Newfoundland	12	17
Nova Scotia	28	44
Ontario	1 379	1 454
Prince Edward Island	5	6
Quebec	577	587
Saskatchewan	66	82
The Yukon and Northwest Territories	2	2
Total	2 792	2 961

Foreign Countries	1988-89	1989-90
Argentina	6	7
Australia	173	350
Austria	395	187
Bahamas	3	3
Belgium	244	252
Bermuda	0	2
Brazil	25	32
Brunei	2	0
Bulgaria	10	6
Burundi	0	1
Chile	1	1
China, People's Republic of	17	31
Colombia	0	1
Congo	0	1
Costa Rica	0	2
Cuba	2	0
Czechoslovakia	14	30
Denmark	148	172
Egypt	0	1
El Salvador	0	2
Finland	273	267
France	1 679	1 705
Germany, Democratic Republic of	7	4
Germany, Federal Republic of	2 570	2 690
Greece	7	7
Hong Kong	12	21
Hungary	77	77
Iceland	5	5
India	10	28
Indonesia	1	2
Iran	0	3
Iraq	1	0
Ireland	37	35
Israel	93	125
Italy	588	606
Japan	3 724	4 016
Jordan	0	1
Korea, Peoples Republic of	2	1
Korea, Republic of	26	34
Kuwait	2	1
Liechtenstein, Principality of	8	5
Luxembourg	12	24
Malaysia	2	1
Mexico	9	11
Monaco	4	2
Morocco	9	2
Netherlands	539	492
New Zealand	37	36
Nigeria	0	1
Norway	101	101
Peru	1	2
Philippines	1	4
Poland	8	4
Portugal	3	2
Qatar	0	1
Saudi Arabia	3	2
Singapore	3	6
South Africa, Republic of	87	88
Soviet Union	120	117
Spain	67	84
Sri Lanka	3	0
Sweden	403	392
Switzerland	656	625
Taiwan	102	120
Thailand	1	1
Trinidad and Tobago	1	0
Tunisia	0	1
Turkey	1	2
Ukraine	1	0
United Arab Emirates	0	1
United Kingdom	1 676	1 697
United States of America	14 687	15 974
Uruguay	1	1
Venezuela	10	10
Yugoslavia	9	11
Zimbabwe	1	1
Indeterminate	71	44
Total, Foreign	28 791	30 574
Grand total (including Canada)	31 583	33 535

Subject Matter of Invention	No. of Patents Issued 1988-89	No. of Patents Issued 1989-90
Human Necessities		
Agriculture	287	261
Foodstuffs and Tobacco	271	200
Personal and Domestic Articles	422	430
Health and Amusement	969	1 028
Performing Operations		
Separating and Mixing	628	675
Shaping	1 273	1 013
Printing	186	184
Transporting	1 371	1 213
Chemistry and Metallurgy		
Chemistry	3 624	3 546
Metallurgy	533	353
Textiles and Paper		
Textiles and Flexible Materials not otherwise provided for	188	184
Paper	120	107
Fixed Constructions		
Building	538	430
Mining	358	261

Bureau of Corporate Affairs and Legislative Policy

Since receiving Preliminary Project Approval from Treasury Board in 1988 to automate the Patent Office, the Directorate has undertaken a number of pilot projects to establish the feasibility of converting Canadian patents into electronic form for retrieving, searching and other processes.



Mechanical Engineering, Lighting, Heating, Weapons, Blasting		
Engines and Pumps	339	276
Engineering in general	699	537
Lighting and Heating	497	368
Weapons, Blasting	65	46
Physics		
Instruments	2 185	2 164
Nucleonics	43	46
Electricity		
Electricity	2 250	2 026
Total Number Of Patents	16 846	15 348

Receipts and Expenditures	1988-89 ($) Actual	1989-90 ($) Estimated
Patents		
Revenue	25 766 770	24 862 063
Expenditures	13 377 814	15 913 831
Trade-marks		
Revenue	13 139 406	13 602 355
Expenditures	4 604 322	4 693 539
Copyright, Industrial Designs and Timber Marks		
Revenue	1 056 003	1 086 805
Expenditures	718 168	748 774

Leading Patentees (in descending numerical order)	1989-90
American Telephone & Telegraph Company	211
General Electric Company	209
N.V. Philips' Gloeilampenfabrieken	163
Bayer Aktiengesellschaft	158
E.I. Du Pont de Nemours and Company	152
Sony Corporation	142
Shell Canada Limited	138
International Business Machines Corporation	132
Dow Chemical Company (The)	126
Eastman Kodak Company	119
CIBA-GEIGY AG	117
NEC Sylvania Corporation	117
Minnesota Mining and Manufacturing Company	107
Westinghouse Electric Corporation	107
Mobil Oil Corporation	98
Exxon Research and Engineering Company	91
Northern Telecom Limited	90
Hoechst Aktiengesellschaft	82
BASF Aktiengesellschaft	73
Fujitsu Limited	69
Imperial Chemical Industries Limited	65
Union Carbide Corporation	60
Honda Motor Co. Ltd. (Honda Giken Kogyo)	60
American Cyanamid Company	55
Siemens Aktiengesellschaft	55
Phillips Petroleum Company	55

Leading Patentees with Canadian Inventors (in descending numerical order)	1989-90
Northern Telecom Limited	78
Canadian Government National Defense	19
Canadian Government National Res. Council	15
Canadian Patents & Development Limited	14
Imperial Oil Limited	11
Mold-Masters Limited	10
Canadian General Electric Company Limited	9
Alcan International Limited	8
Canadian Government Energy, Mines & Resources	8
Institut de Recherche de l'Hydro Quebec IREQ	8
Tenneco Canada Inc.	7
Hepburn (John T.) Limited	6
Uniroyal Chemical Ltd./Uniroyal Chemical Ltée	6
Polysar Limited	6
Du Pont Canada Inc.	6
University of Toronto	5
Canadian Government Communications	5
Domtar Inc.	5
Mitel Corporation	5
Shell Canada Limited	4
Atomic Energy of Canada Ltd.	4
Com Dev Ltd.	4
C-I-L Inc.	4
Commander Electrical Materials, Inc.	3
Ilco Unican Inc.	3
Ayerst, McKenna & Harrison Inc.	3
Canadian Marconi Company	3
Canadian Government Agriculture	3
Inco Limited	3
Pulp and Paper Research Institute of Canada	3
Petro-Canada	3
NCR Canada Ltd./Ltée.	3
Ontario Research Foundation	3
Westinghouse Canada Limited	3
Borden Co., Ltd.	3
Labra-Door Limited	3
Labatt Brewing Company, Ltd.	3

Bureau of Corporate Affairs and Legislative Policy

Leading Patentees with a Canadian Address and Foreign Inventors (in descending numerical order)	1989-90
Shell Canada Limited	133
Ford Motor Company of Canada, Limited	34
Hoffman-La Roche Limited	23
Northern Telecom Limited	12
Smith Kline & French Canada Limited	10
Schlumberger Canada Limited	8
Alcan International Limited	5
Richardson-Vicks Ltd.	5
Merrell Dow Pharmaceuticals (Canada) Inc.	4
Dowell Schlumberger Canada Inc.	3
Hunter-Douglas Canada Limited	3
Alfa-Laval Ltd.	3
Canadian Government National Defense	2
Wabco Standard Ltd.	2
Diversey Corporations	2

Corporations

Director General: Frederick Sparling, QC (997-1058)

The Corporations Directorate administers the *Canada Corporations Act*, the *Canada Business Corporations Act*, the *Boards of Trade Act* (Chambers of Commerce), the *Canada Cooperative Associations Act*, the *Trade Unions Act* and the *Pension Fund Societies Act*. It also issues documents under the *Railway Act*.

The Directorate compnses a Corporate Services Branch and a Compliance Branch.

The Corporate Services Branch is responsible for *Canada Business Corporations Act* incorporations, amendments, information and certification services, involuntary dissolution, statutory filings and publication activities.

The Compliance Branch assumes responsibility for the conduct of complex studies and analysis of corporate practices, take-overs, arrangement proposals and other such transactions; investigations of complaints against federally incorporated corporations; review of applications for exemption from statutory requirements; review of applications from corporations, organizations and individuals in accordance with other Acts, i.e. *Boards of Trade Act*, *Canada Cooperative Associations Act*, etc. and allegations of corporate name confusion.

Except for financial intermediaries, all federal business corporations are incorporated under the *Canada Business Corporations Act*, which came into effect on December 15, 1975.

Part II of the *Canada Corporations Act* applies to the establishment and functioning of all federal charitable and membership associations.

The Directorate maintains a comprehensive data base of information on federal corporations, 177 585 of which were active as of the end of the fiscal year. During 1989-90, the Directorate incorporated 11 643 corporations pursuant to the *Canada Business Corporations Act*. In total, the Directorate processed 30 477 requests for incorporation or amendment pursuant to this same Act and other relevant statutes.

***During 1989-90, the Directorate incorporated 11 643 corporations pursuant to the* Canada Business Corporations Act.**

Bureau of Corporate Affairs and Legislative Policy

The Directorate investigated 60 complaints involving federal companies and received 166 092 statutory filings in compliance with the legislation and accompanying regulations. It also responded to 84 979 enquiries and provided 32 643 copies of documents. A total of 33 678 certified copies and certificates of compliance were prepared; 539 applications for exemption from certain statutory requirements were also reviewed.

The Directorate also undertakes the review of amendments to the by-laws of non-profit corporations, amendments to the articles of incorporation under the *Canada Cooperative Associations Act* and the *Boards of Trade Act*, as well as of revival applications under the *Canada Business Corporations Act*.

Documents Issued (excluding rejected applications)	1988-89	1989-90
Canada Corporations Act		
Letters Patents granted Part II	565	593
Supplementary Letters Patents granted	159	155
Certificates of Acceptance for Surrender of Charter	23	33
Canada Business Corporations Act		
Certificates of Incorporation	11 982	11 643
Certificates of Discontinuance (Export)	269	250
Certificates of Amalgamation	532	634
Certificates of Amendment	6 649	6 563
Certificates of Dissolution	2 064	2 199
Certificates of Import Continuance	334	366
Boards of Trade Act		
Boards of Trade registered	10	9
Canada Cooperative Associations Act		
Certificates of Incorporation	5	1

Documents Processed	1988-89	1989-90
Canada Corporations Act Canada Business Corporations Act		
Annual Summaries and Returns submitted*	106 828	110 632
Prospectuses	189	222
Insider Reports	10 781	11 729
Proxy Information Circulars	656	588
Takeover Bids	68	73
Financial Statements submitted	5 868	6 109
Complaints	61	60
Exemption Orders	554	539

* Includes annual returns submitted under the *Boards of Trade Act*.

Bureau of Corporate Affairs and Legislative Policy

Bankruptcy

Superintendent: Yves Pigeon (997-1059)

The Bankruptcy Branch is the administrative designation for the Office of the Superintendent of Bankruptcy, who is responsible for the operation of the head office and 14 additional offices across Canada, with a total staff of 126.

The Superintendent of Bankruptcy plays an important role in promoting confidence in the integrity of Canada's credit system through the regulation of the insolvency process, licensing of trustees-in-bankruptcy, investigation of the conduct of bankrupts for possible offences under the *Bankruptcy Act* and/or the Criminal Code, and distribution of information on insolvency matters.

Regulation of the insolvency process was carried out under the Supervision of Estate Administration (SEA), Creditor Services and Debtor Services programs.

Through the SEA Program, the Branch closely monitored the propriety of the bankruptcy process and saw that corrective action was taken when necessary.

A high standard of professional conduct on the part of trustees-in-bankruptcy and other insolvency-related professionals was promoted through the Creditor Services Program, designed to maximize dividends to creditors. In 1989-90, trustees paid out $79 283 279 in dividends to unsecured creditors.

During the year, 29 new trustee licences were granted. The Bankruptcy Branch supervised 663 individual trustees and 124 corporate trustees. The Branch's National Auditing Group conducted 33 cyclical audits of trustees and 3 special audits. Another 10 audits were still in progress at year-end.

The availability of bankruptcy services is now dealt with through the Bankruptcy Assistance Program, which ensures easier access to relief under the *Bankruptcy Act* for individuals anywhere in Canada who are unable to pay trustees' fees.

Trustee information sessions in Vancouver, Calgary, Edmonton, Winnipeg, Toronto, Ottawa, Montreal, Québec and Halifax were held in the fall of 1989.

In 1989-90 the Bankruptcy Branch implemented a refocused Debtor Program aimed at increasing the awareness of debtors of the real causes of their financial problems, promoting the understanding of the bankruptcy process and providing information to enable debtors to cope better with the complex credit system. This was accomplished through the establishment of group sessions as part of the statutory examination process.

The Branch continued monitoring provincial administration of Part X of the *Bankruptcy Act*, which authorizes the issuance of Consolidation Orders to enable individuals to pay their debts over a three-year period without creditor harassment and wage garnishment. Part X of the Act is in force in British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Nova Scotia and Prince Edward Island. During 1989, 1 459 Consolidation Orders were made by the courts of these provinces, with a total of $7.6 million being distributed to registered creditors.

The accompanying charts show the relative levels of consumer and business bankruptcies during fiscal year 1989-90.

FISCAL YEAR 1989-1990
Bankruptcies and Proposals

Province	Number	Assets $	Liabilities $	Deficiency $
Newfoundland	384	22 551 418	37 948 909	15 397 491
Nova Scotia	1 575	72 456 319	103 102 641	30 646 322
Prince Edward Island	28	275 731	2 176 033	1 900 302
New Brunswick	428	13 722 243	29 255 402	15 533 159
Quebec	15 600	786 886 246	1 614 803 197	827 916 951
Ontario	12 114	339 558 480	935 911 469	596 352 989
Manitoba	1 903	87 586 823	159 898 148	72 311 325
Saskatchewan	1 674	87 340 284	173 811 963	86 471 679
Alberta	3 867	135 940 490	347 999 448	212 058 958
British Columbia	3 520	91 337 378	390 783 014	299 445 636
Northwest Territories	0	0	0	0
The Yukon	9	100 575	349 488	248 913
Canada	**41 102**	**1 637 755 987**	**3 796 039 712**	**2 158 283 725**

The availability of bankruptcy services is now dealt with through the Bankruptcy Assistance Program, which ensures easier access to relief under the* Bankruptcy Act *for individuals anywhere in Canada who are unable to pay trustees' fees.

FISCAL YEAR 1989-1990
Business Bankruptcies

Province	Number	Assets $	Liabilities $	Deficiency $
Newfoundland	64	17 665 721	29 227 726	11 562 005
Nova Scotia	289	27 531 307	60 116 307	32 585 000
Prince Edward Island	6	176 996	1 589 604	1 412 608
New Brunswick	105	9 193 147	19 849 160	10 656 013
Quebec	3 861	542 551 770	1 048 563 701	506 011 931
Ontario	1 791	195 704 607	551 175 292	355 470 685
Manitoba	406	49 074 489	109 562 840	60 488 351
Saskatchewan	607	45 525 514	120 006 383	74 480 869
Alberta	1 035	67 757 581	251 076 361	183 318 780
British Columbia	1 036	56 864 682	278 478 151	221 613 469
Northwest Territories	0	0	0	0
The Yukon	2	1 100	91 796	90 696
Canada	**9 202**	**1 012 046 914**	**2 469 737 321**	**1 457 690 407**

FISCAL YEAR 1989-1990
Consumer Bankruptcies

Province	Number	Assets $	Liabilities $	Deficiency $
Newfoundland	317	3 268 644	6 688 714	3 420 050
Nova Scotia	1 277	18 468 059	36 970 629	18 502 570
Prince Edward Island	22	98 735	586 429	487 694
New Brunswick	320	4 509 646	9 324 144	4 814 498
Quebec	11 580	127 117 970	385 210 678	258 092 708
Ontario	9 981	105 161 070	318 446 976	213 285 906
Manitoba	1 485	34 641 037	43 958 476	9 317 439
Saskatchewan	1 066	41 778 270	53 660 980	11 882 710
Alberta	2 814	67 134 718	83 796 071	16 661 353
British Columbia	2 446	21 660 324	84 285 695	62 625 371
Northwest Territories	0	0	0	0
The Yukon	7	99 475	257 692	158 217
Canada	**31 315**	**423 937 948**	**1 023 186 484**	**599 248 516**

FISCAL YEAR 1989-1990
Proposals

Province	Number	Assets $	Liabilities $	Deficiency $
Newfoundland	3	1 617 033	2 032 469	415 436
Nova Scotia	9	26 456 953	6 015 705	-20 441 248
Prince Edward Island	0	0	0	0
New Brunswick	3	19 450	82 098	62 648
Quebec	159	117 216 506	181 028 818	63 812 312
Ontario	342	38 692 803	66 289 201	27 596 398
Manitoba	12	3 871 297	6 376 832	2 505 535
Saskatchewan	1	36 500	144 600	108 100
Alberta	18	1 048 191	13 127 016	12 078 825
British Columbia	38	12 812 372	28 019 168	15 206 796
Northwest Territories	0	0	0	0
The Yukon	0	0	0	0
Canada	**585**	**201 771 105**	**303 115 907**	**101 344 802**

Bureau of Corporate Affairs and Legislative Policy

Internationally, the Branch provided extensive support and policy positions for Canada's multilateral trade negotiators in respect of trade-related intellectual property matters at the GATT.

Lobbyists Registration
Acting Director: Henri Denolf (953-7144)

The Lobbyists Registration Branch is responsible for the administration of the *Lobbyists Registration Act*, which was proclaimed on September 30, 1989.

The purpose of the Act is to bring transparency to the activities of paid lobbyists without impeding free and open access to government.

The Act distinguishes between two types of lobbyists: Tier I (the professional) and Tier II (the employee).

During the year, the Branch acquired and installed the first computer system in the federal government that stores optically-scanned images of registration forms. The Registry system was designed for access by the public with little or no assistance from Branch personnel.

Registrations
By the end of the fiscal year, a total of 6 221 registration forms had been processed. The following table provides summary information on these returns.

Registrations processed:	Tier I	2 099
	Tier II	4 122
	TOTAL	6 221
Lobbyists:	Tier I	473
	Tier II	2 355
	TOTAL	2 828

Legislative Review
Director General: David B. Watters (953-6711)

Due to a reorganization of Bureaus, the Legislative Review Directorate became part of the newly-formed Corporate Affairs and Legislative Policy Bureau. The Directorate is composed of two branches: the Consumer and Corporate Review Branch and the Intellectual Property Review Branch. In addition to overseeing the work of the two branches, the Director General also serves as the Chief Negotiator for Canada in the GATT negotiations on trade-related intellectual property rights.

Consumer And Corporate Review
Director: George Redling (953-6766)

The Branch is responsible for the review and revision of departmental statutes other than intellectual property legislation. It conducts legal and economic analysis leading to policy development, assesses new approaches to legislative design and reform, and provides legislative and policy support in order to modernize departmental framework law. Specifically, during 1989-90 the Branch continued work on the reform of the *Bankruptcy Act* and undertook a legislative and policy review of the *Canada Business Corporations Act* and other statutes such as the *Hazardous Products Act.*

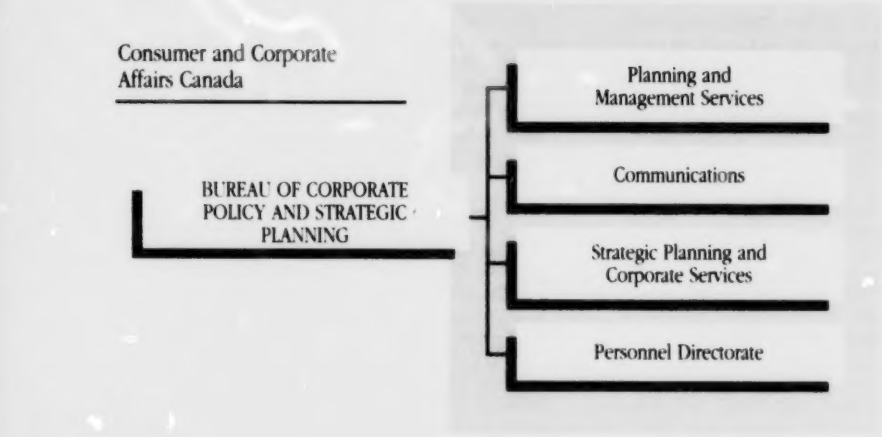
To complement its policy and legislative development capabilities, the Branch conducted research into regulatory techniques and the global environment in consumer and corporate law and practice, and consulted widely in the design of legislative proposals. In addition, the Branch provided expertise and advice to advance initiatives with other departments in areas of shared jurisdiction.

Intellectual Property Review
Director: Jim Keon (953-7845)

The Branch supported policy development initiatives in the areas of: integrated circuits; *Trade-marks Act* revision; *Copyright Act* revision; patenting of biotechnology; industrial designs; and plant breeders' rights. The Branch acted as the Secretariat to the Intellectual Property Advisory Committee (IPAC), chaired by the Deputy Minister, to provide broadly-based advice to the Government on intellectual property concerns in Canada.

Internationally, the Branch provided extensive support and policy positions for Canada's multilateral trade negotiators in respect of trade-related intellectual property matters at the GATT. It also participated in meetings and conferences of organizations, such as the World Intellectual Property Organization, to discuss and develop draft treaties on international intellectual property issues, including harmonization of patent and trade-mark laws, and protection of integrated circuits. Finally, the Branch contributed to advising Canadian industry on intellectual property issues arising from the European Community's Single Market, to be completed in 1992.

Bureau of Corporate Policy and Strategic Planning



Budget: $10 123 000

Expenditures: $9 915 000

Revenue: $0

Person-Years: 140

Assistant Deputy Minister: Suzanne Hurtubise (953-8633)

On March 22, 1990 the Bureau's name was changed from Human Resources and Corporate Development to Corporate Policy and Strategic Planning to reflect the increasing departmental emphasis on management and policy objectives. These objectives include providing research and support to policy initiatives and fostering the development and integration of corporate policy and strategic planning in the Department.

The Bureau's activities also included human resource management, federal-provincial affairs, internal audit, program evaluation, personnel services, and communications.

Communications

Director: Toby Fyfe (997-2858)

In support of CCAC's mission, the Communications Branch provides strategic communications advice to the Department and the Minister's Office. As part of each program or policy initiative, the Branch conducts an analysis of public opinion and the positions of stakeholders, develops messages to meet the information needs of identified target publics and recommends effective methods of delivering those messages.

Additional Branch responsibilities include a daily media clipping service, an ongoing analysis of media treatment of departmental issues, and media coaching for departmental spokespersons. The Branch also produces a variety of communications products, ranging from *Neu' Rapport*, the Department's internal newspaper, to speeches, publications and audio-visual materials.

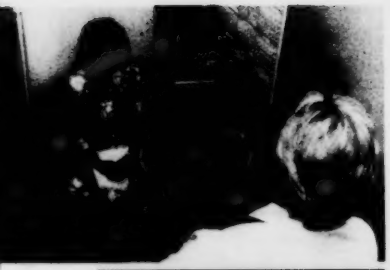
During 1989-90, communications programs to assist consumers in making informed choices in the marketplace focused on child safety, credit card interest rates, credit card fraud and consumer bankruptcy.

The Branch also assisted the Competition Bureau in handling the communications implications of a series of high-profile mergers.

On the legislative front, the Branch provided communications support for the introduction of the *Integrated Circuit Topography Act* and for the implementation of the new *Patent Act*, the Patent Cooperation Treaty and the *Lobbyists Registration Act*.

Finally, as the fiscal year ended, communications work was underway on expanding National Child Safety Week to build a more comprehensive partnership between the public and private sectors, known as the KidsCare program.

Bureau of Corporate Policy and Strategic Planning



Research in 1989-90 centered on consumer issues in the financial services sectors, on the role of the Department in relation to environmental concerns, and on trade-related issues.

Strategic Planning and Corporate Services

Director: Ellen M. Carson (997-1067)

The Branch conducts research into current and emerging issues for use in strategic planning, policy development, ministerial briefing and the implementation of new initiatives, as well as providing services in program evaluation and internal audit.

Research in 1989-90 centered on consumer issues in the financial services sectors, on the role of the Department in relation to environmental concerns, and on trade-related issues.

A tabular report comparing charges for commonly used credit cards was published periodically. The Branch chaired a federal-provincial-territorial group which produced a discussion paper on credit card interest charges and explored means to improve consumer understanding of these costs.

The Branch chaired a government/industry/consumer group which began development of a voluntary code of practice for consumer protection in electronic funds transfer.

The Branch played a lead role in monitoring the policy proposals developed in other departments and in producing the departmental strategic plan and public environment assessment.

Program evaluations were completed for Mediatech and Mediawatch. Evaluation plans and framework completed included examination of the Bankruptcy Program and the Departmental Assignment Program. Studies were completed that will contribute to the evaluation of the *Patent Act* amendments concerning pharmaceuticals and the compliance strategies related to the *Canada Business Corporations Act*.

Internal Audits were completed in the areas of Revenue and Accounts Receivable; Departmental Control Systems; Personnel; Travel Expenses; Leave Control System; Special Hamilton Audit; Micro-computers (initiated); Capital; and Motor Vehicles.

The Branch was the co-ordinator for the Department's Annual Regulatory Plan, participated in interdepartmental discussions within the Department's Visions and Strategies exercise and contributed to the discussion of an enforcement strategy.

Personnel Directorate

Director General: Marie Moylan (997-1300)

The Personnel Directorate provides advice, support and services to managers to enable them to manage the Department's human resources effectively. As well, it offers a complete personnel service to all employees.

During the year, initiatives were ongoing to improve the overall management of human resources. Training continued to be provided to managers in classification, staffing, and staff relations. The Departmental Assignment Program was launched in May and offers opportunities for employees to gain new work experience while providing managers with a source of qualified staff. Fifty-four assignments were authorized during the year.

Action was taken to process equalization/adjustment payments to all CR and ST employees following the Equal Pay Adjustments approved by the Treasury Board.

The Department continued to improve its bilingual capacity and established a tailor-made language training program to meet particular management needs.

The Directorate continued to provide advice and assistance to the satellite organizations established by legislation: the Procurement Review Board, the Copyright Board, the Competition Tribunal, the Patented Medicine Prices Review Board and the Hazardous Materials Information Review Commission.

Finance and Administration Directorate

Budget: $12 618 000

Expenditures: $12 550 000

Revenue: $204 000

Person-Years: 166

Director General: Harry McIlroy (997-1075)

Other senior staff as of March 31, 1990:

Director, Finance: John McCarthy (997-1054)
Director, Corporate Information Technology Services: Samy Talbert (997-2914)
Director, Administrative Services: Lucien Dagenais (997-1050)
Director, Library and Records Services: Corinne MacLaurin (994-4879)

The Finance and Administration Directorate is responsible for co-ordinating financial, administrative and informatics policy and services, including library services. It also co-ordinates corporate-level financial and operational planning and control and Registrar General responsibilities.

Registrar General of Canada Responsibilities
The Minister of Consumer and Corporate Affairs, in his capacity as the Registrar General of Canada, is the custodian of the Great Seal, the symbol of sovereignty in Canada. On his behalf, the Registration Division of Library and Records Services Branch, pursuant to the Formal Documents Regulations, is responsible for the issuance and registration of proclamations, Crown land grants, and writs of election as well as Commissions attesting to the appointments of Lieutenant-Governors of provinces, Ministers, Deputy Ministers, Ambassadors, and members and officers of permanent federal commissions, boards and corporations. Services are provided to the Office of the Governor General, the Privy Council Office, federal and provincial government departments and agencies, and Canadian and international law firms.

In 1989-90, there were 13 185 commissions and documents issued pursuant to the Formal Documents Regulations, and 1 319 documents registered pursuant to other legislation.

*Departmental Secretariat**

Budget: $1 319 000

Expenditures: $1 237 000

Revenue: $0

Person-Years: 27

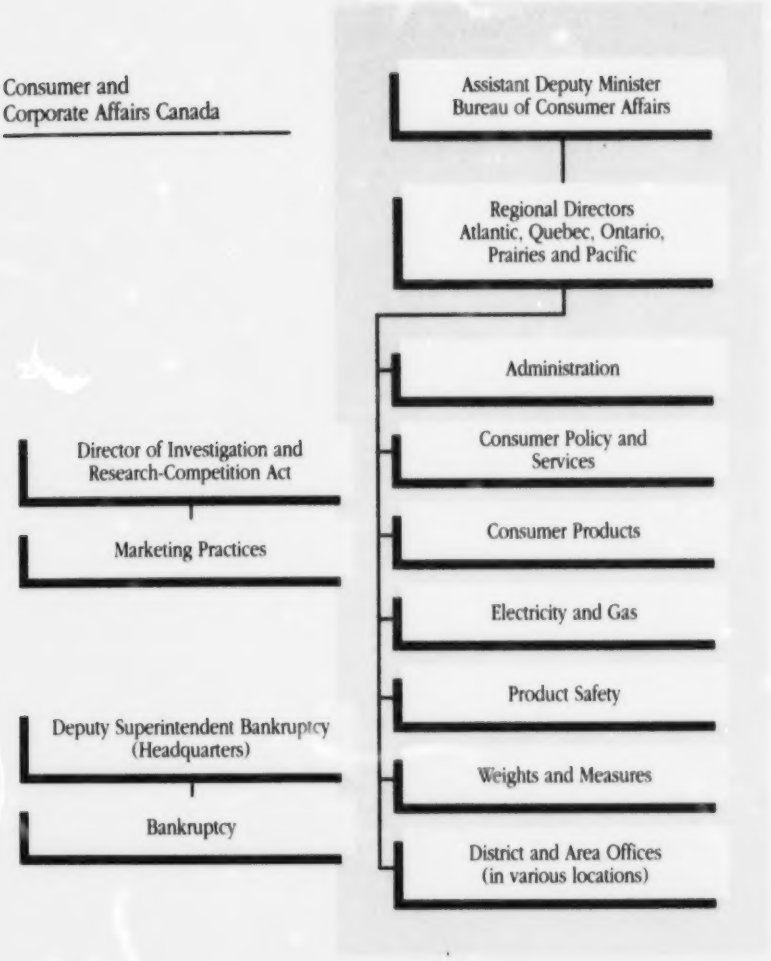
Departmental Secretary: Maryse Lavoie (997-2704)

The Departmental Secretariat provides support services in respect of ministerial correspondence, Parliamentary returns, the application of the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* and the policy on Government Information Collection and Public Opinion Research. During 1989-90, the Secretariat processed 77 Access to Information and 8 Privacy requests.

The unit also provides secretarial support for the Executive Committee and for other department-wide meetings that take place throughout the year. The Departmental Secretary, who is a member of the Executive Committee, is also the departmental representative for the policy on harassment in the workplace.

* Includes figures for Legal Services Branch.

The Departmental Secretariat provides support services in respect of ministerial correspondence, Parliamentary returns, the application of the* Access to Information Act *and the* Privacy Act *and the policy on Government Information Collection and Public Opinion Research.



Departmental services are provided through five regional offices and a number of district and area offices reporting to the Assistant Deputy Minister, Consumer Affairs. Area and resident inspectors provide inspection services outside major urban centres and in remote locations. Represented in each region are all of Consumer Affairs' sub-activities – Weights and Measures, Electricity and Gas, Product Safety, Consumer Products and Consumer Policy and Services – as well as the Bankruptcy Branch of the Bureau of Corporate Affairs and Legislative Policy, and the Marketing Practices Branch of the Bureau of Competition Policy. Services relating to other *Competition Act* provisions are also provided in Vancouver, Toronto and Montreal. More than one third of the Department's personnel are located in the regions.

The five Regional Directors, as of March 31, 1990, are:

Atlantic: Robert Moir (902) 426-6090
Quebec: Francine Sarrazin (514) 283-5559
Ontario: Robert Rusinek (416) 224-4020
Prairies: Bill Empke (204) 983-3151
Pacific: Zane Brown (604) 666-5050

Regional Directors represent the Department in each of the five regions and provide the administrative services for all departmental personnel in the field.

Regional personnel receive functional guidance from Headquarters and are responsible for the implementation of departmental programs.

During the year, Consumer Affairs inspectors visited more than 16 000 establishments to identify and correct fraudulent or misleading practices in the labelling and packaging of food and other products, and to ensure that dangerous products such as unsafe toys were removed or prevented from entering the marketplace. More than 193 500 weighing and measuring devices were inspected and some 2.3 million electricity and gas meters were verified to ensure they were measuring accurately.

Regional Bankruptcy Officers handled 41 102 bankruptcies and proposals, and Marketing Practices investigators dealt with 85 completed inquiries under the *Competition Act*, 13 +18 complaints under the Act's misleading advertising provisions, and handled 56 cases related to misleading advertising and deceptive marketing practices brought before the courts.

Location of Field Offices
(April 1990)

Consumer and
Corporate Affairs Canada

- Regional and District Office
- District Office
- Area Office
- Resident Staff Only

Pacific

1 Vancouver
2 Victoria
3 Prince George
4 Penticton
5 Kelowna
6 Nanaimo

Prairie

1 Winnipeg
2 Regina
3 Saskatoon
4 Edmonton
5 Calgary
6 Brandon
7 Grande Prairie
8 Lethbridge
9 Swift Current

Ontario

1 Toronto
2 Hamilton
3 Belleville
4 Ottawa
5 London
6 Sudbury
7 St. Catharines
8 Windsor
9 Thunder Bay
10 Kitchener
11 Peterborough
12 Brockville
13 North Bay
14 Chatham
15 Barrie
16 Orillia
17 Sault Ste. Marie

Quebec

1 Montreal
2 Québec
3 Trois-Rivières
4 Sherbrooke
5 Hull
6 Rimouski
7 Chicoutimi
8 Thetford Mines
9 Rouyn-Noranda
10 Mirabel
11 Matane
12 St. Bruno
13 Rosemère

Atlantic

1 Halifax
2 Sydney
3 Fredericton
4 Saint John
5 Moncton
6 Charlottetown
7 St. John's
8 Kentville
9 Truro
10 Bathurst
11 Corner Brook
12 Gander

Office of the Assistant Deputy Registrar General of Canada

Consumer and Corporate Affairs Canada

Budget: $1 325 000

Expenditures: $1 315 000

Revenue: $0

Person-Years: 20

Assistant Deputy Registrar General:
Jean-Pierre Kingsley (replaced by Georges Tsaï, April 2, 1990) (995-6852)

On behalf of the Prime Minister, the Assistant Deputy Registrar General (ADRG) is charged with the administration of the Conflict of Interest and Post-Employment Code for Public Office Holders as it applies to Ministers of the Crown, Parliamentary Secretaries, Ministers' exempt staff, full-time Governor-in-Council and ministerial appointees, and for trusts that are required to be established by public servants.

The Assistant Deputy Registrar General assists these public office holders in complying with the Code and in resolving compliance matters, and provides advice to Ministers in discharging their own responsibilities in this area. The ADRG also determines if trusts meet the requirements of the Code and recommends the reimbursement of certain costs of establishing, administering and dismantling trusts. The ADRG maintains a registry containing information available to the public.

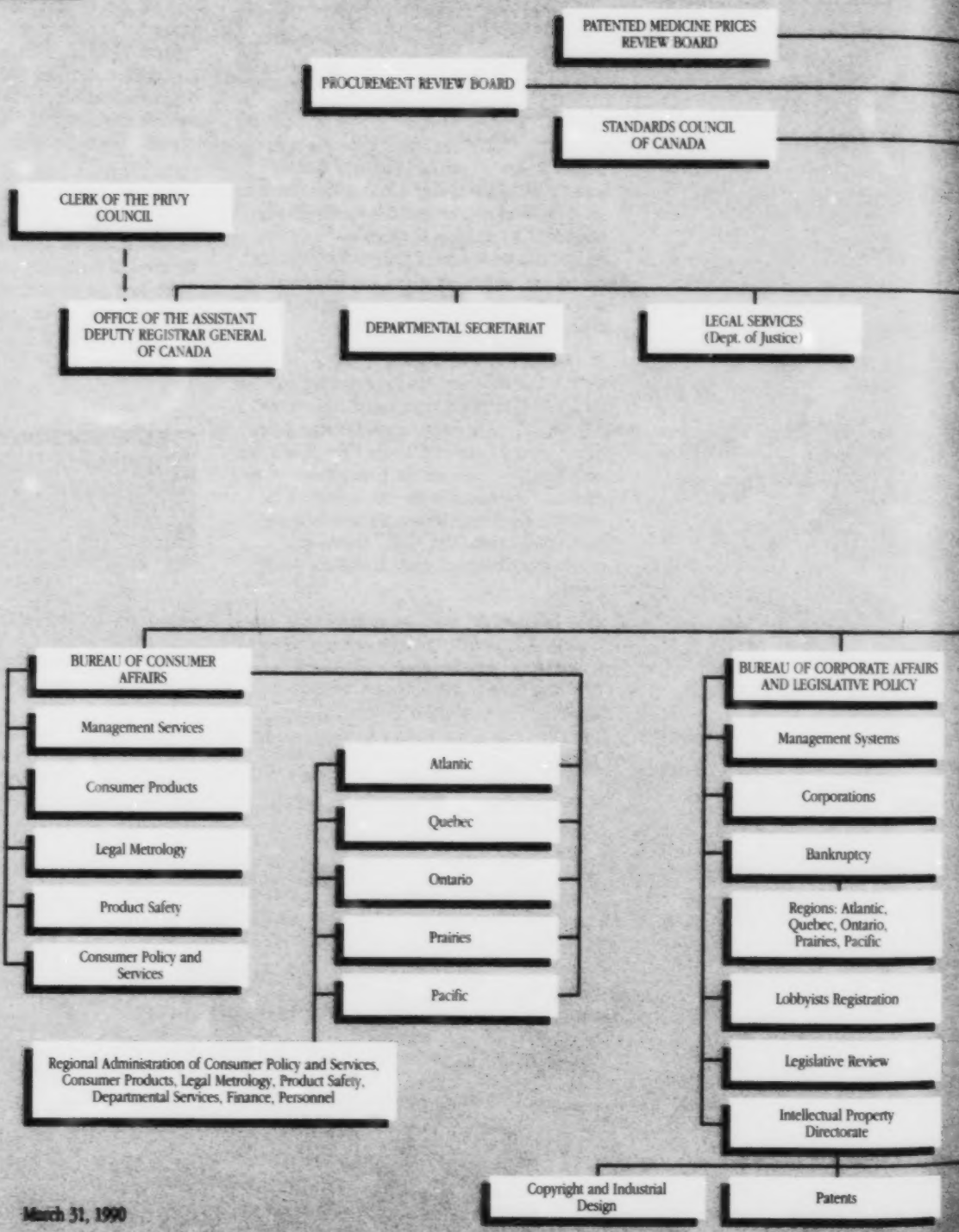
As well, the ADRG provides assistance to Crown corporations, boards, commissions, and tribunals regarding the establishment or improvement of their own internal policies in this area, as required. The Office also responds to requests for information and assistance from other federal organizations.

The ADRG also maintains a resource centre of print, film, videotape and other material related to Conflict of Interest and other ethical matters of concern to public office holders and to government. Services and briefings are provided both to individuals and to public service groups seeking information and assistance in the study of public service ethics.

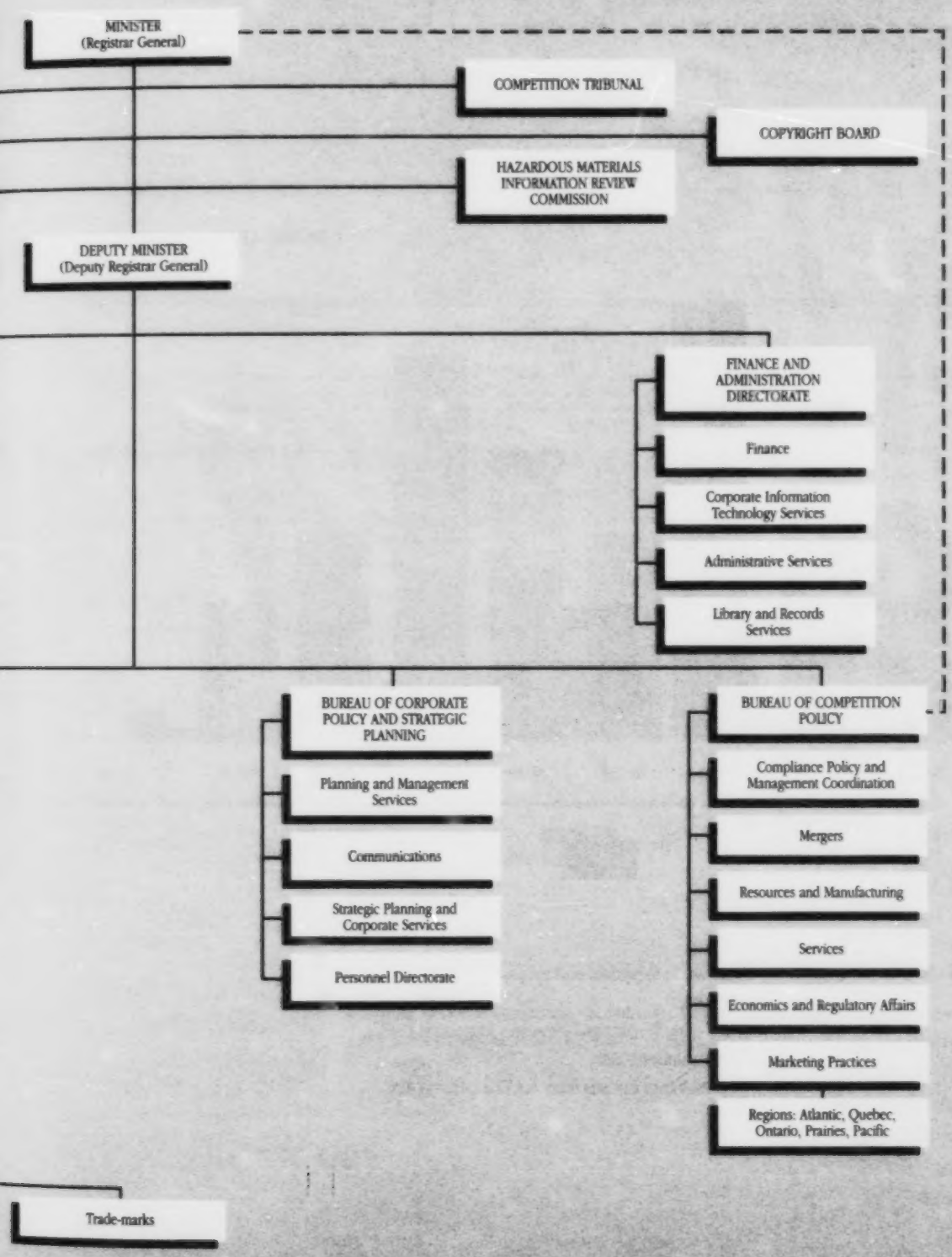
On November 9, 1989, the Prime Minister tabled in the House of Commons Bill C-46, the *Members of the Senate and House of Commons Conflict of Interest Act*, which would require all Members of Parliament and Senators to comply with a new regime that would be administered by an independent commission composed of three commissioners.

The ADRG maintains a resource centre of print, film, videotape and other material related to Conflict of Interest and other ethical matters of concern to public office holders and to government.

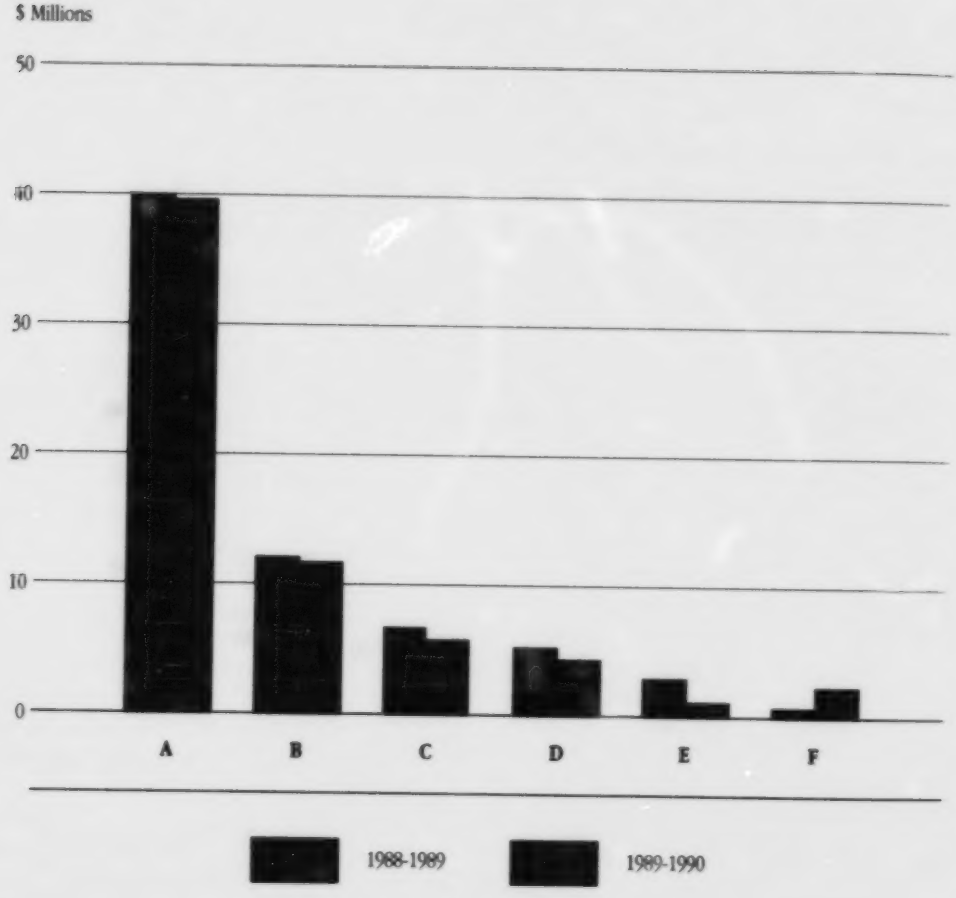
Consumer and Corporate Affairs Canada



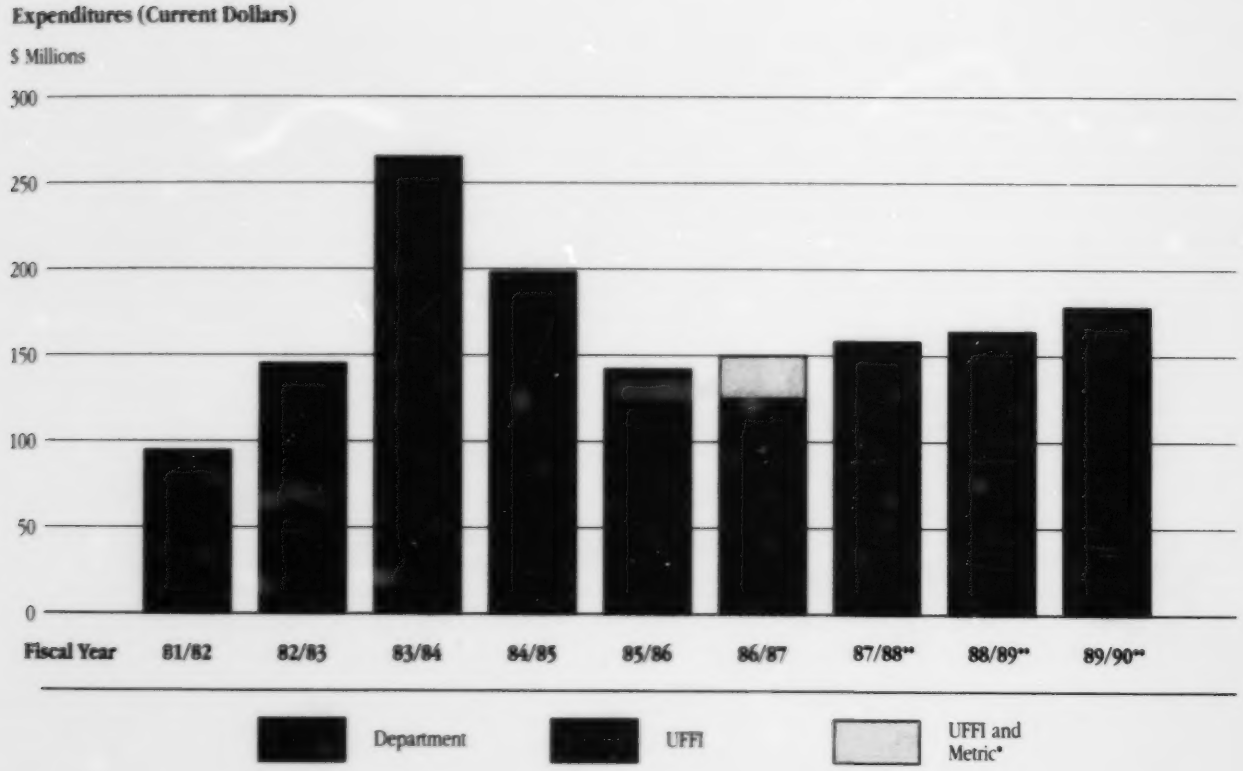
March 31, 1990


MINISTER
(Registrar General)
COMPETITION TRIBUNAL
COPYRIGHT BOARD
HAZARDOUS MATERIALS
INFORMATION REVIEW
COMMISSION
DEPUTY MINISTER
(Deputy Registrar General)
FINANCE AND
ADMINISTRATION
DIRECTORATE
Finance
Corporate Information
Technology Services
Administrative Services
Library and Records
Services
BUREAU OF CORPORATE
POLICY AND STRATEGIC
PLANNING
Planning and Management
Services
Communications
Strategic Planning and
Corporate Services
Personnel Directorate
BUREAU OF COMPETITION
POLICY
Compliance Policy and
Management Coordination
Mergers
Resources and Manufacturing
Services
Economics and Regulatory Affairs
Marketing Practices
Regions: Atlantic, Quebec,
Ontario, Prairies, Pacific
Trade-marks

Sources of Revenue

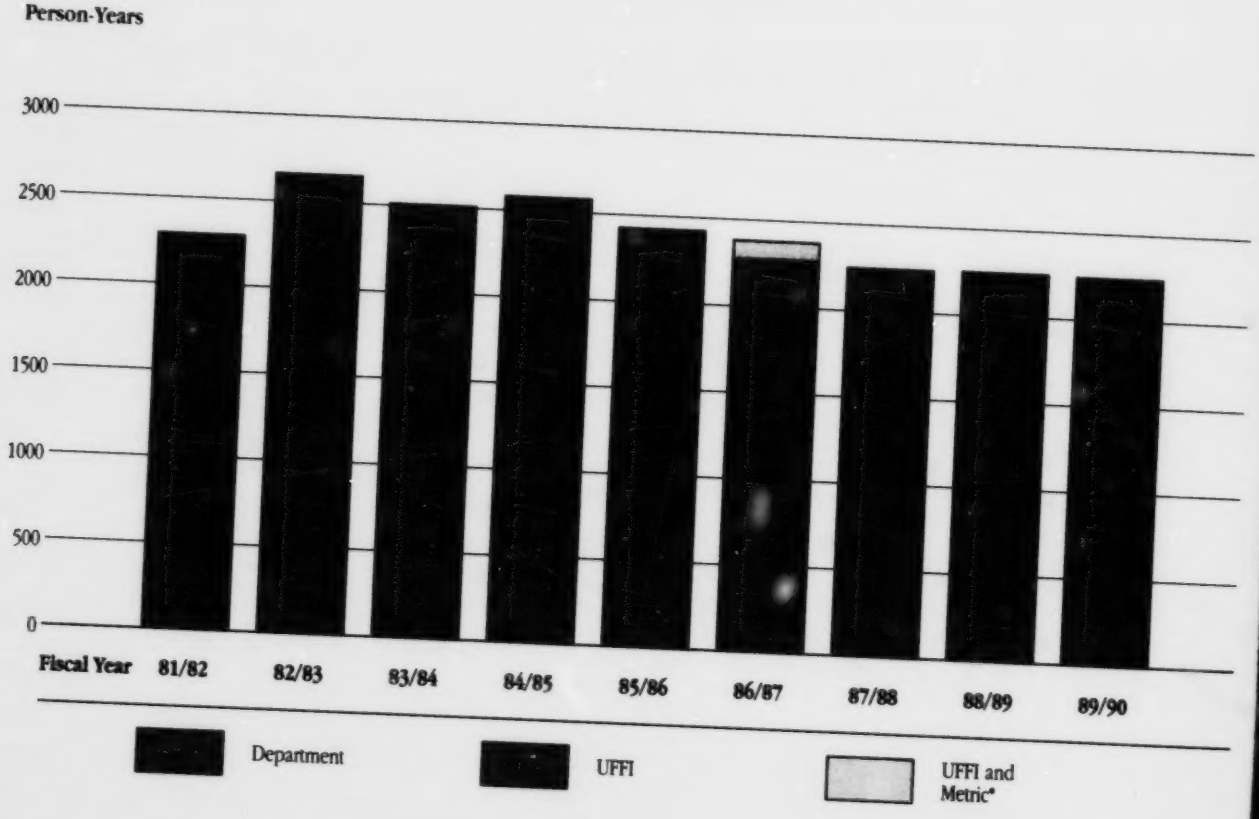


(A) Patent, Trade-mark, Copyright and Industrial Design Fees
(B) Incorporation Fees
(C) Electricity and Gas, Weights and Measures Inspection Fees
(D) Levies under Bankruptcy Act
(E) Fines under Combines Investigation Act/Competition Act
(F) Other Income



* Assistance Program for Urea Formaldehyde Foam Insulation Homeowners (UFFI) and former Metric Commission activities.
(Note: the Metric Commission was disbanded on March 31, 1985, and the UFFI office on March 31, 1986.)

** Includes transfer payments ($25 million) to the provinces for the purposes of research and development relating to medicine.



* Assistance Program for Urea Formaldehyde Foam Insulation Homeowners (UFFI) and former Metric Commission activities.
(Note: the Metric Commission was disbanded on March 31, 1985, and the UFFI office on March 31, 1986.)

Consommation et Corporations Canada
Consumer and Corporate Affairs Canada

L'hon. Pierre Blais
Ministre

Hon. Pierre Blais
Minister

Cette publication peut être citée ou reproduite en tout ou en partie, sans autorisation préalable, pourvu que l'on indique la source. On peut obtenir des renseignements supplémentaires en écrivant à la Direction des communications, Consommation et Corporations Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0C9 ou en téléphonant au numéro (819) 997-3223.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1990

ISBN 0-662-57914-3
N° de catalogue RG 1-1990
C&CC n° 188 06088 B 91-01

Canada

Imprimé sur du papier recyclé

Ministre
des Consommateurs
et des Sociétés

Minister
of Consumer
and Corporate Affairs

CANADA

Rapport annuel
Ministère de la Consommation et des Corporations
Année financière terminée le 31 mars 1990
Présenté conformément aux dispositions de la Loi
sur le ministère de la Consommation et des Corporations

À Son Excellence, le très honorable Ramon John Hnatyshyn
C.P., C.C., C.M.M., C.D., C.R.,
Gouverneur général et Commandant en chef du Canada

Plaise à Votre Excellence,

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence le rapport annuel du ministère de la Consommation et des Corporations pour l'année financière close le 31 mars 1990.

Pierre Blais
Ministre des Consommateurs
et des Sociétés

K1A 0C9

Consommation et
Corporations Canada

Table des matières

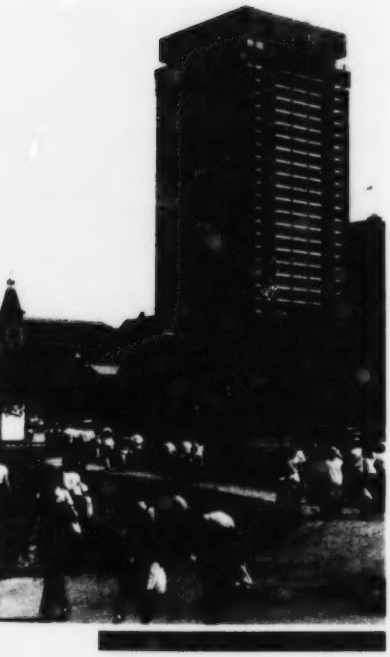
Avant-propos	3
Cadres du Ministère	4
Bureau de la politique de concurrence	5
Bureau de la consommation	11
Bureau des corporations et de la politique législative	17
Bureau de la politique ministérielle et de la planification stratégique	32
Services	34
Opérations régionales	35
Bureau du sous-registraire général adjoint du Canada	37
Annexes	38
Organigramme au 31 mars 1990	38
Sources des recettes	40
Dépenses	41
Années-personnes	42

Avant-propos

Consommation et Corporations Canada a une mission : celle de garantir le fonctionnement juste et efficace du marché au Canada. Le marché c'est l'endroit où les concepts et les théories économiques complexes prennent forme, où les politiques sont mises en pratique et où les acheteurs et les vendeurs se rencontrent. C'est, à la limite, l'endroit où les salaires et les épargnes des Canadiens se traduisent en produits, en services, et en niveau de vie.

Pour que le marché fonctionne bien, il doit être soutenu par des lois pertinentes et efficaces. Consommation et Corporations Canada administre près du quart des lois du Parlement et il a fait de la mise sur pied d'une structure législative moderne une priorité pour les années 90.

Et, parce que le marché canadien s'intègre de plus en plus au marché mondial, le Ministère met l'accent, en 1989-1990, dans le domaine législatif, sur la mise à jour des lois et leur harmonisation avec celles de nos partenaires internationaux.



Pour remplir ce vaste mandat — la promotion d'un marché juste et efficace au Canada — Consommation et Corporations Canada :

- élabore et administre des règlements et des lignes de conduite concernant la gestion des affaires;
- s'assure que les renseignements sont exacts de manière à ce que les consommateurs puissent faire des choix éclairés;
- maintient et favorise la concurrence entre les entreprises;
- élabore, administre et applique des normes relatives au commerce dans les domaines des produits et services;
- offre une protection contre les dangers relatifs aux produits;
- favorise la divulgation et la diffusion de renseignements technologiques.

Le Ministère accomplit tout cela par l'entremise de sa structure à quatre bureaux, qui oeuvrent à l'administration centrale dans la région de la capitale nationale, et grâce aux cinq bureaux régionaux, aux 45 bureaux de district et aux bureaux locaux. Le nombre des employés du Ministère s'élève à environ 2 500 dont presque un tiers travaille dans les régions. Les statistiques nous indiquent qu'en moyenne au cours d'une journée normale de l'année, le Ministère :

- a traité 110 demandes relatives aux pratiques de marché déloyales;
- a traité 50 cas de fusionnement;
- a constitué en société 35 entreprises et a répondu à près de 700 demandes de renseignements sur les sociétés;
- a administré 135 cas de faillite commerciale et personnelle;
- a reçu 135 demandes de brevets;
- a enregistré 32 droits d'auteur, 12 dessins ou modèles industriels et 54 marques de commerce;
- a réalisé 63 inspections de produits à l'étape de fabrication, de l'importation et de la vente au détail;

Tout cela a fait de cette année une année productive et a engendré un sentiment de fierté et une résolution qui nous permettront de commencer à relever les défis d'une nouvelle décennie.

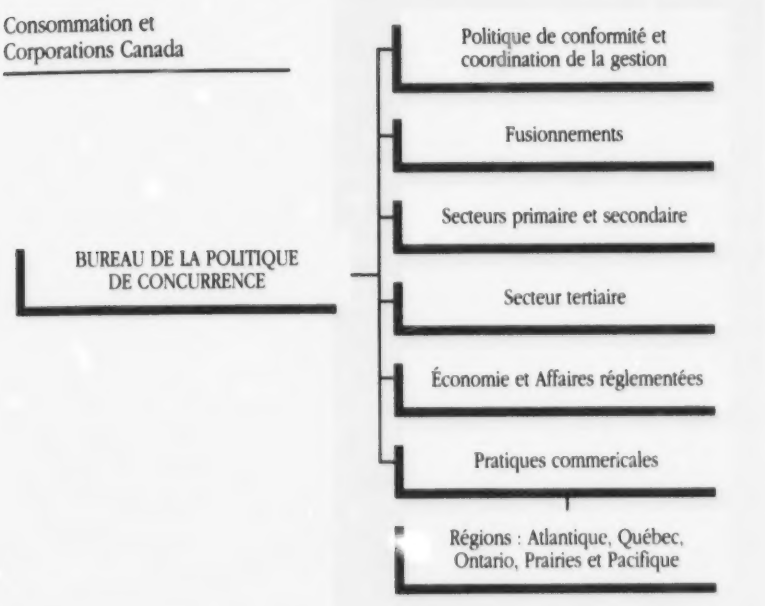
Le 31 mars 1990

Consommation et Corporations Canada
Place du Portage 1
50, rue Victoria
Hull (Québec)

Adresse postale :
Ottawa (Ontario)
K1A 0C9

Consommation et Corporations Canada

Ministre des Consommateurs et des Sociétés	L'honorable Pierre Blais
Secrétaire parlementaire	Blaine Thacker
Sous-ministre	Jocelyne Bourgon
Secrétaire du Ministère	Maryse Lavoie
Bureau de la politique de concurrence	
Directeur des enquêtes et recherches	Howard Wetston
Bureau de la consommation	
Sous-ministre adjointe	Wendy F. Porteous
Bureau des corporations et de la politique législative	
Sous-ministre adjoint	Morris Rosenberg
Bureau de la politique ministérielle et de la planification stratégique	
Sous-ministre adjoint	Suzanne Hurtubise
Direction générale des finances et de l'administration	
Directeur général	Harry McIlroy
Direction des services juridiques	
Avocat général principal	Michael Dambrot
Bureau du sous-registraire général adjoint du Canada	
Sous-registraire général adjoint	Jean-Pierre Kingsley



Le Bureau a le pouvoir de mener des enquêtes lorsqu'il soupçonne que des infractions à la* Loi sur la concurrence *ont été commises. Ces infractions peuvent varier, depuis les coalitions visant à restreindre le commerce, telles que la fixation des prix, jusqu'à la publicité trompeuse.

Budget : 19 512 860 $

Dépenses : 19 407 505 $

Recettes : 1 148 000 $

Années-personnes : 261

Directeur des enquêtes et recherches : Howard Wetston (997-3301)

Sous-directeur principal des enquêtes et recherches: George Addy (994-1860)

Le Bureau de la politique de concurrence est chargé d'appliquer des règles et de promouvoir des politiques qui visent à améliorer l'efficacité et l'équité d'un marché concurrentiel et dynamique au Canada. La *Loi sur la concurrence* est le principal outil de travail qui permet au Bureau de s'acquitter de ses fonctions.

Le Bureau a le pouvoir de mener des enquêtes lorsqu'il soupçonne que des infractions à la *Loi sur la concurrence* ont été commises. Ces infractions peuvent varier, depuis les coalitions visant à restreindre le commerce, telles que la fixation des prix, jusqu'à la publicité trompeuse. Le responsable du Bureau, le Directeur des enquêtes et recherches, peut communiquer le résultat des enquêtes portant sur des pratiques interdites au procureur général du Canada, qui décide s'il convient d'intenter des poursuites.

De plus, d'autres transactions et pratiques commerciales peuvent être examinées en vertu de la loi, notamment les fusionnements, les abus de position dominante, les prix à la livraison et le refus de vendre. Le Directeur peut alors présenter une demande au Tribunal de la concurrence afin d'obtenir une ordonnance corrective.

Le Directeur est également autorisé à entreprendre des démarches auprès des offices fédéraux et provinciaux, des commissions et autres tribunaux afin de les amener à prendre conscience de l'impact éventuel sur la concurrence des transactions soumises à leur examen.

Le 19 juin 1986, les modifications relatives à la législation canadienne sur la concurrence étaient en grande partie achevées et la *Loi sur la concurrence* et la *Loi sur le Tribunal de la concurrence* étaient proclamées en vigueur. La dernière phase du processus de réforme législative est entrée en vigueur le 15 juillet 1987 avec la mise en application des dispositions sur les préavis que contient la Partie VIII de la *Loi sur la concurrence* et qui stipulent que le Directeur doit être avisé de toutes les transactions qui dépassent le seuil des règles établies.

Le Bureau est organisé de la façon suivante : La Direction des fusionnements, qui compte deux divisions et une unité des préavis, est chargée d'étudier les fusionnements. Le sous-directeur principal des enquêtes et recherches est à la tête de la Direction des fusionnements, qui est pourvue d'un sous-directeur associé (Fusionnements).

RAPPORT ANNUEL

RAPPORT ANNUEL

exercice clos
le 31 mars 1990

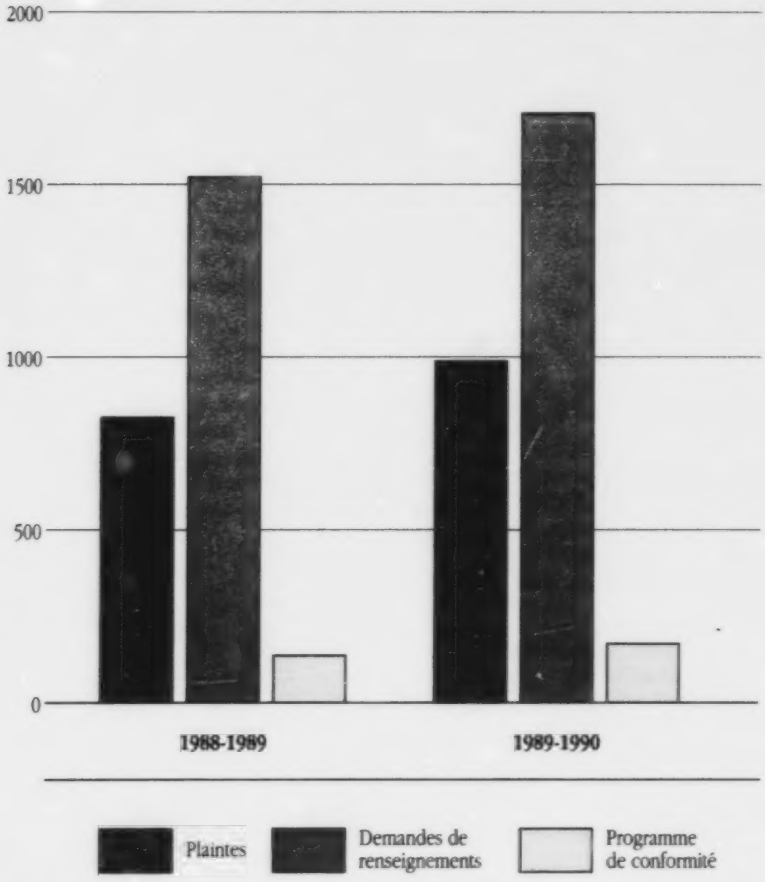
- La Direction du secteur tertiaire et la Direction des secteurs primaire et secondaire, dont les divisions ont des responsabilités claires et distinctes en matière de pratiques criminelles et examinables. Un sous-directeur des enquêtes et recherches est à la tête de chaque direction.
- Le personnel régional, qui relève des Directions des fusionnements, du secteur tertiaire et des secteurs primaire et secondaire, se trouve à Vancouver, à Toronto et à Montréal.
- La Direction des pratiques commerciales, dotée d'un réseau de bureaux régionaux, est responsable de l'application des dispositions de la *Loi sur la concurrence* concernant la publicité trompeuse et les pratiques commerciales dolosives. Le sous-directeur des enquêtes et recherches (Pratiques commerciales) est à la tête de cette direction.
- La Direction générale de l'économie et des affaires réglementaires comprend deux directions. La Direction des affaires réglementaires est chargée d'intervenir auprès des commissions fédérales et provinciales de réglementation et de conseiller les industries réglementées en matière de politique. La Direction de l'économie et des affaires internationales est chargée de faire l'analyse économique à l'appui de l'application de la loi et de donner des conseils sur les politiques gouvernementales et la législation touchant la concurrence ainsi que sur la contribution du Bureau au travail international dans le domaine de la politique de concurrence. Le sous-directeur des enquêtes et recherches (Économie et affaires réglementées) est à la tête de cette direction.
- La Direction générale de la politique de conformité et coordination de la gestion consiste en deux directions. La Direction de la conformité et coordination est chargée d'élaborer et de coordonner les politiques concernant l'application de la *Loi sur la concurrence*, les initiatives en matière de stratégie de conformité, le soutien technique dans l'exécution de la loi et le programme d'information. La Direction des systèmes et des services de gestion est responsable des systèmes informatiques, de la révision des opérations et de fournir des services administratifs au Bureau. Le directeur général (Politique de conformité et coordination de la gestion) est à la tête de cette direction.

Le Directeur a opté pour une approche non contentieuse quant à l'application et l'exécution de la loi. Dans le cadre de cette approche, le Directeur a amélioré les programmes actuels visant à informer le public, a encouragé la conformité volontaire à la loi et a eu davantage recours à des instruments nouveaux pour résoudre les cas.

Bureau de la politique de concurrence

Services au public

Bureau, excluant les pratiques commerciales



En 1989-1990, le Directeur et les cadres du Bureau ont prononcé plus de 181 allocutions à l'intention de divers groupes intéressés partout au Canada afin d'expliquer les dispositions de la *Loi sur la concurrence* et leur mise en application. De plus, un bulletin d'information sur le programme de conformité a été publié cette année.

Bureau de la politique de concurrence

Le Directeur a aussi encouragé l'usage du service d'avis consultatifs qui permet aux gens d'affaires de soumettre leurs plans au Directeur pour obtenir un avis quant à la conformité de ces plans à la *Loi sur la concurrence*. Enfin, le Directeur a recouru à des instruments nouveaux pour résoudre des cas comme les engagements dans des situations de fusionnement et les ordonnances d'interdiction par consentement dans les affaires qui relèvent des dispositions criminelles de la loi.

Examen des fusionnements

Au cours de l'année, le Directeur des enquêtes et recherches a entrepris l'examen de 219 fusionnements (seulement les examens exigeant plus de deux journées-personnes de travail sont mentionnés) et a poursuivi l'examen de 32 affaires entreprises l'année précédente.

Parmi ces dossiers, un a été classé par suite d'un engagement de restructuration postérieure, deux projets de fusionnement ont été abandonnés et trois autres ont abouti à une ordonnance par consentement rendue par le Tribunal de la concurrence.

Il faudrait aussi indiquer que, des 219 examens susmentionnés, 109 ont fait l'objet de préavis.

Activités de fusionnement

Examens amorcés	219 *
En cours depuis l'année financière précédente	32
Examens classés	223
Classés comme étant conformes à la loi	204 **
Classés avec surveillance seulement (tous des avis consultatifs)	13
Classés à la suite d'une restructuration préalable à la réalisation (tous des avis consultatifs)	0
Classés à la suite d'une restructuration ultérieure à la réalisation/engagements	1
Classés grâce à un avis de consentement	3
Abandons du fusionnement projeté, en tout ou en partie à cause des objections du Directeur	2
Examens en cours à la fin de la période	31
Demandes présentées au tribunal	
En cours depuis l'année financière précédente	2
Déposées au cours de l'année	2
Classées ou retirées	3 ***
Intention de déposition annoncée	0
En cours à la fin de la période	1

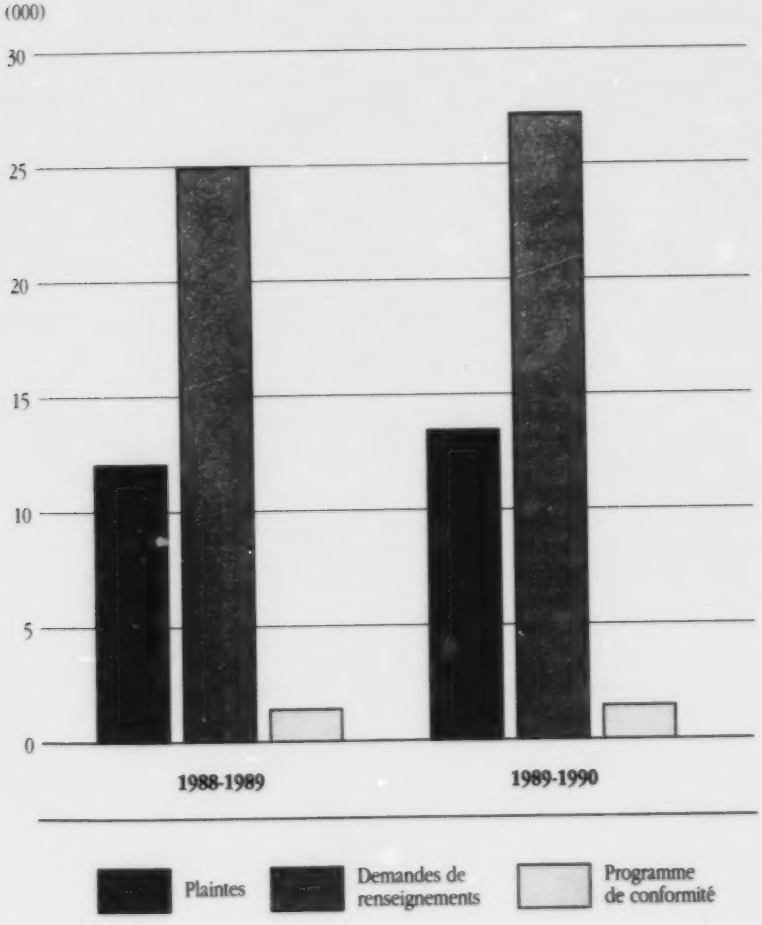
* Deux jours ou plus d'examen. Comprend 109 avis de fusionnement.

** Comprend 72 certificats de décision préalable et 17 avis consultatifs.

*** Ces affaires font aussi partie des dossiers classés.

Services au public

Pratiques commerciales



Bureau de la politique de concurrence

Au cours de l'année, on a achevé des consultations préliminaires sur un cadre en quatre points visant la réforme des dispositions de la* Loi sur la concurrence *relatives à la publicité trompeuse et aux pratiques commerciales dolosives.

Infractions à la *Loi sur la concurrence*
Vingt cas touchant la concurrence mais non les pratiques commerciales constituaient des dossiers d'années antérieures, et onze nouveaux dossiers ont été créés au cours de l'année. Des seize réglés, six ont donné lieu à des condamnations et à des amendes totalisant 915 000 dollars; trois ont donné lieu à des ordonnances de prohibition sans condamnation et sept ont donné lieu à l'acquittement de l'accusé. Quinze affaires étaient toujours en cours devant les tribunaux à la fin de l'année, incluant trois affaires portées en appel.

Publicité trompeuse et pratiques commerciales malhonnêtes

Sous-directeur des enquêtes et recherches (Pratiques commerciales) : Klaus Decker (997-1231)

Cent quatre-vingt quinze poursuites ayant trait à ces dispositions ont été étudiées par les tribunaux en 1989-1990, dont 76 ont été réglées, donnant lieu à 49 condamnations et à 22 acquittements ou autres formes de règlement. Cinq ont donné lieu à des ordonnances de prohibition sans condamnation. Le total des amendes s'est chiffré à 907 850 dollars. Cent dix-neuf poursuites étaient encore devant les tribunaux à la fin de l'année financière, incluant onze en appel. En plus, le Directeur a accepté sept engagements à des mesures correctrices d'annonceurs au cours de l'année.

Pour attirer davantage l'attention du public, le Bureau publie le *Bulletin de la publicité trompeuse*, qui fournit des renseignements sur les condamnations et les questions connexes. Distribué dans tout le Canada, le *Bulletin* est tiré à près de 15 000 exemplaires dans les deux langues officielles et est lu par un segment important de la population.

Au cours de l'année, on a achevé des consultations préliminaires sur un cadre en quatre points visant la réforme des dispositions de la *Loi sur la concurrence* relatives à la publicité trompeuse et aux pratiques commerciales dolosives. Ce cadre a été élaboré d'après le *Rapport sur la question de la publicité trompeuse*, que l'on appelle habituellement le rapport Collins, lequel a été publié en juin 1988 par le Comité permanent de la consommation et des corporations de la Chambre des communes.

Représentations à des offices de réglementation
Dans le courant de l'année, le Directeur a eu l'occasion d'être représenté auprès d'offices, de commissions et autres tribunaux de réglementation fédéraux et provinciaux. À titre d'exemple, le Directeur est intervenu auprès du CRTC (Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes) au cours d'audiences publiques portant sur des modifications proposées à la réglementation des tarifs du câble. Dans son intervention, le Directeur a proposé des changements, étoffés de recommandations précises, conçus de manière à accroître l'efficience de la réglementation des frais d'abonnement. Il a insisté sur la nécessité d'introduire des changements structuraux, notamment par un recours accru à la concurrence d'autres services de transmission sur le marché de la câblodistribution, comme étant l'approche la plus efficace de réglementation à long terme.

Bureau de la politique de concurrence

Demandes présentées au Tribunal de la concurrence

Fusionnements

Le 29 juin 1989, le Directeur a demandé au Tribunal de la concurrence de lui accorder une ordonnance par consentement concernant l'achat par la compagnie pétrolière Impériale (l'Impériale) des actions de Texaco Canada Inc. (Texaco). Par suite aux audiences publiques et à une décision préliminaire à ce sujet une ordonnance a été accordée le 6 février 1990, exigeant que l'Impériale se départisse de tous ses actifs de Texaco dans la région de l'Atlantique. En dehors de la région de l'Atlantique, l'Impériale doit se défaire de neuf terminaux de stockage et de 411 stations-service. La compagnie doit aussi fournir aux détaillants pétroliers indépendants de l'Ontario et du Québec, une certaine quantité d'essence pour une période allant jusqu'à dix ans. D'autres exigences s'appliquent également.

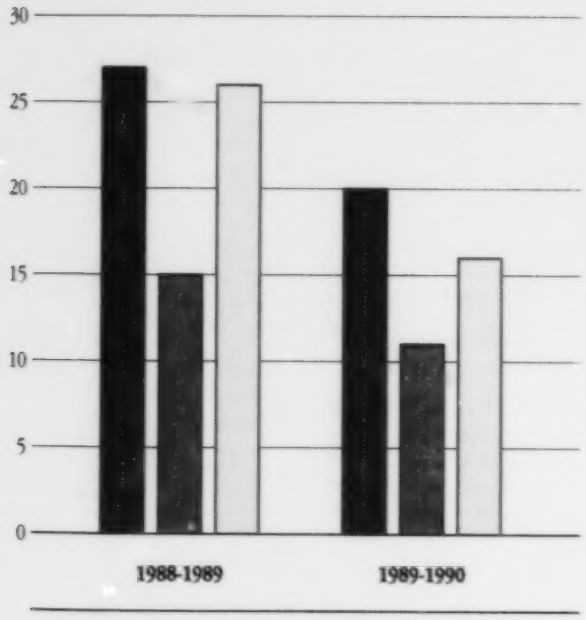
Le Tribunal de la concurrence a aussi examiné l'acquisition du secteur de transmission et de distribution de l'énergie électrique de Westinghouse Canada Inc. (Westinghouse) par Asea Brown Boveri (ABB). Un avis d'ordonnance a été accordé par le Tribunal le 15 juin 1989 exigeant qu'ABB se défasse de certains actifs si elle ne parvient pas à obtenir certaines réductions de droits de douane pour l'importation des États-Unis de transformateurs de taille moyenne et grande. Le 18 décembre 1989, le Tribunal, à la demande d'ABB, a consenti à prolonger le délai pour l'obtention de la réduction des tarifs à l'importation.

Deux affaires amorcées au cours de l'année précédente sont encore inscrites au registre du Tribunal; il s'agit :

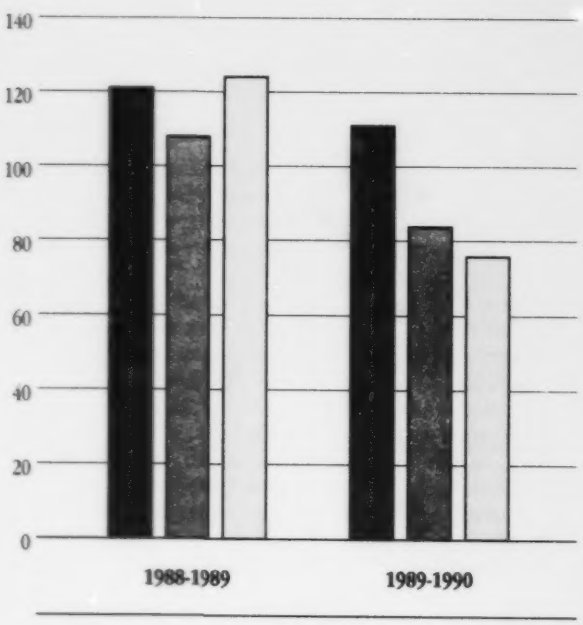
- De l'acquisition, par Sanimal Industries Inc. (propriétaire d'Alex Couture Inc.), des fondoirs québécois Lomex Inc. et Paul & Eddy Inc. L'audition de cette demande a été suspendue en attendant la décision de la cour sur la validité constitutionnelle de la *Loi sur la concurrence*. (Le 6 avril 1990, le juge Philippon de la Cour supérieure du Québec a déclaré que certaines parties de la loi qui traitent des fusionnements étaient invalides. Il a décidé que le Tribunal de la concurrence était inconstitutionnel en ce qui a trait à l'impartialité et l'indépendance de certains membres non juristes. Le procureur général du Canada en a appelé de ce jugement auprès de la Cour d'appel du Québec, le 17 avril 1990.)

Poursuites

Bureau, excluant les pratiques commerciales



Pratiques commerciale



Cas devant les tribunaux

Accusations

Règlements

Bureau de la politique de concurrence

- Du fusionnement des systèmes de réservation informatisés (SRI) de Reservec (Air Canada) et de Pegasus (Lignes aériennes Canadien International) sous le nom de Gemini. Une ordonnance par consentement a été émise le 7 juillet 1989 qui contient des exigences précises imposées à Air Canada, aux Lignes aériennes Canadien International et à Gemini. De plus, l'ordonnance contient des règles de conduite devant s'appliquer aux opérations de Gemini et à toutes autres compagnies des SRI au Canada qui décident d'établir un accès direct en vertu des dispositions de l'ordonnance.

Autres affaires examinables

La première demande d'ordonnance corrective présentée au Tribunal de la concurrence portait sur une affaire de refus de fournir déposée en décembre contre Chrysler Canada Ltée. La demande prie le Tribunal d'ordonner à Chrysler Canada Ltée d'approvisionner R. Brunet de Montréal en pièces d'automobiles de marque Chrysler à des fins d'exportation. Le Tribunal a émis une ordonnance à l'appui de la décision du Directeur, le 13 octobre 1989.

Le Directeur a déposé une demande auprès du Tribunal le 1er juin 1989, alléguant que la compagnie Nutrasweet (Nutrasweet) s'était engagée dans des pratiques d'abus de position dominante et de ventes liées de l'édulcorant artificiel aspartame au Canada. La demande vise à obtenir une ordonnance interdisant à Nutrasweet d'adopter de telles pratiques. La question a été saisie par le Tribunal en avril 1990.

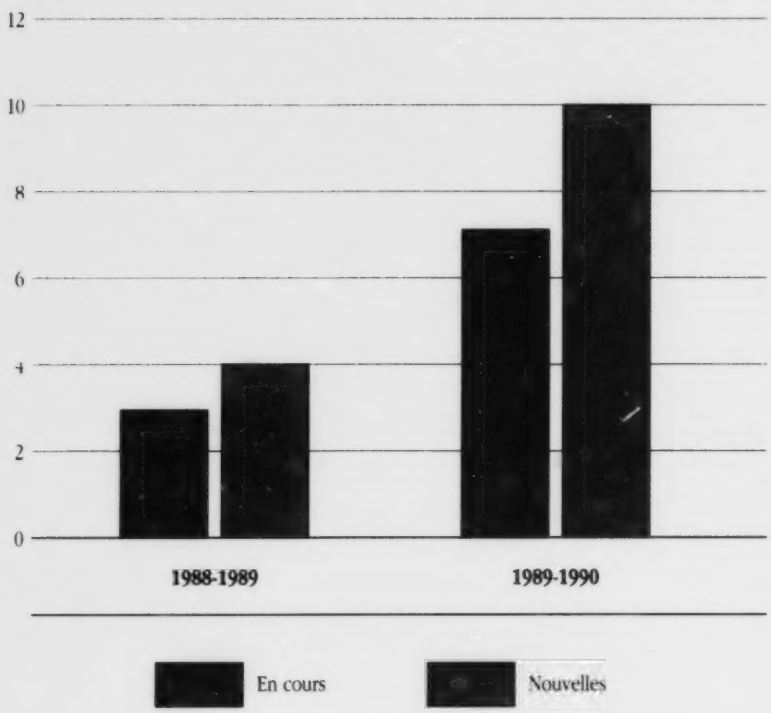
Le 16 novembre 1989, le Directeur a déposé une demande auprès du Tribunal relativement aux dispositions sur le refus de vendre de la *Loi sur la concurrence*. La requête visait à obtenir que vendre des pièces de photocopieuses de marque Xerox (modèles postérieurs à 1983) à Exdos Corporation. Les audiences du Tribunal étaient prévues pour juin 1990.

Autres activités

Au cours de l'année, des fonctionnaires du Bureau ont complété la rédaction du document suivant : La politique de concurrence au Canada et les autres politiques économiques et sociales, une analyse exhaustive visant à stimuler la discussion dans les milieux d'affaires et gouvernementaux. Ce document a été publié dans le cadre de la conférence nationale sur le centenaire de la législation sur la concurrence au Canada, tenue en octobre 1989 à Toronto. Le Directeur et certains membres du Bureau ont pris part à des forums internationaux dont le Comité de la politique et du droit sur la concurrence de l'Organisation de Coopération et de Développement Économique (OCDE). Il travaille également avec le groupe intergouvernemental d'experts sur les pratiques commerciales restrictives de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED).

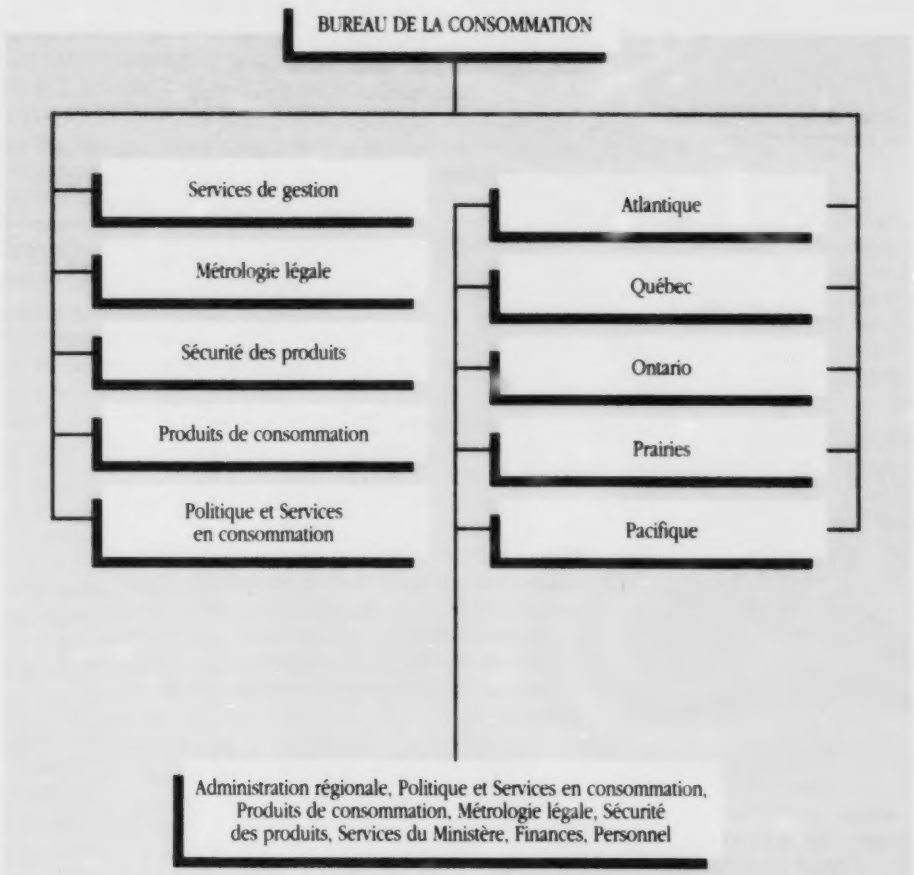
Le Directeur des enquêtes et recherches publie un rapport annuel plus détaillé sur les activités du Bureau de la politique de concurrence.

Représentations



Bureau de la consommation

Consommation et Corporations Canada



Budget : 62 080 000 $

Dépenses : 62 026 000 $

Recettes : 7 827 000 $

Années-personnes : 974

Sous-ministre adjointe : Wendy F. Porteous (997-2862)

Le Bureau de la consommation vise, de par son mandat, à protéger, à aider et à défendre les intérêts des consommateurs, tout en favorisant l'équité sur le marché. En collaboration avec les autres ministères et organismes gouvernementaux ainsi qu'avec les secteurs privé et bénévole, le Bureau établit et met en vigueur la réglementation et administre un certain nombre de programmes volontaires visant à protéger les intérêts des consommateurs sur le marché canadien. De plus, le Bureau s'assure de l'exactitude des informations et de l'existence d'une concurrence équitable dans l'identification des produits et que les marchandises destinées à être vendues sont mesurées correctement.

Le Bureau doit aussi s'assurer que les produits potentiellement dangereux sont identifiés, et que les mesures appropriées soient prises quant aux produits qui peuvent blesser ou entraîner la mort. Grâce aux inspections et à la mise en application de mesures destinées à sensibiliser les commerçants, le Bureau surveille les pratiques commerciales et prend des mesures correctives lorsque les intérêts des commerçants et des consommateurs peuvent être compromis.

Bureau de la consommation

Produits de consommation

Directrice : Katharine Gourlie (953-3187)

La Direction des produits de consommation est chargée de dépister, de contrôler et de prévenir les cas de fausse représentation des produits sur le marché et de veiller à ce que des informations exactes soient mises à la disposition du consommateur pour l'aider à faire un choix éclairé lors de ses achats. Elle s'occupe donc de l'emballage, de l'étiquetage, de la qualité, de la quantité, de la composition et de la publicité en ce qui concerne une vaste gamme de produits de consommation.

La Direction veille à l'application de la *Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation*, de la *Loi sur l'étiquetage des textiles*, de la *Loi sur le poinçonnage des métaux précieux* et de la *Loi sur la marque de commerce nationale et l'étiquetage exact*. En outre, elle partage avec d'autres ministères fédéraux la responsabilité de l'application de la *Loi sur les aliments et drogues*, de la *Loi sur l'inspection du poisson* et, de la *Loi sur les normes des produits agricoles du Canada*. Elle partage aussi avec toutes les provinces, à l'exception du Québec, la responsabilité de l'application de 21 lois concernant la qualité et la vente de produits agricoles et marins. Enfin, elle s'occupe de programmes volontaires tels que le programme d'étiquetage d'entretien des produits textiles et le programme de «Taille Canada Standard» pour les vêtements.

D'importants progrès ont été réalisés durant l'année au chapitre de la révision législative, à la suite de la mise en marche de plusieurs initiatives ainsi que de la mise au point d'un certain nombre de modifications apportées aux règlements d'application de différentes lois relevant de la Direction.

D'importants progrès ont été réalisés durant l'année au chapitre de la révision législative, à la suite de la mise en marche de plusieurs initiatives ainsi que de la mise au point d'un certain nombre de modifications apportées aux règlements d'application de différentes lois relevant de la Direction. Une consultation plus élargie en ce qui concerne l'élaboration et la mise en oeuvre de modifications aux règlements a aussi été encouragée et plus d'emphase a été dirigée vers le développement de programmes et de normes de conformité volontaire.

Un certain nombre de dossiers ont été étudiés par la Direction au cours de l'année 1989-1990 :

De concert avec la Direction de la métrologie légale, une importante modification a été apportée au *Règlement sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation*. Cette modification harmonise les exigences canadiennes en matière de quantité nette avec celles de nos principaux partenaires commerciaux, grâce au système de la moyenne quant à la vérification de la quantité. Elle a nécessité des ajustements au chapitre des procédures d'inspection, des programmes d'échantillonnage, des tolérances et des instruments de travail.

En réponse à une requête de l'industrie voulant que soit ajouté un nouveau format pour les contenants de détergent à lessive, une proposition a été élaborée en vue d'abolir la réglementation actuelle et d'éviter la prolifération inutile des formats, grâce à des directives que l'industrie se sera volontairement données.

Une analyse de la politique des exigences canadiennes d'étiquetage du pays d'origine des produits textiles a été menée à bien. Le ministre a, par la suite, accepté les recommandations pour le maintien du statu quo.

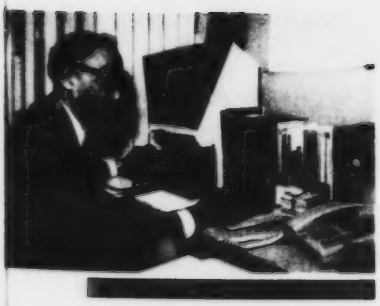
Au cours de 1989-1990, dix propositions distinctes de réforme réglementaire touchant trois lois fédérales ont été soit terminées, soit portées au stade de la recherche, de la consultation ou de l'examen juridique. Elles comprenaient cinq modifications relatives à la *Loi sur l'étiquetage des textiles* qui visaient à suivre le rythme de l'évolution technologique sur le marché et à simplifier les exigences d'étiquetage.

Il y a également eu de nombreuses consultations avec d'autres ministères et avec l'industrie, destinées à assurer la coordination efficace des programmes.

La Division des aliments et la Direction générale de la protection de la santé de Santé et Bien-être social Canada ont beaucoup collaboré avec l'industrie au cours de l'exercice 1989-1990 dans le contexte des travaux du «groupe intersectoriel spécial chargé des programmes d'information sur la santé incluant la vente d'aliments et l'utilisation des recommandations nutritionnelles pour l'emballage et l'étiquetage des aliments». Ce groupe a été formé conjointement par Consommation et Corporations Canada (C&CC), Santé et Bien-être social Canada (SBSC) ainsi que l'industrie, en raison de l'intérêt accru manifesté par des producteurs d'aliments et des annonceurs canadiens, qui souhaitent qu'on les autorise à faire plus d'allégations liées à la santé dans la publicité et sur les étiquettes de produits. Les objectifs de ce groupe sont d'examiner la question de la promotion, des représentations et des allégations liées à la santé, puis d'élaborer des principes et des lignes directrices en la matière.

Bureau de la consommation

Parmi les mesures réglementaires entreprises en ce qui a trait à la* Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz*, mentionnons la hausse des droits et la révision technique du règlement. La hausse des droits fait partie d'une stratégie visant à inciter les services publics de gaz et d'électricité à obtenir l'accréditation pour vérifier leurs propres compteurs.



La 20e session du comité Codex sur l'étiquetage des aliments a eu lieu à Ottawa en avril 1989 avec la Directrice des produits de consommation à titre de présidente et avec le chef de la Division des aliments à titre de chef de la délégation canadienne. Conséquemment, la directrice et le chef de la Division des aliments ont présenté le projet de rapport à la 18e session de la Commission du Codex Alimentarius, tenue à Genève, en Suisse, en juillet 1989.

La Division des aliments a participé à plusieurs réunions techniques de même qu'à des rencontres avec l'industrie en compagnie d'autres groupes incluant le Conseil canadien de la distribution alimentaire, l'Institut canadien des sciences et de la technologie alimentaires, l'Association canadienne des diététistes, le Conseil des viandes du Canada, le comité spécial du Conseil de recherches agricoles du Canada sur les aliments biologiques et la deuxième réunion Canada-États-Unis du groupe de travail technique sur l'emballage et l'étiquetage des produits agricoles, des aliments, des boissons et de certains autres produits destinés à la consommation humaine.

La Division des normes des marchandises a continué de participer à titre de membre votant et d'informateur à des réunions d'organisations qui s'occupent de normes, telles que l'Office des normes générales du Canada, l'American Society for Testing Methodologies (un organisme des États-Unis relatif à l'essai des méthodologies) ainsi que l'Organisation internationale de normalisation. La Division a contribué à l'élaboration, à la révision et à l'examen de nombreuses méthodes d'essai et des normes concernant des produits. Un membre de la section des textiles a en outre participé à une réunion de l'Organisation internationale de normalisation, à Zurich, en tant que membre du comité consultatif canadien chargé de l'étiquetage d'entretien.

En 1989-1990, environ 23 900 inspections ont été effectuées par le personnel des régions aux chapitres de la fabrication, du détail, de l'importation et du commerce en gros; 18 183 annonces ont été examinées et 101 731 plaintes et demandes de renseignements émanant de l'industrie et des consommateurs ont été traitées.

Dans l'ensemble, 120 000 établissements commerciaux vendant des produits de consommation, à raison de 50 milliards de dollars par année, sont touchés par les lois qu'administre la Direction des produits de consommation.

Métrologie légale

Directeur : Richard Knapp (952-0652)

La Direction de la métrologie légale réglemente les normes et les instruments de mesure destinés au commerce en appliquant la *Loi sur les poids et mesures* et la *Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz*. La Direction établit des normes pour les instruments de pesage et de mesure, ainsi que pour les compteurs d'électricité et de gaz naturel destinés au commerce et approuve ces appareils. Elle définit les unités de mesure de même qu'elle assure le calibrage et le maintien d'une série d'étalons de masse, de volume, de longueur, de temps, de gaz naturel et d'électricité. Elle s'occupe aussi de réduire le plus possible les mesures inexactes et d'assurer l'équité dans le commerce des marchandises et services par l'entremise d'un programme national d'inspection. Au cours de 1989-1990, elle a approuvé 143 compteurs de gaz et d'électricité et 370 instruments de pesage et de mesure pour l'utilisation commerciale et certifié 2 300 étalons d'inspection au laboratoire de l'administration centrale.

Le directeur de la Métrologie légale est le représentant canadien avec droit de vote auprès de l'Organisation internationale de la métrologie légale (OIML). Cette organisation compte 50 États membres, dont tous les principaux partenaires commerciaux du Canada. L'OIML a pour objectif d'harmoniser les lois et les règlements commerciaux relatifs aux instruments de mesure de même qu'aux marchandises et services qui font l'objet de mesures. Au cours de l'année, le Canada a pris part au vote concernant à neuf projets de recommandations internationales et a présenté des observations concernant huit projets. Vingt-six recommandations avaient été sanctionnées à la conférence de 1988 et vingt-deux d'entre elles ont depuis été publiées officiellement et envoyées aux pays membres. L'OIML a reçu 149 demandes de renseignements au cours de l'année et elle a distribué 284 documents à divers représentants des gouvernements et du secteur privé.

Bureau de la consommation

Parmi les mesures réglementaires entreprises en ce qui a trait à la *Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz*, mentionnons la hausse des droits et la révision technique du règlement. La hausse des droits fait partie d'une stratégie visant à inciter les services publics de gaz et d'électricité à obtenir l'accréditation pour vérifier leurs propres compteurs. Cette accréditation est obtenue si les demandeurs rencontrent les normes nationales d'assurance de la qualité. Elle est facultative et les organismes accrédités sont assujettis à des vérifications périodiques. Les trois principaux fabricants canadiens de compteurs d'électricité ainsi qu'Hydro Ontario, Gaz Métropolitain, Union Gas et Northwest Utilities sont tous accrédités.

Au cours de l'année, la Direction a publié trois séries de règlements sur les poids et mesures; deux avaient trait aux exigences concernant la quantité nette des marchandises mesurées et au pesage dynamique de wagons de chemin de fer et la troisième consistait en des modifications mineures et d'ordre technique. Elle a rédigé une proposition de normes techniques, applicables aux enregistreurs électroniques et aux compensateurs automatiques de température, qui devrait être publiée dans la Gazette du Canada. Sept cours de perfectionnement technique ont éte préparés et tous les membres du personnel d'inspection ont reçu la formation essentielle à la mise en application des nouvelles mesures réglementaires.

La Direction a mis en oeuvre un projet pilote d'inspection sélective améliorée dans cinq districts de Poids et Mesures. Ce projet est conçu pour cibler les inspections en fonction des pertes financières identifiées et corrigées plutôt que des seuls taux de conformité des instruments.

Sur la scène internationale, la sous-activité a entrepris un programme afin d'accroître la collaboration avec les fonctionnaires américains chargés des questions de poids et mesures. Ce programme a pour objet d'établir des exigences uniformes en matière de poids et mesures dans les deux pays et de réduire le plus possible le dédoublement des efforts en participant conjointement à des travaux sur des questions précises d'intérêt mutuel.

Activités régionales

Électricité et Gaz : Au moyen de l'échantillonnage statistique, des membres du personnel régional ont vérifié le fonctionnement de 2,3 millions de compteurs chez les compagnies de service public et les fabricants. Quelque 217 000 de ces compteurs ont été jugés insatisfaisants; les correctifs nécessaires ont été apportés. On a procédé à 8 800 inspections sur les lieux d'appareils de mesurage commerciaux et industriels, lesquelles inspections ont révélé des inégalités de mesure représentant un montant de 10,2 millions de dollars. Ces inégalités ont été corrigées et elles ont servi de base aux négociations pour amener les parties à s'entendre sur une ristourne ou un rajustement. On a traité environ 21 000 plaintes et demandes de renseignements, et près de 9 600 essais de compteurs et enquêtes sur des conflits ont eu lieu afin de régler les différends entre acheteurs et vendeurs.

Poids et Mesures : Les membres du personnel régional ont procédé à quelque 193 500 inspections d'appareils pour en vérifier la précision et s'assurer de la conformité à la loi et au règlement. Environ 33 000 des instruments inspectés ont été jugés insatisfaisants et ont fait l'objet de mesures correctrices; 1 300 appareils ont été saisis pour cause de non conformité manifeste. On a calibré et certifié environ 46 000 étalons de masse et de volume en matière d'inspection. Des inspecteurs ont aussi visité quelque 3 036 établissements afin d'échantillonner plus de 11,4 millions d'emballages dans des lots de diverses marchandises aux fins de la vérification de quantité. En outre, on a saisi et retenu plus de 185 000 emballages aux fins de la vérification de la conformité.

Sécurité des produits

Directeur : Jean Gariépy (997-1670)

La fonction de la Direction est d'élaborer et de mettre en vigueur des règlements sur la sécurité des produits de consommation et d'aider les consommateurs et les commerçants à bien comprendre ces règlements. Elle veille à l'application de la *Loi sur les produits dangereux*, promeut les programmes volontaires de protection du consommateur et analyse les produits potentiellement dangereux, par exemple leur inflammabilité et leur composition chimique.

Les activités au plan régional ont consisté principalement en un mélange d'inspection, de mise en vigueur et de communication. Au cours de 1989-1990, le personnel des bureaux régionaux de la Sécurité des produits a procédé à plus de 4 700 inspections qui ont porté sur les produits en céramique émaillée, la peinture, les briquets, les tentes, les barrières d'enfant, les jouets et les produits chimiques ménagers qui sont dangereux.

Bureau de la consommation

La prestation de programmes de sensibilisation des consommateurs et de prévention des accidents a continué d'occuper une place importante dans les activités de la Direction. Des kiosques d'information, des expositions dans les centres commerciaux, des films sur la sécurité et des dépliants comptent parmi les principaux moyens utilisés pour sensibiliser les consommateurs. Au cours de l'été 1989, quelque 135 000 enfants ont eu l'occasion d'assister au spectacle de marionnettes mettant en vedette les personnages Plutus et Saturnien, qui expliquent aux élèves des écoles primaires la signification des symboles applicables aux produits dangereux. De plus, le personnel des bureaux régionaux a organisé et pris part à des manifestations de haute visibilité entourant la Semaine nationale de la sécurité de l'enfant en avril 1989 de même qu'à des expositions et des conférences pour personnes âgées.

Un programme de sensibilisation de la population visant à promouvoir tout au long de l'année la sécurité des enfants en relation avec les produits a été mis au point au cours de cette année. Dans le sillage du succès remporté par les deux dernières semaines nationales de la sécurité de l'enfant, il a été décidé d'explorer des moyens d'élargir et d'améliorer la portée et la diffusion de l'information. Le résultat est «SécurEnfants», qui débute en septembre 1990 par une série de campagnes coordonnées portant sur divers aspects de la sécurité de l'enfant. Les principales nouveautés de ce programme sont le recours au parrainage par des entreprises et l'établissement de liens avec d'autres intervenants en matière de sécurité de l'enfant dans le cadre de campagnes communes.

Un programme de sensibilisation de la population visant à promouvoir tout au long de l'année la sécurité des enfants en relation avec les produits a été mis au point au cours de cette année.

Les principales nouveautés de ce programme sont le recours au parrainage par des entreprises et l'établissement de liens avec d'autres intervenants en matière de sécurité de l'enfant dans le cadre de campagnes communes.

Le projet de loi C-70 prévoyant les exigences fédérales au Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) comportait une clause stipulant que les exclusions de produits du programme devraient faire l'objet d'un examen par un comité parlementaire après le 31 octobre 1990. Des comités sectoriels tripartites composés de représentants de l'industrie, des syndicats de même que des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ont été formés dans le but d'examiner les exclusions actuelles et de formuler des recommandations quant au maintien de l'une ou l'autre d'entre elles.

Une révision importante des *Règlements sur les produits chimiques et contenants destinés aux consommateurs* a aussi débuté en 1989. Ces règlements rendent obligatoires la mise en garde et l'emballage protège-enfants sur certains produits de consommation chimiques, maintenant spécifiés dans la *Loi sur les produits dangereux*. Il en résulte que plusieurs produits chimiques qui sont également dangereux ne sont pas réglementés. Le but principal de la révision est de développer des règlements qui soient globaux de sorte que n'importe quel produit chimique d'entretien ménager pouvant comporter des dangers sera assujetti aux exigences des règlements.

On a apporté des modifications au *Règlement sur les trousses d'expériences scientifiques* et éliminé la dispense concernant les contenants protège-enfants sur les adhésifs au cyanoacrylate d'alkyle. En octobre 1989, les modifications ont été promulguées afin de refléter les changements dans la norme canadienne de sécurité des véhicules automobiles concernant les coussins d'appoint. En plus, des modifications à la *Loi sur les produits dangereux* ont été promulguées pour interdire la vente de produits d'amiante non-encapsulés destinés à la pulvérisation et pour réglementer la vente, la publicité et l'importation d'amiante crocidolite. Cette mesure fut prise suite à la ratification par le Canada de la convention de la Conférence internationale du Travail concernant la sécurité dans l'utilisation de l'amiante.

En 1989-1990, on a interdit la vente de fléchettes de pelouse à pointe allongée. Un nouveau règlement portant sur les exigences de conception pour les barrières d'enfants et un autre reflétant la dernière norme de l'Association

Bureau de la consommation

La Direction a administré un programme de subventions et de contributions en vue d'aider les organismes bénévoles et les organismes de consommation sans but lucratif à régler des problèmes qui se posent sur le marché et qui touchent les consommateurs canadiens.

canadienne de normalisation ont été instaurés concernant les casques protecteurs pour le hockey sur glace. De plus, des amendements aux Règlements sur les produits dangereux (briquets) ont été promulgués au mois d'octobre 1989. Ces changements ont établi des normes de performance plus exigeantes pour les briquets jetables.

La norme volontaire de sécurité pour les marchettes d'enfant négociée pendant 1988-1989 avec l'industrie des produits juvéniles est entrée en vigueur le 1er juin 1989. Le respect de cette entente et du programme d'autoréglementation de l'industrie du meuble a été suivi de près par la Direction.

On a enquêté sur le risque posé aux enfants d'âge pré-scolaire qui jouent avec des briquets; des stratégies pour réduire ce risque ont été évaluées. La modification du produit a été identifiée comme la stratégie la plus prometteuse; elle consiste à augmenter la difficulté de mise en marche du briquet par des enfants. Ce concept est semblable à celui employé pour les contenants de médicaments. Le personnel de la Direction a collaboré avec un groupe de travail de l'industrie des briquets pour élaborer des méthodes d'essai et des critères de sécurité en vue de l'introduction de ces nouvelles exigences.

Conformément à l'objectif d'adopter une démarche offensive en matière de sécurité, la Direction de la sécurité des produits se préoccupe du problème des accidents parmi les personnes âgées. Des présentations à l'intention des personnes âgées et des documents d'information pour les personnes âgées et les analphabètes fonctionnels ont été mis au point pour assister le personnel des bureaux régionaux dans leur travail.

Politique et services en consommation
Directrice : Maureen Wadsworth (997-1203)

La Direction de la politique et des services en consommation s'occupe notamment de l'analyse et de l'élaboration des politiques en fonction des intérêts des consommateurs. Elle contribue à la protection, à la promotion et à la défense de ces intérêts auprès du gouvernement, des entreprises et des organismes bénévoles.

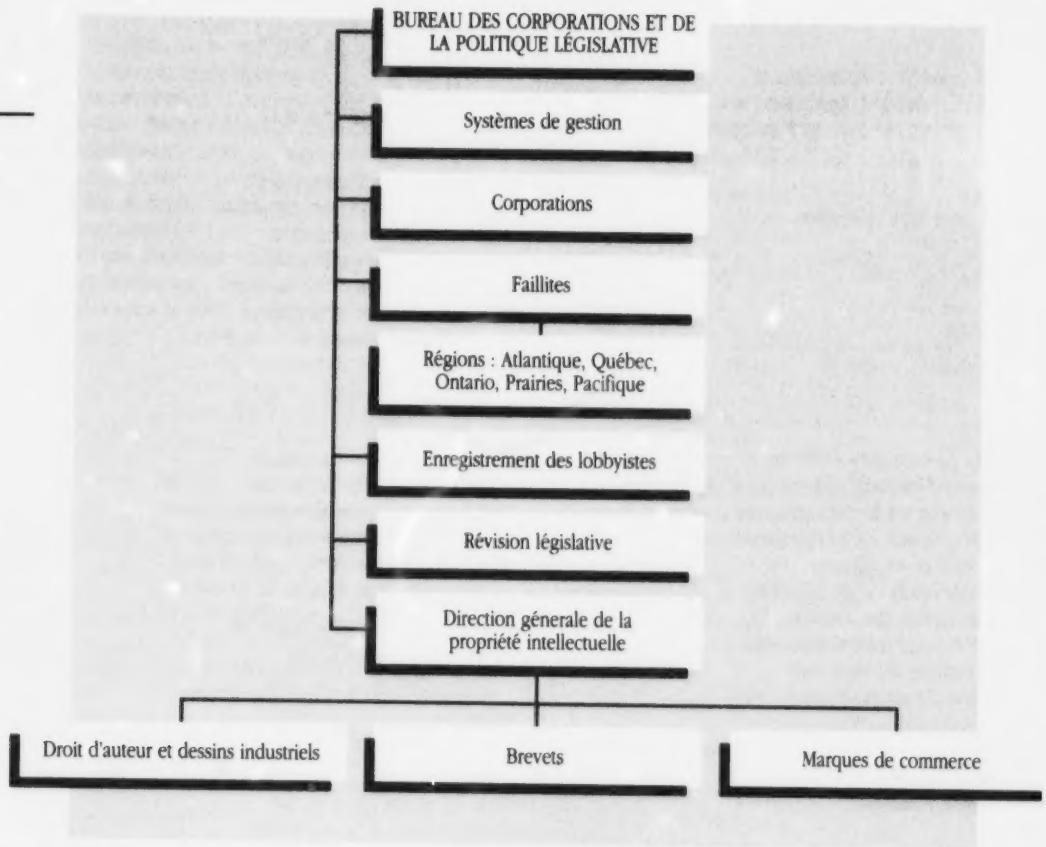
Parmi les questions dont s'est occupée la Direction, mentionnons celles d'avoir réussi à convaincre les principales banques à charte et compagnies de fiducie, le Conseil canadien du commerce au détail, la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante et l'Association des consommateurs du Canada de participer à l'élaboration d'un code d'éthique sur le système de transfert électronique de fonds (STEF); d'avoir préparé une mise en garde importante sur le télémarketing frauduleux; d'avoir amené l'Association canadienne de marketing direct (ACMD) à parrainer une brochure sur le télémarketing, et conjointement avec cette association, d'avoir rédigé le texte de la brochure qui traite de la façon de magasiner par téléphone tout en évitant les ennuis; d'avoir fourni des données permettant la révision en profondeur, des lignes directrices sur les renseignements privés et la confidentialité, une initiative de l'Association des banquiers canadiens.

Le personnel a continué à promouvoir les intérêts des consommateurs à l'intérieur des programmes gouvernementaux administrés par d'autres ministères fédéraux. Il a aussi collaboré avec d'autres bureaux du Ministère à la réalisation d'initiatives stratégiques en matière de consommation et à la révision de la législation existante en matière de consommation.

La Direction administre la *Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt*. En 1989, quelque 966 000 Canadiens ont cédé leur droit au remboursement d'impôt à des entreprises spécialisées, ce qui représente un montant de quelque 828 millions de dollars. Les escompteurs d'impôt et les associations qui les représentent ont reçu une lettre d'information expliquant en détail l'administration de la loi. Au cours de l'année financière, un escompteur d'impôt a été trouvé coupable d'infractions à la *Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt* à la suite d'une enquête menée par la Direction.

Celle-ci a administré un programme de subventions et de contributions en vue d'aider les organismes bénévoles et les organismes de consommation sans but lucratif à régler des problèmes qui se posent sur le marché et qui touchent les consommateurs canadiens. Au cours de l'année, 13 organismes ont reçu une aide financière pour mettre en oeuvre un total de 25 projets axés sur des problèmes de consommation. Il est possible d'obtenir une liste de ces organismes sur demande.

Bureau des corporations et de la politique législative



Budget: 57 309 000 $

Dépenses : 61 322 000 $

Recettes : 52 133 000 $

Années-personnes : 611

Sous-ministre adjoint : Morris Rosenberg (953-6701)

Les politiques et lois, dont l'application relève du Bureau des corporations et de la politique législative, forment une grande partie du cadre réglementaire pour le milieu des affaires au Canada. Il s'agit notamment de la *Loi sur la faillite*, la *Loi sur les corporations canadiennes*, la *Loi sur les sociétés commerciales canadiennes* et les lois qui régissent les brevets, le droit d'auteur, les marques de commerce et les dessins industriels. Ensemble, elles visent à favoriser la bonne marche des affaires, le développement économique, la créativité, l'innovation et l'exploitation de la technologie.

Le Bureau est composé de la Direction générale de la révision législative, de la Direction des faillites, de la Direction des corporations, de la Direction de l'enregistrement des lobbyistes et de la Direction générale de la propriété intellectuelle, qui elle-même comprend le Bureau des brevets, le Bureau des marques de commerce et le Bureau du droit d'auteur et des dessins industriels.

Propriété intellectuelle

Commissaire des brevets,
registraire des marques de commerce et
directeur général : J.H. André Gariépy
(997-4418)

Directeur exécutif : Mart Leesti (997-1057)

Bureau des corporations et de la politique législative

En plus de contribuer à la bonne marche des affaires, les lois en matière de propriété intellectuelle fournissent des stimulants économiques qui favorisent l'avènement et la diffusion de nouvelles idées.

Le 1er octobre 1989, les modifications apportées à la *Loi sur les brevets* et aux *Règles sur les brevets* sont entrées en vigueur. La conversion d'un système canadien des brevets du «premier inventeur» à un système du «premier déposant» et l'introduction d'un régime de taxes périodiques constituent deux des plus importantes modifications.

Le 1er octobre 1989, les modifications apportées à la* Loi sur les brevets *et aux* Règles sur les brevets *sont entrées en vigueur. La conversion d'un système canadien des brevets du «premier inventeur» à un système du «premier déposant» et l'introduction d'un régime de taxes périodiques constituent deux des plus importantes modifications.

Le Canada a ratifié les chapitres 1 et 2 du *Traité de coopération en matière de brevets* le 2 octobre 1989. Depuis le 2 janvier 1990, les Canadiens pourraient déposer leurs demandes de brevets aux termes du *Traité de coopération en matière de brevets* et elles seraient du même coup déposées internationalement dans quelque 43 autres pays.

Le Programme d'exploitation de l'information en matière de brevets (PEIB) a pour objet de satisfaire les besoins des Canadiens qui désirent obtenir des renseignements sur les techniques brevetées mises au point au Canada et à l'étranger.

Durant 1989-1990, la Direction générale de la propriété intellectuelle a porté à 54 le nombre d'organismes intermédiaires par l'entremise desquels les clients peuvent avoir accès aux services offerts dans le cadre du PEIB. Le réseau d'intermédiaires comprend des organismes de recherche provinciaux, des centres d'innovation, des centres d'excellence en matière de technologie et divers organismes fédéraux et provinciaux. De plus, trois conseillers régionaux établis à Montréal, à Toronto et à Vancouver assurent un service d'information aux habitants du Québec, de l'Ontario et de la région du Pacifique.

La Direction générale a maintenu son rôle de conseiller en matières administratives auprès du Comité consultatif sur la propriété intellectuelle (CCPI).

La Direction générale a poursuivi ses efforts de collaboration internationale en matière de propriété intellectuelle en entretenant des relations multilatérales avec des organismes internationaux, comme l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI), ainsi que des relations bilatérales avec d'autres bureaux de propriété intellectuelle. L'objet de ces activités est de collaborer aux initiatives internationales dans des domaines qui présentent un intérêt particulier pour la Direction générale, dont l'usage à des fins commerciales de l'information en matière de brevets, l'automatisation du système des brevets, le perfectionnement de l'ensemble des lois et règlements en matière de propriété intellectuelle, et l'appui fourni aux pays en développement pour les aider à moderniser leur système de propriété intellectuelle.

La Direction générale a apporté une aide en matière de formation au Sri Lankan Industrial Development Board, à la Guyane, au Viêt-nam et à la Malaysia. Les projets sont financés par le Centre de recherches pour le développement international et l'OMPI.

Par l'entremise de l'OMPI, la Direction générale fournit de l'aide aux pays faisant partie de l'Organisation régionale africaine de la propriété industrielle pour la recherche et l'examen préliminaire de demandes de brevet en conformité avec les normes internationales du protocole de Harare.

Depuis que la Direction générale a reçu l'approbation préliminaire du Conseil du Trésor en 1988 à l'égard de son projet d'automatisation du Bureau des brevets, elle a entrepris un certain nombre de projets pilotes visant à établir la possibilité sur le plan technique de transposition électronique des brevets canadiens, les rendant ainsi accessibles aux opérations d'extraction, de recherche et autres. Les résultats de ces démarches confirment qu'il existe des solutions sur le marché et que nous n'aurons pas à attendre de grands progrès en matière de recherche et de développement.

La Direction générale compte obtenir l'approbation définitive du projet, procéder à l'appel d'offres et choisir un entrepreneur principal pour le programme d'automatisation durant l'exercice 1990-1991.

Bureau des corporations et de la politique législative

Brevets

Directeur, Examen des brevets :
Anthony McDonough, (997-2930)

Le Bureau des brevets est responsable de l'octroi des brevets au Canada. Il a donc le mandat d'obtenir l'information contenue dans les brevets et d'en encourager l'exploitation. Il examine les demandes de brevets pour s'assurer qu'elles sont conformes aux exigences de la loi et des règles sur les brevets. Cet examen comprend une recherche, une décision concernant la nouveauté, l'utilité et l'ingéniosité inventive ainsi que la vérification de la conformité de la demande aux autres exigences de la législation canadienne sur les brevets. Un titulaire de brevet obtient des droits exclusifs à l'égard d'une invention pour une période limitée. Depuis le 1er octobre 1989, la période en question est passée à 20 ans à partir de la date de dépôt lorsque la date de dépôt est postérieure au 30 septembre 1989. (Pour toutes les demandes de brevet déposées avant le 1er octobre 1989 la période demeure 17 ans à compter de la date de délivrance.)

Chaque semaine, le Bureau des brevets publie la *Gazette du Bureau des brevets*, qui fournit des renseignements sur les demandes publiées et les brevets accordés au Canada. Il met également à la disposition du public une salle de recherche et une bibliothèque où sont conservés des renseignements techniques sur les dernières innovations technologiques, et il offre un service de consultation à ses clients.

Le traitement de demandes de renseignements techniques présentées par des personnes qui effectuent des recherches sur l'antériorité de brevets, notamment les agents de brevets ainsi que le public en général, s'est poursuivi tout au long de l'année. De plus, le Bureau a donné suite à des demandes de recherche technique formulées par des organismes de recherche provinciaux, des centres d'innovation et des ministères et organismes fédéraux.

Demandes de renseignements sur les brevets	1988-1989	1989-1990
Aide pour la recherche sur l'antériorité	4 990	3 812
Travaux de recherche technique pour des organismes financés à même les fonds publics	1 528	1 261
Demandes de renseignements sur les brevets	28 937*	34 313*
	115 881**	125 030**

* Comprend les demandes de renseignements sur les brevets canadiens seulement.

** Comprend toutes les demandes de renseignements provenant de la bibliothèque des brevets (ex. brevets étrangers, brevets canadiens, demandes de documents des archives).

Le Bureau des brevets renferme 1 267 250 brevets canadiens répartis dans 340 classes techniques divisées en 37 177 sous-classes.

Opérations du Bureau des brevets	1988-1989	1989-1990
Demandes de brevet	32 016	33 535
Avant 1 octobre 1989	–	19 963
Après 1 octobre 1989	–	13 464
Demandes PCT	–	108
Rapports des examinateurs	26 702	32 039
Demandes acceptées	17 374	18 146
Demandes en déchéance	1 266	1 123
Demandes abandonnées	4 296	4 031
Demandes retournées en vertu de l'article 75 après non-paiement des derniers frais	92	109
Demandes rétablies en vertu de l'article 32 après abandon pour ne pas avoir donné suite à une mesure officielle	94	84
Requêtes d'examen		121
Brevets délivrés	17 245	15 348
Brevets redélivrés *	14	11
Brevets délivrés en vertu de la *Loi sur les inventions des fonctionnaires* *	55	45
Cessions inscrites	29 823	30 570
Caveats enregistrés	165	61**

* Inclus dans la somme des brevets délivrés.

** 1er avril - 30 septembre 1989.

Registre des agents de brevets	1988-1989	1989-1990
Agents canadiens (résidents)	328	332
Sociétés canadiennes	78	82
Non-résidants	1 009	999
Total	1 415	1 413

Bureau des corporations et de la politique législative

Licences obligatoires

En vertu des paragraphes 39(3) et 39(4) de la *Loi sur les brevets*, le Commissaire des brevets a le pouvoir de délivrer des licences obligatoires pour les brevets relatifs à la fabrication d'aliments ou de médicaments, et en vertu des articles 65 à 70, d'ordonner aux détenteurs de brevets de délivrer une licence à ceux qui en font la demande lorsqu'il y a eu abus en matière de droits exclusifs.

Le tableau suivant retrace les activités des deux dernières années en vertu des articles susmentionnés de la loi.

Paragraphe 39(3) (aliments)	1988-1989	1989-1990
Demandes reçues	0	0
Licences accordées	2	0
Demandes retirées	0	1
Demandes en suspens	8	7
Paragraphe 39(4) (médicaments)		
Demandes reçues	14	21
Licences accordées	27	24
Licences refusées	1	3
Demandes retirées	2	3
Demandes en suspens	65	56
Article 65		
Demandes reçues	0	2
Licences accordées	0	0
Licences refusées	0	0
Demandes retirées	0	3
Demandes en suspens	7	6

Demandes d'indemnisation pour l'utilisation des inventions par le gouvernement

Aux termes des articles 19 et 20, il incombe au commissaire des brevets de fixer le montant de l'indemnisation versée à l'inventeur par le gouvernement si celui-ci entend utiliser une invention brevetée. Le tableau ci-dessous fait état des décisions prises par le commissaire au cours des deux dernières années quant à l'octroi des licences et au versement d'indemnisations.

Indemnisation	1988-1989	1989-1990
Demandes reçues	0	0
Demandes retirées	0	0
Demandes accordées	0	0
Demandes en suspens	1	1

Commission d'appel des brevets

Président intérimaire : Merle Brown (997-1925)

La Commission d'appel des brevets se prononce sur les demandes de brevets et d'enregistrement de dessins industriels qui ont été rejetées. Elle peut tenir des audiences officielles dans le cadre du processus de révision. Le tableau suivant indique les rejets sur lesquels s'est penchée la Commission au cours des deux dernières années.

Brevets	1988-1989	1989-1990
Rejets renvoyés à la Commission	18	11
Rejets confirmés	11	9
Rejets modifiés	9	6
Rejets annulés	6	0
Réglés sans décision officielle	17	8
Audiences tenues	10	8
Appels en suspens devant la Commission	20	8
Décisions publiées dans la Gazette du Bureau des brevets		
Intégralement	0	1
Partiellement	1	7
Dessins industriels		
Rejets confirmés	2	1
Rejets annulés	1	1
Audiences tenues	2	1

Bureau des corporations et de la politique législative

Au cours de l'année, le projet de loi sur la topographie de circuits intégrés a été déposé, puis il a fait l'objet d'audiences d'un comité de la Chambre des communes.

Conflits

En vertu de l'article 43 de la *Loi sur les brevets*, le commissaire doit déterminer à quel demandeur un brevet doit être octroyé lorsque plusieurs parties déposent une demande pour la même invention. La Commission d'appel est chargée de l'application de ces décisions. Le tableau ci-dessous résume ses activités.

Article 43	1988-1989	1989-1990
Conflits renvoyés à la Commission	10	12
Conflits réglés	16	15
Conflits en suspens	3	0

Droit d'auteur et dessins industriels

Directrice : Linda Steingarten (997-1657)

Le Bureau du droit d'auteur et des dessins industriels s'occupe de l'enregistrement des droits d'auteur, des dessins industriels, et du marquage du bois.

Le droit d'auteur existe dès la création d'une oeuvre littéraire, artistique, dramatique ou musicale, pour la durée de la vie de l'auteur ou du compositeur, et plus de 50 ans après sa mort.

L'aspect physique d'un article fabriqué peut être enregistré à titre de dessin industriel. En vertu de la *Loi sur les dessins industriels*, l'enregistrement d'un nouveau dessin confère au titulaire enregistré le droit exclusif d'utiliser le dessin au Canada pour une période de cinq ans, renouvelable pour une autre période de cinq ans.

Au cours de l'année, le projet de loi sur la topographie de circuits intégrés a été déposé, puis il a fait l'objet d'audiences d'un comité de la Chambre des communes.

La *Loi sur le marquage du bois* permet d'identifier les propriétaires du bois qui flotte sur les eaux intérieures de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick et du Québec.

Le tableau suivant résume les opérations du Bureau du droit d'auteur et des dessins industriels au cours des deux dernières années.

Opérations du Bureau du droit d'auteur et des dessins industriels	1988-1989	1989-1990
Droits d'auteur		
Demandes reçues	9 296	9 500
Droits d'auteur enregistrés	8 884	8 014
Cessions inscrites	165	170
Nombre de droits d'auteur affectés par les cessions	379	347
Demandes abandonnées	N/A	222
Dessins industriels		
Demandes reçues	3 001	2 999
Dessins enregistrés	2 206	2 996
Enregistrements renouvelés	747	703
Cessions inscrites	277	425
Nombre de dessins affectés par les cessions	415	633
Demandes abandonnées	N/A	470
Marques du bois		
Demandes reçues	2	0
Cessions inscrites	0	0
Marques enregistrées	0	0
Questions orales et écrites		
- Droits d'auteurs	N/A	30 072
- Dessins industriels	N/A	2 984

Marques de commerce

Directrice, Examen des marques de commerce
Barbara Bova (997-2423)

Le Bureau des marques de commerce tient le registre des marques de commerce et autres répertoires pertinents et accorde le droit exclusif d'utilisation d'une marque à celui qui en est le titulaire. L'enregistrement des marques de commerce favorise aussi la divulgation des marques et les rend accessibles au public.

Une marque de commerce nouvellement enregistrée reste inscrite au registre pendant une période initiale de quinze ans. L'inscription peut ensuite être renouvelée indéfiniment, en tranches de quinze ans. Lorsqu'une licence affecte une marque, le titulaire devrait inscrire le preneur de licence au registre à titre d'usager, afin de protéger la validité de la marque. Pour ce faire, il suffit de présenter une demande d'inscription au Bureau des marques de commerce.

Les demandes d'inscription de marque de commerce sont publiées chaque semaine dans le *Journal des marques de commerce*, afin que les personnes intéressées puissent s'opposer à l'enregistrement d'une marque de commerce qui

Bureau des corporations et de la politique législative

Les brevets, les marques de commerce, le droit d'auteur et les dessins industriels sont des instruments économiques importants qui doivent être harmonisés avec d'autres éléments essentiels des politiques et des objectifs économiques à long terme du Canada.

pourrait porter atteinte aux droits qui leur ont déjà été accordés. Le Bureau met à la disposition du public une salle de recherche où il est possible de consulter les registres et les répertoires des marques de commerce enregistrées et des usagers inscrits.

La Commission des oppositions des marques de commerce

Président : Gary Partington (994-4794)

La Commission des oppositions des marques de commerce comprend le président et trois membres. Ceux-ci sont chargés par le registraire des marques de commerce de tenir des audiences et de rendre des décisions dans l'une ou l'autre des procédures adverses suivantes, soit les oppositions aux demandes de marques de commerce (article 38), les procédures selon l'article 45, et les procédures visant l'annulation du titre d'usager inscrit [article 50(10)].

Le tableau suivant résume les opérations du Bureau au cours des deux dernières années.

Opérations du Bureau des marques de commerce	1988-1989	1989-1990
Demandes d'enregistrement de marques de commerce présentées	24 047	25 692
Demandes d'enregistrement de marques de commerce annoncées	22 239	16 777
Marques de commerce déposées	15 864	13 378
Demandes d'inscription d'usagers inscrits déposées	13 017	13 189
Nombre de marques de commerce régies par des demandes de reconnaissance d'usagers inscrits (accordées et en suspens)	26 434	31 459
Usagers inscrits	22 713	22 160
Inscriptions d'usagers annulées	6 745	8 138
Demandes de transfert déposées	16 531	22 874
Transferts enregistrés	16 300	19 916
Enregistrements de marques de commerce renouvelées	4 767	4 866
Enregistrements de marques de commerce radiées	4 948	5 058
Modifications inscrites au registre	35 389*	37 597
Copies préparées	143 473	99 016
Agents de marques de commerce dûment inscrits	1 660	1 734
Oppositions déposées	1 639	1 417

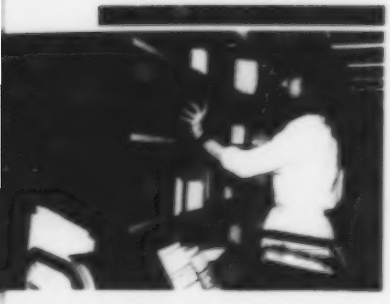
* Correction pour 1988-1989.

Supplément statistique

Les brevets, les marques de commerce, le droit d'auteur et les dessins industriels sont des instruments économiques importants qui doivent être harmonisés avec d'autres éléments essentiels des politiques et des objectifs économiques à long terme du Canada. La Direction générale effectue donc régulièrement des études portant sur le coût, les tendances et les usages dans le domaine de la propriété intellectuelle. Les statistiques qui suivent ont été rassemblées au cours des deux dernières années.

Brevets octroyés	1988-1989	1989-1990
À des particuliers	1 824	1 747
À des sociétés	15 381	13 558
À des particuliers et à des sociétés conjointement	40	43
À des inventeurs ou à leurs représentants juridiques	2 772	1 707
À des concessionnaires	14 393	13 549
À des concessionnaires et à des inventeurs conjointement	80	92
Revendications - un seul inventeur	7 944	6 862
Revendications- deux inventeurs ou plus	9 301	8 486
En français	517	642

Bureau des corporations et de la politique législative



Résidence des inventeurs brevetés	**1988-1989**	**1989-1990**
Canada		
Alberta	97	83
Colombie-Britannique	104	89
Île-du-Prince-Édouard	7	0
Manitoba	33	21
Nouveau-Brunswick	7	6
Nouvelle-Écosse	16	10
Ontario	647	582
Québec	213	246
Saskatchewan	38	33
Terre-Neuve	3	3
Yukon et Territoires du Nord-Ouest	0	1
Total	1 165	1 074

Pays étrangers	1988-1989	1989-1990
Afrique du Sud, République d'	25	0
Allemagne, République fédérale d'	1 410	1 067
Allemande, République démocratique	0	72
Arabie Saoudite	5	1
Argentine	5	0
Australie	146	129
Autriche	87	74
Bahamas	2	0
Belgique	145	105
Bermudes	5	0
Brésil	5	10
Bulgarie	3	2
Chili	0	3
Chine	4	7
Colombie	1	2
Corée, République de	4	5
Corée, République démocratique populaire de	0	1
Danemark	55	57
Égypte	3	1
Espagne	17	18
États-Unis	8 763	7 480
Finlande	110	120
France	804	885
Grèce	2	2
Haïti	0	1
Hong Kong	5	9
Hongrie	32	50
Inde	3	3
Iran	0	1
Irak	1	0
Irlande	5	10
Islande	1	4
Israël	28	31
Italie	289	256
Japon	2 093	1 987
Koweït	0	1
Liechtenstein, Principauté de	1	6
Luxembourg	20	18
Mexique	5	4
Monaco	2	0
Norvège	53	37
Nouvelle-Calédonie	2	0
Nouvelle-Zélande	19	19
Pays-Bas	325	283
Philippines	0	1
Pologne	1	3
Portugal	2	1
Roumanie	1	2
Royaume-Uni	807	838
Singapour	2	2
Suède	294	253
Suisse	425	334
Taïwan	19	20
Tchécoslovaquie	12	13
Union soviétique	28	42
Venezuela	6	2
Yougoslavie	0	1
Zimbabwe	0	1
Total pour l'étranger	16 082	14 274
Grand total (y compris le Canada)	17 247	15 348

Résidence des inventeurs dont les demandes ont été inscrites	1988-1989	1989-1990
Canada		
Alberta	300	332
Colombie-Britannique	322	325
Île-du-Prince-Édouard	5	6
Manitoba	82	93
Nouveau-Brunswick	19	19
Nouvelle-Écosse	28	44
Ontario	1 379	1 454
Québec	577	587
Saskatchewan	66	82
Terre-Neuve	12	17
Yukon et Territoires du Nord-Ouest	2	2
Total	2 792	2 961

Pays étrangers	1988-1989	1989-1990
Afrique du Sud, République d'	87	88
Allemagne, République fédéral d'	2 570	2 690
Allemande, République démocratique	7	4
Arabie Saoudite	3	2
Argentine	6	7
Australie	173	350
Autriche	395	187
Bahamas	3	3
Belgique	244	252
Bermudes	0	2
Brésil	25	32
Brunei	2	0
Bulgarie	10	6
Burundi	0	1
Chili	1	1
Chine, République populaire de	17	31
Colombie	0	1
Congo, République populaire du	0	1
Corée, République de	26	34
Corée, République démocratique populaire de	2	1
Costa Rica	0	2
Cuba	2	0
Danemark	148	172
Égypte	0	1
Émirats arabes unis	0	1
Espagne	67	84
États-Unis	14 687	15 974
Finlande	273	267
France	1 679	1 705
Grèce	7	7
Hong Kong	12	21
Hongrie	77	77
Inde	10	28
Indonésie	1	2
Iran	0	3
Irak	1	0
Irlande	37	35
Islande	5	5
Israël	93	125
Italie	588	606
Japon	3 724	4 016
Jordanie	0	1
Koweït	2	1
Liechtenstein, Principauté de	8	5
Luxembourg	12	24
Malaysia	2	1
Maroc	9	2
Mexique	9	11
Monaco	4	2
Nigeria	0	1
Norvège	101	101
Nouvelle-Zélande	37	36
Pays-Bas	539	492
Pérou	1	2
Philippines	1	4
Pologne	8	4
Portugal	3	2
Qatar	0	1
Royaume-Uni	1 676	1 697
Salvador	0	2
Singapour	3	6
Sri Lanka	3	0
Suède	403	392
Suisse	656	625
Taïwan	102	120
Tchécoslovaquie	14	30
Thaïlande	1	1
Trinidad et Tobago	1	0
Tunisie	0	1
Turquie	1	2
Ukraine	1	0
Union soviétique	120	117
Uruguay	1	1
Venezuela	10	10
Yougoslavie	9	11
Zimbabwe	1	1
Non déterminé	71	44
Total pour l'étranger	28 791	30 574
Grand total (y compris le Canada)	31 583	33 535

Objet de l'invention	Nombre de brevets délivrés 1988-89	Nombre de brevets délivrés 1989-90
Nécessités humaines		
Agriculture	287	261
Denrées alimentaires et tabac	271	200
Articles d'usage personnel et domestique	422	430
Santé et divertissements	969	1 028
Opérations industrielles		
Séparation et mélanges	628	675
Façonnage	1 273	1 013
Impression	186	184
Transport	1 371	1 213
Chimie et métallurgie		
Chimie	3 624	3 546
Métallurgie	533	353
Textiles et papier		
Produits textiles et matériaux souples non précisés ailleurs	188	184
Papier	120	107
Constructions fixes		
Bâtiments	538	430
Exploitation minière	358	261

Bureau des corporations et de la politique législative

Depuis que la Direction générale a reçu l'approbation préliminaire du Conseil du Trésor en 1988 à l'égard de son projet d'automatisation du Bureau des brevets, elle a entrepris un certain nombre de projets pilotes visant à établir la possibilité sur le plan technique de transposition électronique des brevets canadiens, les rendant ainsi accessibles aux opérations d'extraction, de recherche et autres.

Construction mécanique, éclairage, chauffage, armes, explosifs		
Moteurs et pompes	339	276
Génie	699	537
Éclairage et chauffage	497	368
Armes, explosifs	65	46
Physique		
Instruments	2 185	2 164
Physique nucléaire	43	46
Électricité		
Électricité	2 250	2 026
Total	16 846	15 348

Recettes et dépenses	1988-1989 ($) réels	1989-1990 ($) estimatifs
Brevets		
Revenus	25 766 770	24 862 063
Dépenses	13 377 814	15 913 831
Marques de commerce		
Revenus	13 139 406	13 602 355
Dépenses	4 604 322	4 693 539
Droit d'auteur, dessins industriels et marques du bois		
Revenus	1 056 003	1 086 805
Dépenses	718 168	748 774

Les plus importants détenteurs de brevets (en ordre numérique décroissant)	1989-1990
American Telephone & Telegraph Company	211
Générale Électrique du Canada	209
N.V. Philips' Gloeilampenfabrieken	163
Bayer Aktiengesellschaft	158
E.I. Du Pont de Nemours and Company	152
Sony Corporation	142
Shell Canada Limited	138
International Business Machines Corporation	132
Dow Chemical Company (The)	126
Eastman Kodak Company	119
CIBA-GEIGY AG	117
NEC Sylvania Corporation	117
Minnesota Mining and Manufacturing Company	107
Westinghouse Electric Corporation	107
Mobil Oil Corporation	98
Exxon Research and Engineering Company	91
Northern Telecom Limitée	90
Hoechst Aktiengesellschaft	82
BASF Aktiengesellschaft	73
Fujitsu Limited	69
Imperial Chemical Industries Limited	65
Union Carbide Corporation	60
Honda Motor Co. Ltd. (Honda Giken Kogyo)	60
American Cyanamid Company	55
Siemens Aktiengesellschaft	55
Phillips Petroleum Company	55

Les plus importants détenteurs de brevets dont les inventeurs résident au Canada (en ordre numérique décroissant)	1989-1990
Northern Telecom Limitée	78
Défense nationale du Canada	19
Conseil canadien de recherches du Canada	15
Société canadienne des brevets et d'exploitation Ltée (SCBEL)	14
Imperial Oil Limited	11
Mold-Masters Limited	10
Générale Électrique du Canada Limitée	9
Alcan International Ltée	8
Énergie, Mines et Ressources Canada	8
Institut de recherche de l'Hydro Québec (IREQ)	8
Tenneco Canada Inc.	7
Hepburn (John T.) Limited	6
Uniroyal Chemical Ltd./Uniroyal Chemical Ltée	6
Polysar Limited	6
Du Pont Canada Inc.	6
University of Toronto	5
Communications Canada	5
Domtar Inc.	5
Mitel Corporation	5
Shell Canada Limited	4
Énergie atomique du Canada Limitée	4
Com Dev Ltd.	4
C-I-L Inc.	4
Commander Electrical Materials, Inc.	3
Ilco Unican Inc.	3
Ayerst, McKenna & Harrison Inc.	3
Canadian Marconi Company	3
Agriculture Canada	3
Inco Limited	3
Pulp and Paper Research Institute of Canada	3
Petro-Canada	3
NCR Canada Ltd./Ltée	3
Ontario Research Foundation	3
Westinghouse Canada Limited	3
Borden Co., Ltd.	3
Labra-Door Limited	3
Labatt Brewing Company, Ltd.	3

Bureau des corporations et de la politique législative

Les plus importants détenteurs de brevets dont les inventeurs résident à l'étranger (en ordre numérique décroissant) 1989-1990

Shell Canada Limited	133
Ford Motor Company of Canada, Limited	34
Hoffman-La Roche Limitée	23
Northern Telecom Limitée	12
Smith Kline & French Canada Limited	10
Schlumberger Canada Limited	8
Alcan International Limitée	5
Richardson-Vicks Ltd.	5
Merrell Dow Pharmaceuticals (Canada) Inc.	4
Dowell Schlumberger Canada Inc.	3
Hunter-Douglas Canada Limited	3
Alfa-Laval Ltée	3
Défense nationale du Canada	2
Wabco Standard Ltd.	2
Diversey Corporations	2

Corporations

Directeur général : Frederick Sparling c.r. (997-1058)

La Direction générale des corporations veille à l'application de la *Loi régissant les corporations canadiennes*, la *Loi sur les sociétés par actions de régime fédéral*, la *Loi sur les chambres de commerce*, la *Loi sur les associations coopératives du Canada*, la *Loi sur les syndicats ouvriers* et la *Loi sur les sociétés de caisse de retraite*. La Direction générale délivre également des documents en vertu de la *Loi sur les chemins de fer*.

La Direction générale des corporations comprend la Direction des services corporatifs et la Direction de la conformité :

La Direction des services corporatifs s'occupe, en ce qui concerne la *Loi sur les sociétés par actions*, des cas de constitution en société, des modifications, des services d'information et de certification, des dissolutions involontaires, des dépôts réglementaires et de la publication de documents.

Il incombe par ailleurs à la Direction de la conformité d'effectuer des études et des analyses complexes des pratiques commerciales, des prises de contrôle, des projets d'accord et autres transactions du même genre; de mener des enquêtes concernant les plaintes visant des sociétés constituées en vertu d'une loi fédérale; d'examiner les demandes de dispense en ce qui concerne les exigences réglementaires; d'examiner les demandes présentées par des sociétés, des organismes et des particuliers conformément à d'autres lois, p. ex. la *Loi sur les chambres de commerce* et la *Loi sur les associations coopératives du Canada*, ainsi que les allégations selon lesquelles il y a confusion dans des dénominations sociales.

À l'exception des intermédiaires financiers, les sociétés par actions de compétence fédérale sont constituées en vertu de la *Loi régissant les sociétés par actions de régime fédéral* qui est entrée en vigueur le 15 décembre 1975.

La Partie II de la *Loi sur les corporations canadiennes* s'applique à la création et à l'exploitation des sociétés mutuelles et des sociétés de bienfaisance à charte fédérale.

La Direction générale maintient une vaste banque de données contenant de l'information sur les sociétés fédérales, dont 177 585 étaient actives à la fin de l'année financière. En 1989-1990, la Direction générale a constitué 11 643 sociétés en vertu de la *Loi régissant les sociétés par actions de régime fédéral*. Au total, la Direction générale a traité 30 477 demandes de constitution ou de modification en vertu de la loi et des autres lois dont l'application relève de la Direction générale.

***En 1989-1990, la Direction générale a constitué 11 643 sociétés en vertu de la* Loi régissant les sociétés par actions de régime fédéral.**

Bureau des corporations et de la politique législative

La Direction générale a fait enquête en réponse à 60 plaintes relatives à des sociétés à charte fédérale et reçu 166 092 dépôts effectués conformément aux exigences contenues dans les lois et règlements qui les régissent. Elle a également répondu à 84 979 demandes de renseignements et fourni 32 643 copies de documents. En tout, elle a préparé 33 678 copies authentiques et certificats de conformité. Elle a en outre étudié 539 demandes de dispense à l'endroit de certaines dispositions législatives.

En outre, la Direction générale fait l'examen des modifications aux règlements des sociétés sans but lucratif, des modifications aux statuts constitutifs en vertu de la *Loi sur les associations coopératives du Canada* et de la *Loi sur les chambres de commerce* ainsi que des demandes de reconstitution en société présentées conformément à la *Loi régissant les sociétés par actions de régime fédéral*.

Documents délivrés (ne comprend pas les demandes rejetées)	1988-1989	1989-1990
Loi sur les corporations canadiennes		
Lettres patentes accordées Partie II	565	593
Lettres patentes supplémentaires accordées	159	155
Certificats d'acceptation d'abandon de charte	23	33
Loi sur les sociétés par actions de régime fédéral		
Certificats de constitution en société	11 982	11 643
Certificats de changement de régime (exportation)	269	250
Certificats de fusion	532	634
Certificats de modification	6 649	6 563
Certificats de dissolution	2 064	2 199
Certificats de prorogation (importation)	334	366
Loi sur les chambres de commerce		
Chambres de commerce enregistrées	10	9
Loi sur les associations coopératives du Canada		
Certificats de constitution en société	5	1

Documents examinés	1988-1989	1989-1990
Loi sur les corporations canadiennes **Loi sur les sociétés par actions de régime fédéral**		
Sommaires et rapports annuels déposés*	106 828	110 632
Prospectus	189	222
Rapports sur les transactions d'initiés	10 781	11 729
Circulaires d'information au sujet des procurations	656	588
Offres de prise de contrôle	68	73
États financiers présentés	5 868	6 109
Plaintes	61	60
Ordonnances de dispense	554	539

* Y compris les états financiers présentés aux termes de la *Loi sur les chambres de commerce*.

Bureau des corporations et de la politique législative

Faillites

Surintendant : Yves Pigeon (997-1059)

La Direction des faillites est le nom administratif du Bureau du surintendant des faillites qui, à la fin de l'année financière, était responsable des opérations de 14 bureaux au Canada et de l'administration centrale, comptant au total 126 employés.

Le surintendant des faillites joue un rôle important dans la stimulation de la confiance dans l'intégrité du système de crédit au Canada. Il veille à la réglementation du processus d'insolvabilité, à l'octroi de licences aux syndics, aux enquêtes sur les faillites afin de repérer d'éventuelles infractions à la *Loi sur la faillite* ou au *Code criminel* et à la publication de données générales et statistiques sur l'insolvabilité.

La réglementation du processus d'insolvabilité s'est poursuivie en vertu des programmes de surveillance de l'administration des actifs (SAA), de services aux créanciers et de services aux débiteurs.

Dans le cadre du SAA qu'elle administre, la Direction a surveillé étroitement le processus de faillite et s'est assurée que des mesures correctives étaient adoptées lorsque les circonstances le justifiaient.

Le Programme de services aux créanciers a permis de promouvoir un haut niveau de compétence et d'intégrité chez tous les syndics dans l'administration des faillites et chez d'autres professionnels travaillant dans le domaine de l'insolvabilité, et ce afin de maximiser les dividendes distribués aux créanciers. Ainsi, en 1989-1990, les syndics ont versé 79 283 279 dollars en dividendes à des créanciers non garantis.

Au cours de l'année, 29 nouvelles licences de syndic ont été octroyées. La Direction des faillites surveillait 663 syndics indépendants et 124 syndics de société. En outre, le Groupe national de vérification de la Direction a effectué 33 vérifications périodiques et 3 vérifications spéciales. Dix vérifications étaient encore en cours à la fin de l'année.

Le Programme d'accès à la faillite a permis aux particuliers ayant un besoin réel, quel que soit leur lieu de résidence et nonobstant leur capacité à payer des droits au syndic, d'accéder plus aisément aux services de faillite.

À l'automne 1989, des sessions d'information pour syndics ont été tenues à Vancouver, Calgary, Edmonton, Winnipeg, Toronto, Ottawa, Montréal, Québec et Halifax.

En 1989-1990, la Direction des faillites a mis de l'avant un programme pour les débiteurs visant à les rendre plus conscients des causes réelles de leurs difficultés financières, à comprendre le processus de la faillite, et à leur fournir les renseignements nécessaires pour mieux composer avec le complexe système de crédit.

Ceci s'est fait au moyen de sessions de groupe dans le cadre du processus d'interrogatoires statutaires.

La Direction a continué de contrôler l'application par les provinces de la Partie X de la *Loi sur la faillite* qui autorise des ordonnances de fusion permettant aux particuliers de rembourser leurs dettes sur une période de trois ans tout en étant libérés des pressions exercées par les créanciers et des saisies sur le revenu. Cette partie de la *Loi sur la faillite* s'applique en Colombie-Britannique, en Alberta, en Saskatchewan, au Manitoba, en Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince-Édouard. Durant 1989, 1 459 ordonnances de fusion ont été rendues par les tribunaux des provinces susmentionnées et ont permis de répartir 7,6 millions de dollars entre les créanciers inscrits.

Les tableaux des pages suivantes reflètent le nombre de faillites commerciales et personnelles enregistrées au cours de l'année 1989-1990.

ANNÉE FINANCIÈRE 1989-1990
Faillites et propositions

Province	Nombre	Actif $	Passif $	Déficit $
Terre-Neuve	384	22 551 418	37 948 909	15 397 491
Nouvelle-Écosse	1 575	72 456 319	103 102 641	30 646 322
Île-du-Prince-Édouard	28	275 731	2 176 033	1 900 302
Nouveau-Brunswick	428	13 722 243	29 255 402	15 533 159
Québec	15 600	786 886 246	1 614 803 197	827 916 951
Ontario	12 114	339 558 480	935 911 469	596 352 989
Manitoba	1 903	87 586 823	159 898 148	72 311 325
Saskatchewan	1 674	87 340 284	173 811 963	86 471 679
Alberta	3 867	135 940 490	347 999 448	212 058 958
Colombie-Britannique	3 520	91 337 378	390 783 014	299 445 636
Territoires du Nord-Ouest	0	0	0	0
Yukon	9	100 575	349 488	248 913
Canada	**41 102**	**1 637 755 987**	**3 796 039 712**	**2 158 283 725**

ANNÉE FINANCIÈRE 1989-1990
Faillites commerciales

Province	Nombre	Actif $	Passif $	Déficit $
Terre-Neuve	64	17 665 721	29 227 726	11 562 005
Nouvelle-Écosse	289	27 531 307	60 116 307	32 585 000
Île-du-Prince-Édouard	6	176 996	1 589 604	1 412 608
Nouveau-Brunswick	105	9 193 147	19 849 160	10 656 013
Québec	3 861	542 551 770	1 048 563 701	506 011 931
Ontario	1 791	195 704 607	551 175 292	355 470 685
Manitoba	406	49 074 489	109 562 840	60 488 351
Saskatchewan	607	45 525 514	120 006 383	74 480 869
Alberta	1 035	67 757 581	251 076 361	183 318 780
Colombie-Britannique	1 036	56 864 682	278 478 151	221 613 469
Territoires du Nord-Ouest	0	0	0	0
Yukon	2	1 100	91 796	90 696
Canada	**9 202**	**1 012 046 914**	**2 469 737 321**	**1 457 690 407**

Le Programme d'accès à la faillite a permis aux particuliers ayant un besoin réel, quel que soit leur lieu de résidence et nonobstant leur capacité à payer des droits au syndic, d'accéder plus aisément aux services de faillite.

ANNÉE FINANCIÈRE 1989-1990
Faillites personnelles

Province	Nombre	Actif $	Passif $	Déficit $
Terre-Neuve	317	3 268 644	6 688 714	3 420 050
Nouvelle-Écosse	1 277	18 468 059	36 970 629	18 502 570
Île-du-Prince-Édouard	22	98 735	586 429	487 694
Nouveau-Brunswick	320	4 509 646	9 324 144	4 814 498
Québec	11 580	127 117 970	385 210 678	258 092 708
Ontario	9 981	105 161 070	318 446 976	213 285 906
Manitoba	1 485	34 641 037	43 958 476	9 317 439
Saskatchewan	1 066	41 778 270	53 660 980	11 882 710
Alberta	2 814	67 134 718	83 796 071	16 661 353
Colombie-Britannique	2 446	21 660 324	84 285 695	62 625 371
Territoires du Nord-Ouest	0	0	0	0
Yukon	7	99 475	257 692	158 217
Canada	**31 315**	**423 937 948**	**1 023 186 484**	**599 248 516**

ANNÉE FINANCIÈRE 1989-1990
Propositions

Province	Nombre	Actif $	Passif $	Déficit $
Terre-Neuve	3	1 617 033	2 032 469	415 436
Nouvelle-Écosse	9	26 456 953	6 015 705	-20 441 248
Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0
Nouveau-Brunswick	3	19 450	82 098	62 648
Québec	159	117 216 506	181 028 818	63 812 312
Ontario	342	38 692 803	66 289 201	27 596 398
Manitoba	12	3 871 297	6 376 832	2 505 535
Saskatchewan	1	36 500	144 600	108 100
Alberta	18	1 048 191	13 127 016	12 078 825
Colombie-Britannique	38	12 812 372	28 019 168	15 206 796
Territoires du Nord-Ouest	0	0	0	0
Yukon	0	0	0	0
Canada	**585**	**201 771 105**	**303 115 907**	**101 344 802**

Bureau des corporations et de la politique législative

À l'échelle internationale, la Direction a fourni un appui important et des exposés de politique aux négociateurs canadiens dans le cadre des négociations commerciales multilatérales au GATT en ce qui concerne les aspects commerciaux de la propriété intellectuelle.

Enregistrement des lobbyistes
Directeur intérimaire : Henri Denolf
(953-7144)

La Direction de l'enregistrement des lobbyistes est l'unité administrative responsable de l'application de la *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes* qui est entrée en vigueur le 30 septembre 1989.

Le but de cette loi est d'assurer la transparence des activités des lobbyistes rémunérés, sans faire obstacle au libre accès aux institutions de l'État.

La loi prévoit deux catégories de lobbyistes : le lobbyiste de la première catégorie (le professionnel) et celui de la deuxième catégorie (l'employé).

Durant l'année, la Direction a acquis et mis en service le premier système informatisé au gouvernement fédéral qui emmagasine des demandes d'inscription selon le procédé de visualisation optique. Le système d'enregistrement a été conçu de façon à permettre aux visiteurs de parcourir la documentation avec peu ou pas d'assistance de la part du personnel de la Direction.

Enregistrements
À la fin de l'exercice financier, 6 221 formulaires d'enregistrement avaient été traités. Le tableau suivant fournit des renseignements sommaires à cet effet :

Enregistrements traités :	1re catégorie	2 099
	2e catégorie	4 122
	TOTAL	6 221
Lobbyistes :	1re catégorie	473
	2e catégorie	2 355
	TOTAL	2 828

Révision législative
Directeur général : David B. Watters
(953-6711)

Grâce à une réorganisation des bureaux, la Direction générale de la révision législative fait maintenant partie du nouveau Bureau des corporations et de la politique législative. La Direction générale est formée de deux directions : la Direction de la révision – consommation et corporations et la Direction de la révision – propriété intellectuelle. Outre ses fonctions de responsable des deux directions susmentionnées, le directeur général fait aussi office de négociateur en chef du Canada auprès du GATT dans les négociations relatives aux aspects commerciaux des droits de propriété intellectuelle.

Révision - consommation et corporations
Directeur : George Redling (953-6766)

La Direction a la responsabilité d'examiner et de réviser les lois dont l'administration relève du Ministère, à l'exception de celles portant sur la propriété intellectuelle. La Direction effectue les travaux d'analyse juridique et économique nécessaires au développement des politiques; elle évalue et suggère de nouvelles techniques de réforme législative et assure la prestation des fonctions législatives et de politiques afin de moderniser les lois-cadre du Ministère. En particulier, la Direction poursuit son travail en ce qui a trait à la réforme de la *Loi sur la faillite* et a entrepris des travaux de révision à la *Loi sur les sociétés par actions* de même que d'autres lois telles la *Loi sur les produits dangereux*.

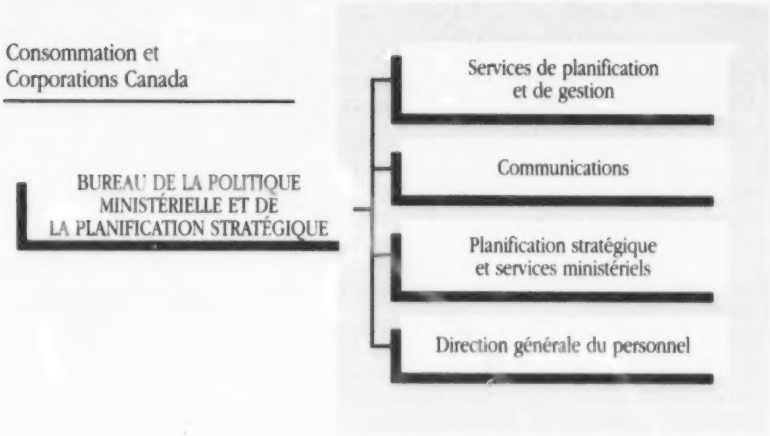
Pour compléter l'élaboration de politiques et de textes législatifs, la Direction a effectué des recherches sur les moyens alternatifs de réglementation, sur le droit et les pratiques de la consommation et des sociétés à l'échelle mondiale et a aussi procédé à de nombreuses consultations afin d'élaborer des propositions législatives. De plus, la Direction fournit l'expertise et des conseils afin de promouvoir, auprès de certains ministères, des initiatives dans des domaines de compétence partagée.

Révision - Propriété intellectuelle
Directeur : Jim Keon (953-7845)

La Direction a appuyé l'initiative de l'élaboration des politiques dans les domaines des circuits intégrés, de la révision de la *Loi sur les marques de commerce*, de la *Loi sur le droit d'auteur*, de l'octroi de brevets en biotechnologie, des dessins industriels, et des obtentions végétales. La Direction a servi de secrétariat au Comité consultatif de la propriété intellectuelle, présidé par le sous-ministre, ayant pour but d'informer le gouvernement des préoccupations des intéressés en matière de propriété intellectuelle au Canada.

À l'échelle internationale, la Direction a fourni un appui important et des exposés de politique aux négociateurs canadiens dans le cadre des négociations commerciales multilatérales au GATT en ce qui concerne les aspects commerciaux de la propriété intellectuelle. Elle a aussi participé à des réunions et à des conférences de commerce, et la protection des circuits intégrés. La Direction contribue aussi à informer l'industrie canadienne sur les questions en matière de propriété intellectuelle soulevées par l'approche de la conclusion en 1992 d'un marché unique dans la Communauté européenne.

Bureau de la politique ministérielle et de la planification stratégique



Budget : 10 123 000 $

Dépenses : 9 915 000 $

Recettes : 0 $

Années-personnes : 140

Sous-ministre adjoint : Suzanne Hurtubise (953-8633)

Le 22 mars 1990, le nom du Bureau a changé de Perfectionnement des ressources humaines et de l'organisation à Politique ministérielle et planification stratégique, de manière à refléter l'emphase accrue au Ministère sur les objectifs de gestion et de politiques. Ces objectifs comprennent la prestation de services de recherche et de soutien pour des initiatives de politiques ainsi que le développement et l'intégration de la planification stratégique et de la politique ministérielle au Ministère.

Le Bureau est également chargé de la gestion des ressources humaines, des relations fédérales-provinciales, de la vérification interne, de l'évaluation des programmes, des services du personnel et des communications.

Communications

Directeur : Toby Fyfe (997-2858)

La Direction des communications assiste C&CC dans la réalisation de son mandat en proposant au Ministère et au Cabinet du ministre des stratégies de communication. La Direction analyse l'opinion publique et les points de vue des principaux intervenants concernant chaque programme et chaque politique du Ministère, elle formule des messages destinés à répondre aux besoins d'information des publics cibles et recommande les méthodes les plus efficaces pour acheminer ces messages.

La Direction publie également une revue de presse quotidienne ainsi qu'une analyse courante du traitement par les médias des questions intéressant le Ministère, et assure la formation des porte-parole ministériels. Toute une gamme de produits de communication émane de cette direction, allant de *Rapport nouveau*, l'organe d'information interne du Ministère, aux discours, aux publications et à l'audio-visuel.

Au cours de l'année écoulée, les campagnes d'information pour aider les consommateurs dans leurs choix ont mis l'accent sur la sécurité de l'enfant, les taux d'intérêt des cartes de crédit, les fraudes liées aux cartes de crédit et les faillites personnelles.

La Direction a également prêté main-forte au Bureau de la politique de concurrence en répondant à ses besoins en communication résultant d'une série de fusionnements de grande portée.

Au plan législatif, la Direction a assuré le soutien nécessaire en matière de communication, à l'occasion de la présentation de la *Loi sur les topographies de circuits intégrés* de même que de la mise en oeuvre de la *Loi sur les brevets*, du *Traité de coopération en matière de brevets* et de la *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes*.

Enfin, alors que se terminait l'année financière, on avait déjà entrepris des activités de communication pour marquer la transformation de la Semaine de la sécurité de l'enfant qui sera désormais connue sous le nom de SécurEnfants, et qui établira une plus vaste collaboration entre les secteurs public et privé.

Bureau de la politique ministérielle et de la planification stratégique

En 1989-1990, les recherches ont été axées sur des questions dans les secteurs des services financiers, le rôle du Ministère relativement aux questions environnementales et les questions touchant au commerce.

Planification stratégique et services ministériels

Directrice : Ellen M. Carson (997-1067)

La Direction effectue des recherches sur les questions actuelles et nouvelles à des fins de planification stratégique, d'élaboration de politiques, de breffage du ministre et de mise en oeuvre de nouvelles initiatives, et fournit des services de vérification interne et d'évaluation de programmes.

En 1989-1990, les recherches ont été axées sur des questions dans les secteurs des services financiers, le rôle du Ministère relativement aux questions environnementales et les questions touchant au commerce.

Un rapport composé de tableaux comparatifs des frais liés aux cartes de crédit utilisées couramment a été publié périodiquement. La Direction a présidé un groupe fédéral-provincial-territorial qui a produit un document de travail sur les frais d'intérêts imposés dans l'utilisation des cartes de crédit et a étudié les moyens d'améliorer la compréhension des consommateurs concernant ces frais.

La Direction a présidé un groupe composé de représentants du gouvernement, de l'industrie et des consommateurs qui a entrepris l'élaboration d'un code de pratique volontaire pour la protection des consommateurs en ce qui a trait au télévirement de fonds.

La Direction a joué un rôle de premier plan pour ce qui est du contrôle des politiques envisagées par d'autres ministères et de la rédaction du plan stratégique et de l'évaluation des secteurs d'activités touchés par le Ministère.

Des évaluations de programmes ont été terminées pour Mediatech et Mediawatch. Parmi les plans et cadres d'évaluation menés à bien, mentionnons l'examen du Programme des faillites et du Programme d'affectations ministérielles. Des études ont en outre été effectuées qui aideront à évaluer les modifications à la *Loi sur les brevets* en ce qu'elle touche aux produits pharmaceutiques et les stratégies de conformité relatives à la *Loi sur les sociétés par actions*.

Des vérifications internes ont été effectuées en ce qui concerne les recettes et les comptes débiteurs; les systèmes de contrôle ministériels; le personnel; les frais de déplacement; le système de contrôle des congés; la vérification spéciale d'Hamilton; les micro-ordinateurs (vérification commencée); les capitaux; les véhicules automobiles.

La Direction a coordonné l'apport au Plan annuel de réglementation du Ministère et a participé à des discussions interministérielles concernant l'exercice Visions et Stratégies et ce, dans sa dimension stratégique pour en assurer l'exécution.

Direction générale du personnel

Directrice générale : Marie Moylan (997-1300)

La Direction générale du personnel fournit des conseils, de l'aide et des services aux gestionnaires afin qu'ils puissent gérer efficacement les ressources humaines du Ministère. La Direction générale offre également un service complet en personnel à tous les employés.

Pendant l'année, la Direction a poursuivi ses initiatives d'amélioration de l'ensemble de la gestion des ressources humaines. Les gestionnaires ont continué de recevoir une formation en classification, dotation et relations de travail. Le Programme d'affectations ministérielles a été lancé en mai et il offre l'occasion aux employés d'acquérir une nouvelle expérience professionnelle tout en permettant aux gestionnaires d'avoir accès à une source d'employés qualifiés. Cinquante-quatre affectations ont été autorisées au cours de l'année.

Des mesures ont été prises pour réaliser les paiements de péréquation à l'intention de tous les employés CR et ST conformément aux Rajustements paritaires approuvés par le Conseil du Trésor.

Le Ministère a continué à améliorer sa capacité bilingue et a mis sur pied un programme de formation sur mesure pour répondre aux besoins particuliers de la gestion.

La Direction générale a continué à fournir des conseils et de l'aide aux organismes satellites établis par la loi, c'est-à-dire la Commission de révision des marchés publics, la Commission du droit d'auteur, le Tribunal de la concurrence, le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés et le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.

Consommation et Corporations Canada

Direction générale des finances et de l'administration

Budget : 12 618 000 $

Dépenses : 12 550 000 $

Recettes : 204 000 $

Années-personnes : 166

Directeur général : Harry McIlroy (997-1075)

Autres cadres supérieurs au 31 mars 1990 :

Directeur, Finances : John McCarthy (997-1054)
Directeur, Services ministériels de technologie de l'information : Samy Talbert, (997-2914)
Directeur, Services administratifs : Lucien Dagenais, (997-1050)
Directrice, Services de bibliothèque et des dossiers : Corinne MacLaurin, (994-4879)

La Direction générale des finances et de l'administration est responsable de la coordination de la politique financière, administrative et informatique, et elle offre d'autres services, dont la bibliothèque. Elle coordonne aussi la fonction de planification et de contrôle financiers et opérationnels pour l'ensemble du Ministère et assume les responsabilités du registraire général du Canada.

Les responsabilités du registraire général du Canada

Le ministre des Consommateurs et des Sociétés, en sa capacité de registraire général du Canada, est le gardien du grand sceau, symbole de souveraineté au Canada. La Division de l'enregistrement de la Direction des services de bibliothèque et des dossiers, en vertu des *Règlements sur les documents officiels*, est responsable de l'émission et de l'enregistrement des proclamations, des cessions de terres domaniales, des brefs d'élection et des commissions faisant foi de l'affectation des lieutenants-gouverneurs des provinces, des ministres, des sous-ministres, des ambassadeurs, des membres et hauts fonctionnaires des commissions, corporations et conseils fédéraux permanents. La Division de l'enregistrement fournit également les services exigés au Cabinet du gouverneur général, au Conseil privé, aux ministères et agences des gouvernements fédéral et provinciaux et aux études canadiennes et internationales.

En 1989-1990, 13 185 commissions et documents ont été délivrés en vertu des *Règlements sur les documents officiels* et 1 319 documents enregistrés en vertu d'autres lois.

Secrétariat du Ministère*

Budget : 1 319 000 $

Dépenses : 1 237 000 $

Recettes : 0 $

Années-personnes : 27

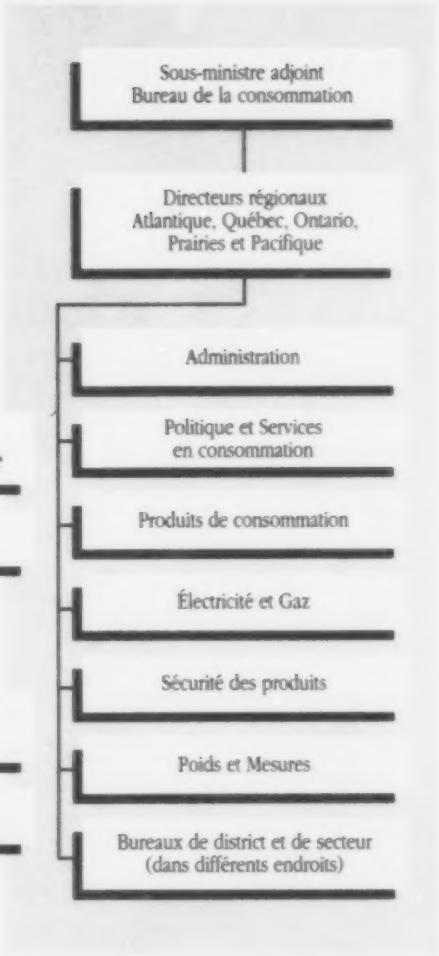
Secrétaire du Ministère : Maryse Lavoie (997-2704)

Le Secrétariat du Ministère offre des services de soutien en ce qui a trait à la correspondance ministérielle, aux documents parlementaires, à l'application de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* ainsi qu'à l'application de la Politique sur la collecte de renseignements gouvernementaux et la recherche sur l'opinion publique. En 1989-1990, le Secrétariat a traité 77 demandes d'accès à l'information et 8 demandes de renseignements personnels.

En outre, la Section offre des services de secrétariat aux membres du Comité exécutif et autres réunions ministérielles qui se tiennent tout au long de l'année. La secrétaire du Ministère, qui siège au Comité exécutif, est également la représentante du Ministère pour la politique sur le harcèlement en milieu de travail.

* Comprend les chiffres de la Direction des services juridiques.

Le Secrétariat du Ministère offre des services de soutien en ce qui a trait à la correspondance ministérielle, aux documents parlementaires, à l'application de la Loi sur l'accès à l'information *et de la* Loi sur la protection des renseignements personnels *ainsi qu'à l'application de la Politique sur la collecte de renseignements gouvernementaux et la recherche sur l'opinion publique.*



Les services du Ministère sont offerts par l'entremise de cinq bureaux régionaux et d'un certain nombre de bureaux de district et de secteur. Tous relèvent de la sous-ministre adjointe du Bureau de la consommation. Des inspecteurs résidants et des inspecteurs de secteur se chargent des inspections dans les endroits situés hors des principaux centres urbains et dans les centres isolés. Les sous-activités du Bureau de la consommation (Poids et Mesures, Électricité et Gaz, Sécurité des produits, Produits de consommation et Politique et Services en consommation) sont toutes représentées dans chacune des régions, tout comme le sont la Direction des faillites du Bureau des corporations et la Direction des pratiques commerciales du Bureau de la politique de concurrence. Les services ayant trait aux autres clauses de la *Loi sur la concurrence* sont aussi offerts à Vancouver, Toronto et Montréal. Environ un tiers personnel du Ministère travaille dans les régions.

Les cinq directeurs régionaux au 31 mars 1990 sont :

Atlantique : Robert Moir (902) 426-6090
Québec : Francine Sarrazin (514) 283-5559
Ontario : Robert Rusinek (416) 224-4020
Prairies : Bill Empke (204) 983-3151
Pacifique : Zane Brown (604) 666-5050

Les directeurs régionaux représentent le Ministère dans chacune des cinq régions et fournissent des services administratifs à l'ensemble de leur personnel.

Le personnel régional reçoit ses directives fonctionnelles de l'administration centrale et est responsable de la mise en oeuvre des programmes du Ministère.

Au cours de l'année, les inspecteurs du Bureau de la consommation ont visité plus de 16 000 établissements afin de repérer et de corriger des pratiques frauduleuses ou trompeuses en matière d'étiquetage et d'emballage des produits alimentaires et autres produits de consommation. De plus, les inspecteurs prennent les mesures nécessaires afin d'empêcher l'entrée sur le marché de tout produit dangereux ou, le cas échéant, de retirer un tel produit, comme certains jouets par exemple . Plus de 193 500 appareils de pesage et de mesurage ont été inspectés et environ 2,3 millions de compteurs d'électricité et de gaz ont été vérifiés afin d'en contrôler l'exactitude.

Les agents régionaux des Faillites ont traité 41 102 faillites et propositions. Les enquêteurs des Pratiques commerciales ont traité et répondu à 85 demandes d'information concernant la *Loi sur la concurrence* de même que les 13 448 plaintes portant sur les dispositions sur la publicité trompeuse et ont présenté 56 cas ayant trait à la publicité trompeuse et aux pratiques commerciales malhonnêtes devant les tribunaux.

Emplacement des bureaux régionaux
(avril 1990)

Consommation et Corporations Canada

- Bureau régional et de district
- Bureau de district
- Bureau de secteur
- Bureau d'un inspecteur à domicile

Pacifique

1 Vancouver
2 Victoria
3 Prince George
4 Penticton
5 Kelowna
6 Nanaïmo

Prairies

1 Winnipeg
2 Regina
3 Saskatoon
4 Edmonton
5 Calgary
6 Brandon
7 Grande Prairie
8 Lethbridge
9 Swift Current

Ontario

1 Toronto
2 Hamilton
3 Belleville
4 Ottawa
5 London
6 Sudbury
7 St. Catharines
8 Windsor
9 Thunder Bay
10 Kitchener
11 Peterborough
12 Brockville
13 North Bay
14 Chatham
15 Barrie
16 Orillia
17 Sault-Sainte-Marie

Québec

1 Montréal
2 Québec
3 Trois-Rivières
4 Sherbrooke
5 Hull
6 Rimouski
7 Chicoutimi
8 Thetford Mines
9 Rouyn-Noranda
10 Mirabel
11 Matane
12 Saint-Bruno
13 Rosemère

Atlantique

1 Halifax
2 Sydney
3 Fredericton
4 Saint-Jean
5 Moncton
6 Charlottetown
7 St. John's
8 Kentville
9 Truro
10 Bathurst
11 Corner Brook
12 Gander

Bureau du sous-registraire général adjoint du Canada

Budget : 1 325 000 $

Dépenses : 1 315 000 $

Recettes : 0 $

Années-personnes : 20

Sous-registraire général adjoint : Jean-Pierre Kingsley (remplacé par Georges Tsaï le 2 avril 1990) (995-6852)

Au nom du premier ministre, le sous-registraire général adjoint (SRGA) est chargé de l'administration du Code régissant la conduite des titulaires de charge publique en matière de conflits d'intérêts et l'après-mandat pour les ministres de la Couronne, les secrétaires parlementaires, les membres du personnel soustrait des ministres, les personnes nommées à temps complet par le gouverneur en conseil ou par un ministre et les fonctionnaires pour lesquels des fiducies doivent être établies.

Le SRGA aide les titulaires de charge publique à se conformer aux exigences du code et à résoudre toute difficulté qui pourrait survenir quant à l'application des mesures d'observation. De plus, il prête son concours aux ministres dans l'exercice de leurs fonctions. Le SRGA doit s'assurer que les fiducies sont conformes aux exigences du code et recommande le remboursement de certains frais liés à la création, à l'administration et à la dissolution de la fiducie. Le Bureau tient à jour un registre qui renferme les renseignements accessibles au public.

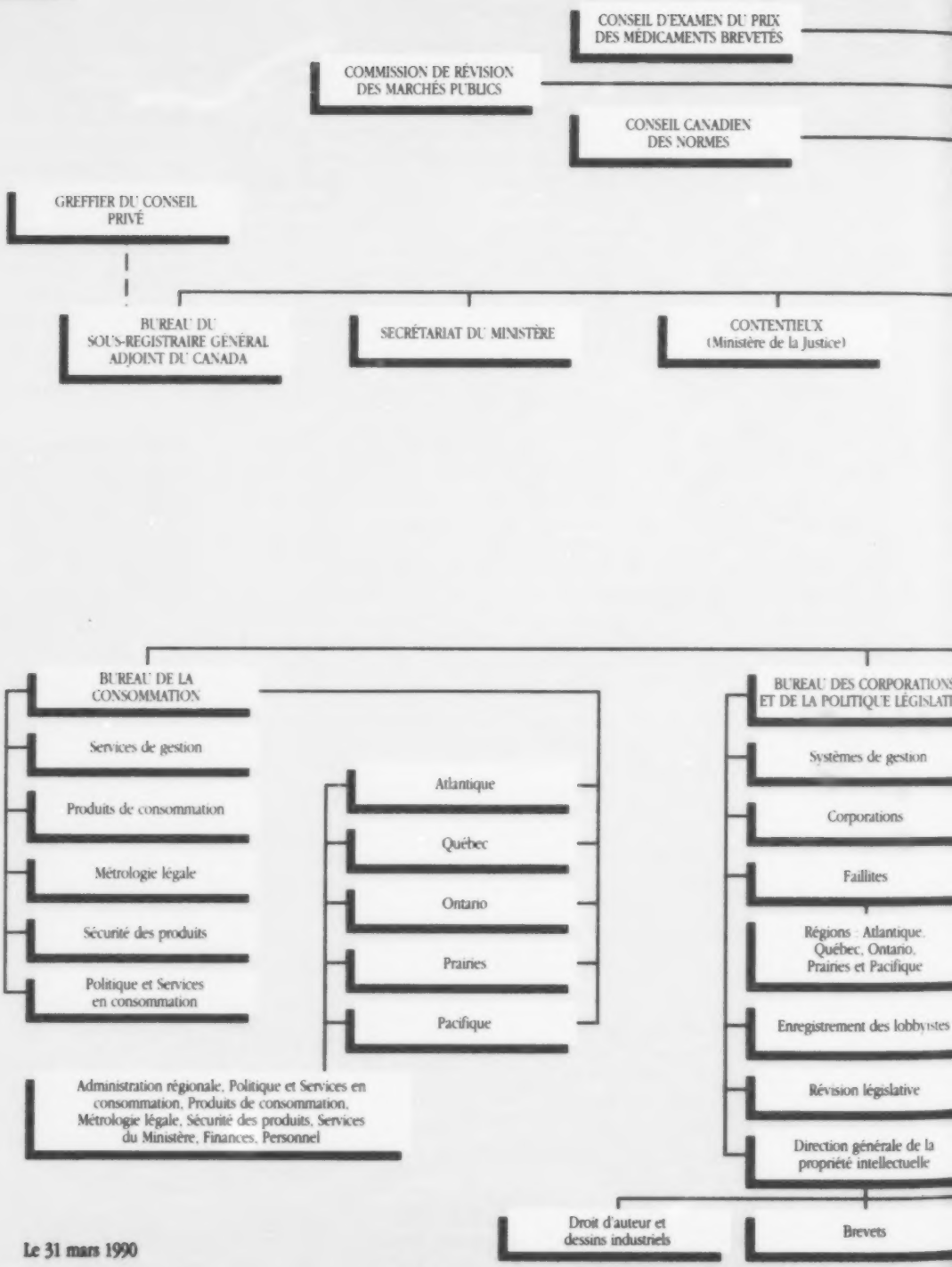
Il offre aussi des conseils aux sociétés de la Couronne, aux offices, commissions et autres tribunaux quant à l'établissement et aux améliorations apportées à leurs propres mesures d'observation en matière de conflits d'intérêts. Le Bureau répond également à des demandes d'information et d'aide provenant d'autres agences fédérales.

De plus, le SRGA gère un centre de ressources comprenant des ouvrages, des films, des bandes magnétoscopiques et d'autres documents sur les conflits d'intérêts et sur des questions d'éthique professionnelle qui intéressent les titulaires de charge publique et le gouvernement. Il existe aussi un service de référence et d'information qui répond aux demandes des particuliers et des groupes de fonctionnaires qui désirent en apprendre davantage sur les questions d'éthique gouvernementale.

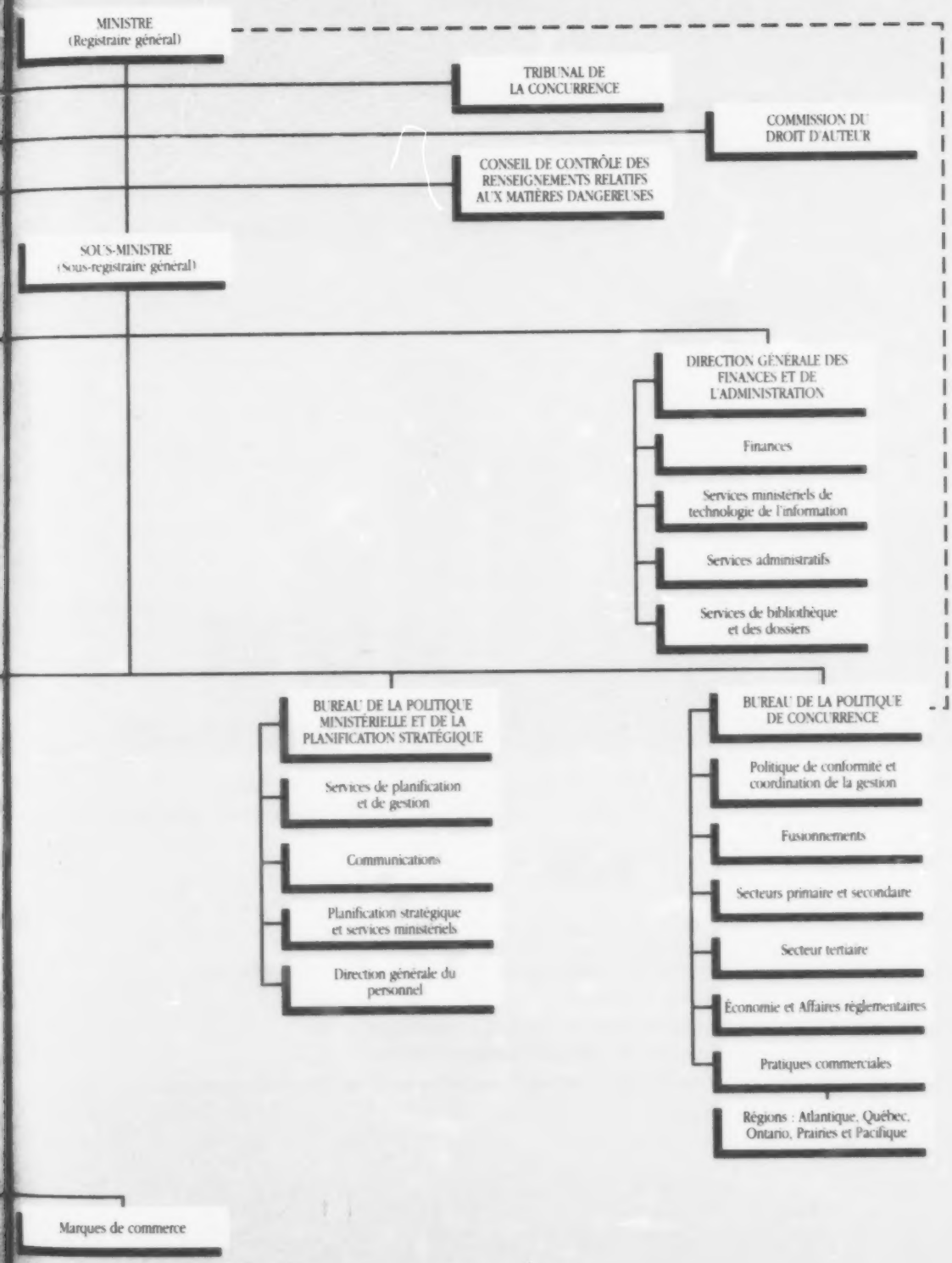
Le 9 novembre 1989, le premier ministre a déposé à la Chambre des communes le projet de loi C-46, intitulé *Loi sur les conflits d'intérêts chez les parlementaires*, exigeant que tous les parlementaires se conforment à un nouveau régime qui serait administré par une commission indépendante composée de trois commissaires.

De plus, le SRGA gère un centre de ressources comprenant des ouvrages, des films, des bandes magnétoscopiques et d'autres documents sur les conflits d'intérêts et sur des questions d'éthique professionnelle qui intéressent les titulaires de charge publique et le gouvernement.

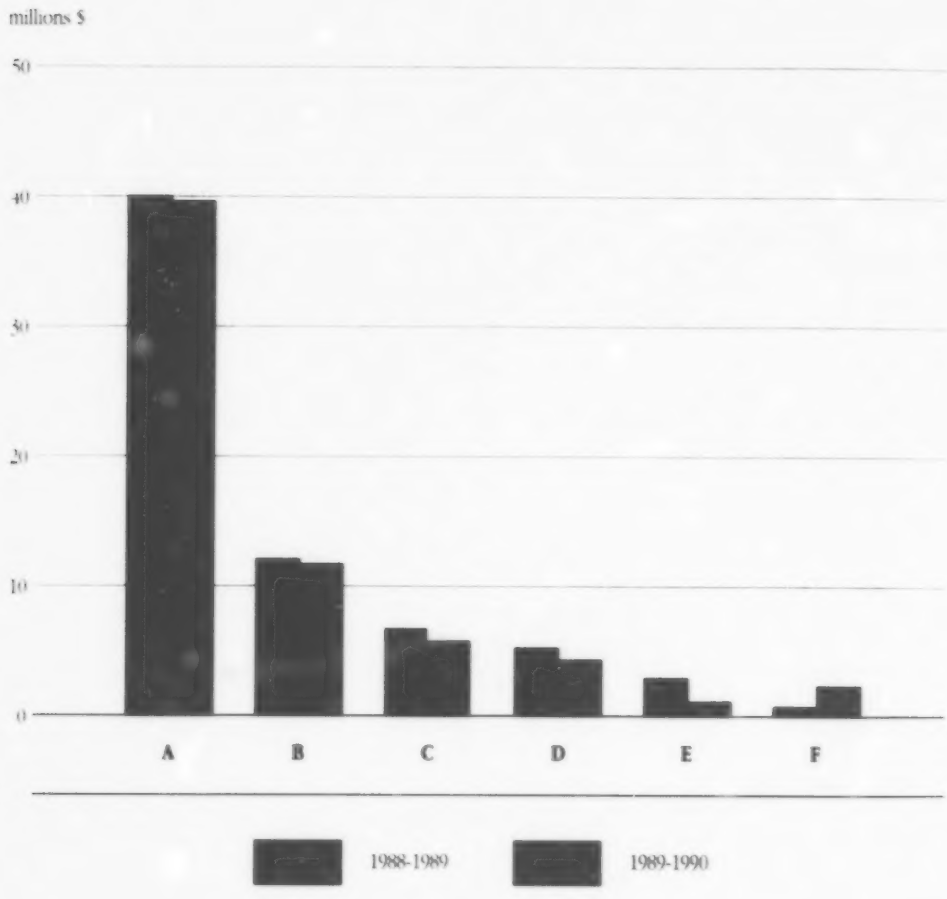
Consommation et Corporations Canada



Le 31 mars 1990

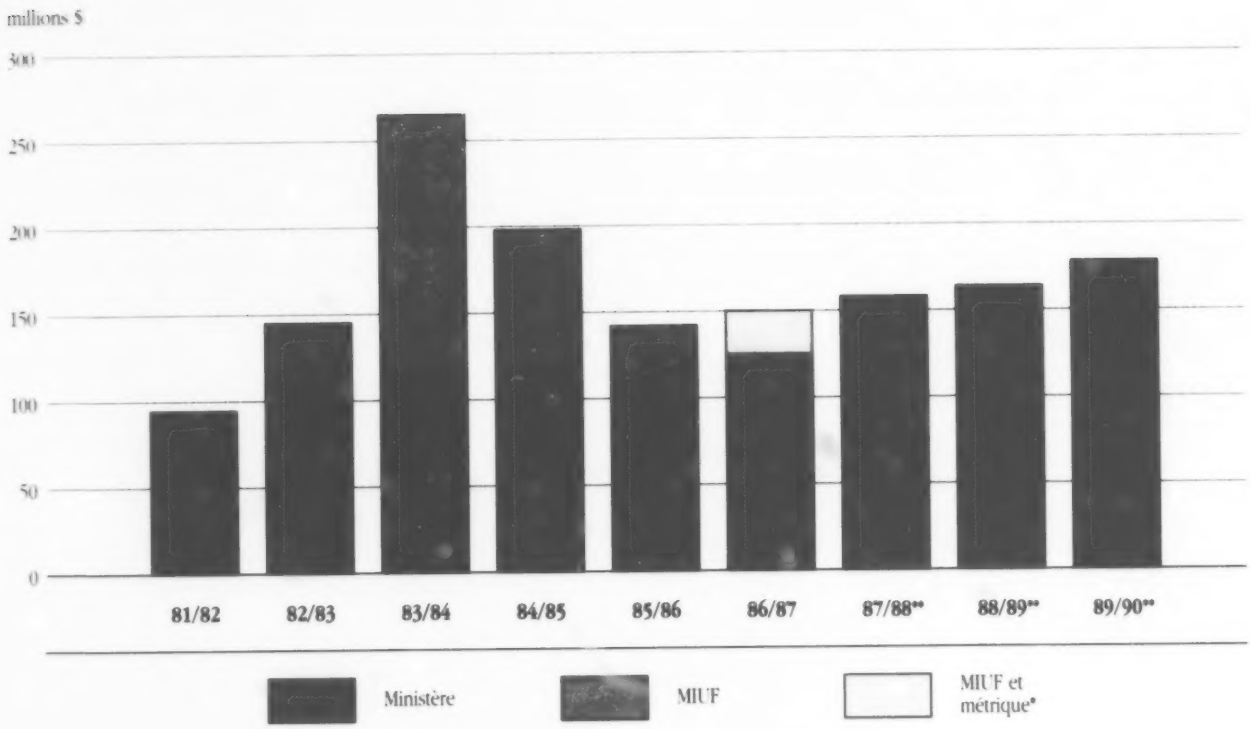

MINISTRE
(Registraire général)
TRIBUNAL DE LA CONCURRENCE
COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR
CONSEIL DE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES
SOUS-MINISTRE
(Sous-registraire général)
DIRECTION GÉNÉRALE DES FINANCES ET DE L'ADMINISTRATION
Finances
Services ministériels de technologie de l'information
Services administratifs
Services de bibliothèque et des dossiers
BUREAU DE LA POLITIQUE MINISTÉRIELLE ET DE LA PLANIFICATION STRATÉGIQUE
Services de planification et de gestion
Communications
Planification stratégique et services ministériels
Direction générale du personnel
BUREAU DE LA POLITIQUE DE CONCURRENCE
Politique de conformité et coordination de la gestion
Fusionnements
Secteurs primaire et secondaire
Secteur tertiaire
Économie et Affaires réglementaires
Pratiques commerciales
Régions : Atlantique, Québec, Ontario, Prairies et Pacifique
Marques de commerce

Sources des recettes



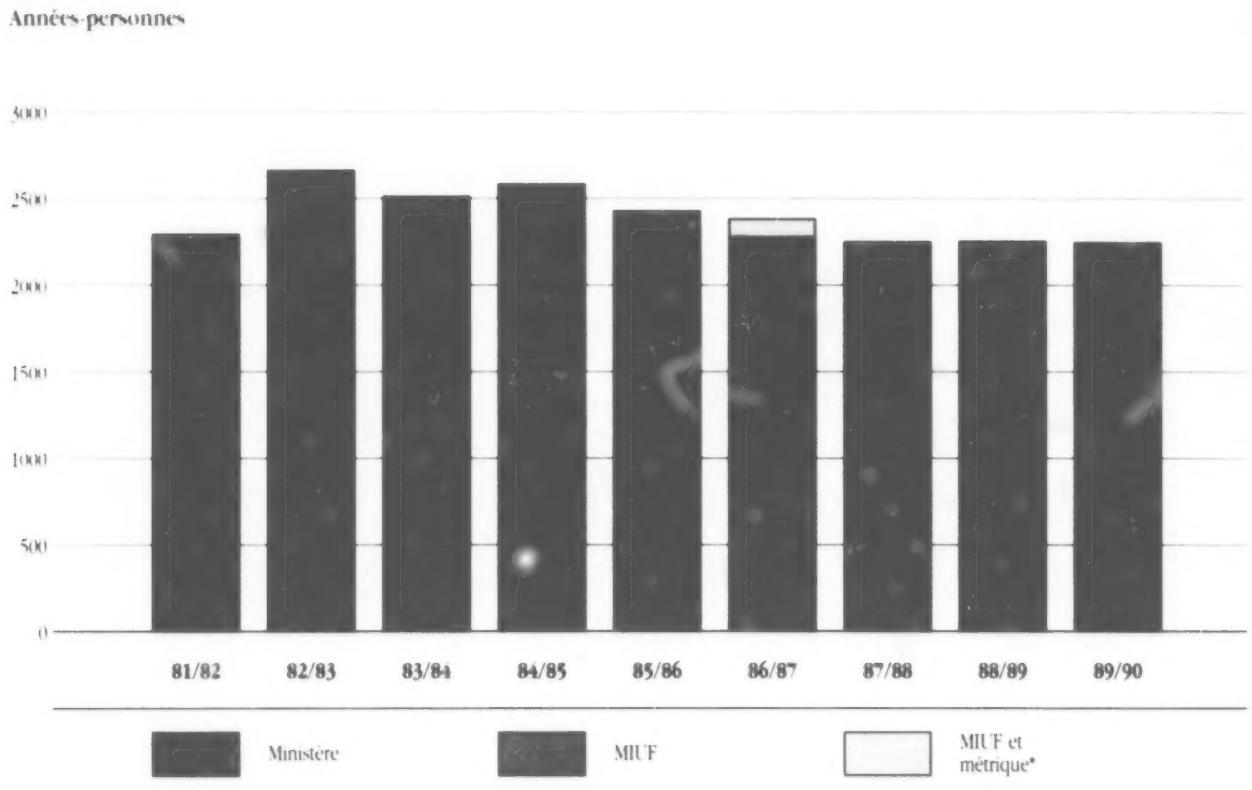
(A) Frais pour les brevets, marques de commerce, droits d'auteur et dessins industriels
(B) Frais de constitution en société
(C) Droits d'inspection de l'Électricité et du Gaz, et des Poids et Mesures
(D) Taxes perçues en vertu de la *Loi sur la faillite*
(E) Amendes en vertu de la *Loi relative aux enquêtes sur les coalitions Loi sur la concurrence*
(F) Autres recettes

Dépenses (dollars courants)



* Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la mousse isolante d'urée-formaldehyde (MIUF) et les activités reliées à l'ancienne Commission du système métrique.
(Il est à noter que la Commission du système métrique a été dissoute le 31 mars 1985 et le Centre sur la MIUF le 31 mars 1986).

** Comprend les paiements de transfert (25 $ millions) aux provinces pour la recherche et développement dans le secteur des médicaments.



* Programme d'aide aux propriétaires d'habitations isolées à la mousse isolante d'urée-formaldehyde (MIUF) et les activités reliées à l'ancienne Commission du système métrique.
(Il est à noter que la Commission du système métrique a été dissoute le 31 mars 1985 et le Centre sur la MIUF le 31 mars 1986).